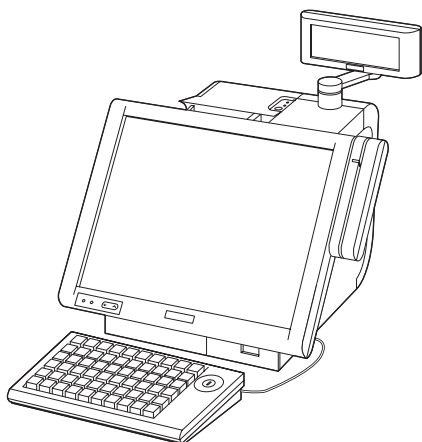
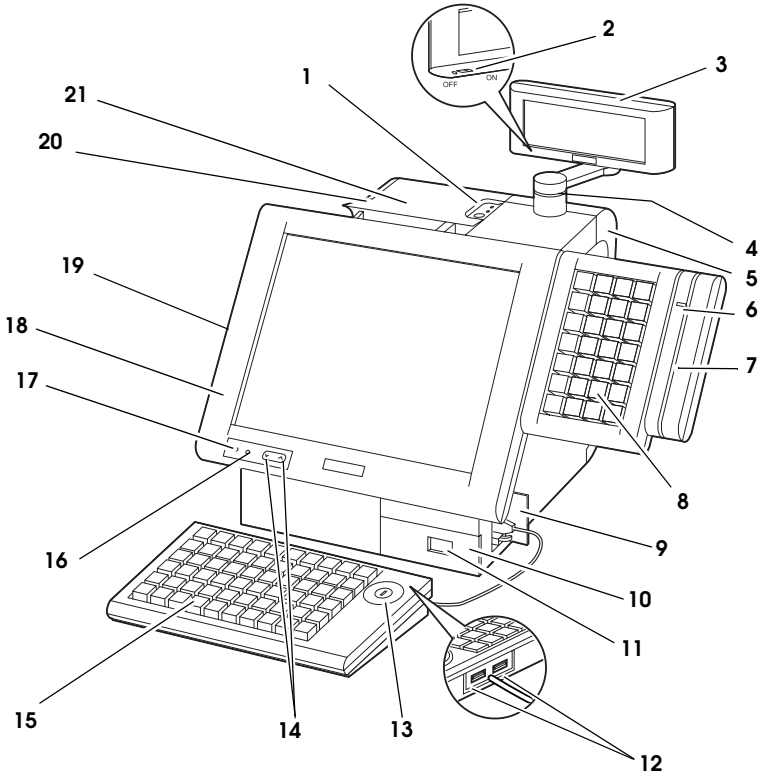


IR-700

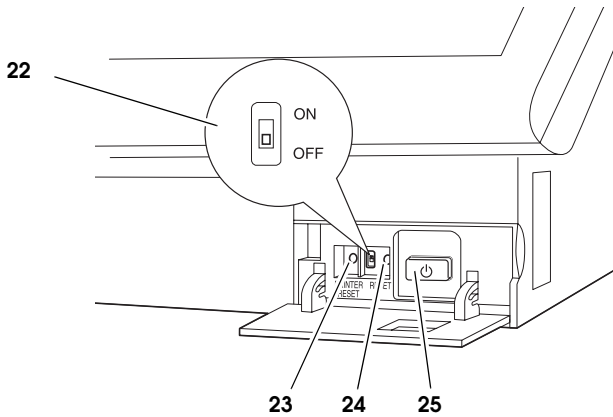


User's Manual	1
Benutzerhandbuch	12
Gebruikershandleiding	24
Manuel de l'utilisateur	35
Manual do utilizador	47
Manual del usuario	59
Manuale dell'utente	71
Руководство по эксплуатации	83
用户手册	97
使用手冊	109

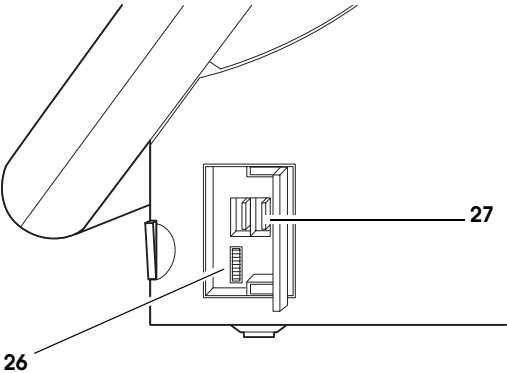
A



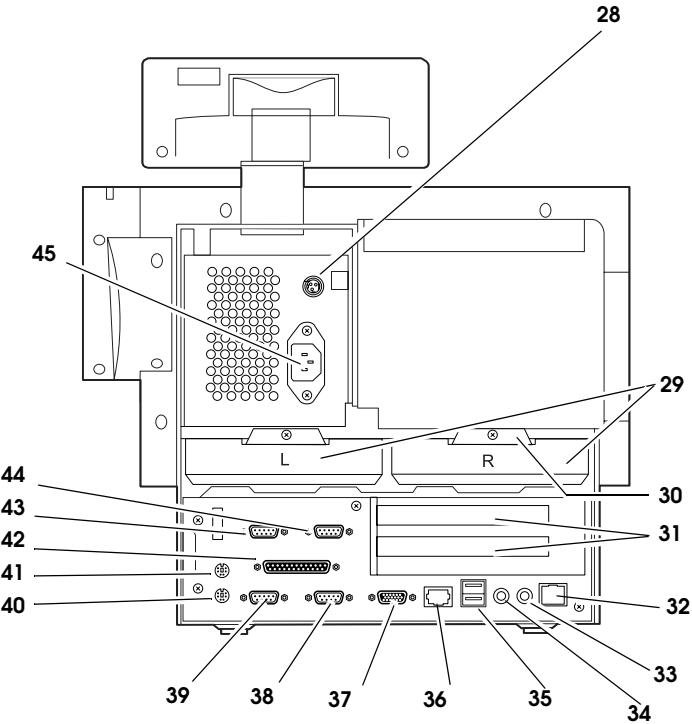
B



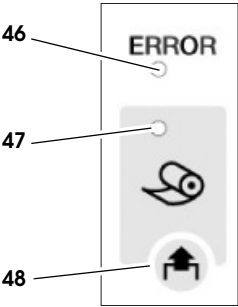
C



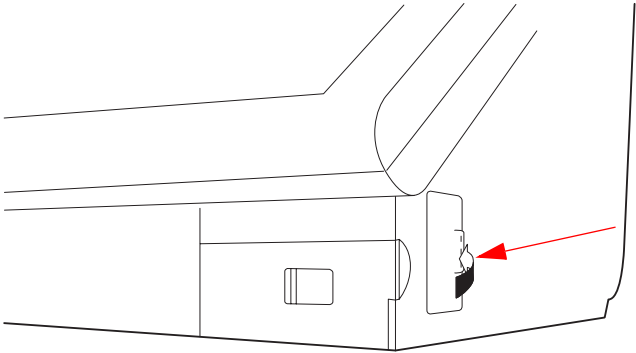
D



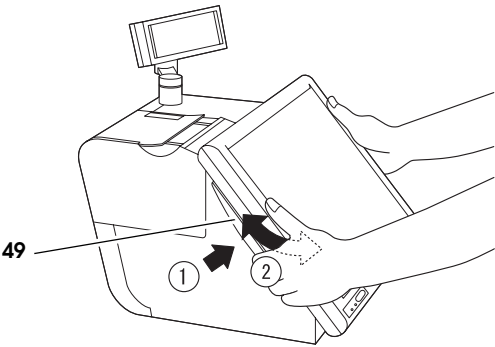
E



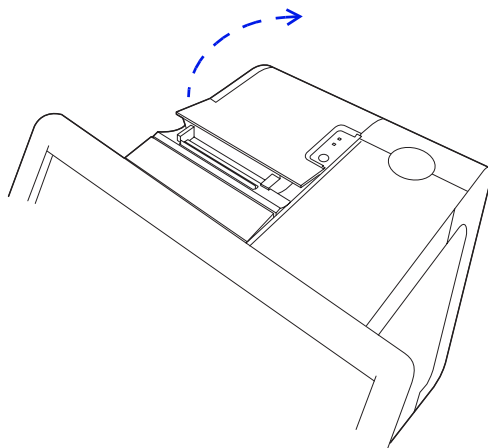
F



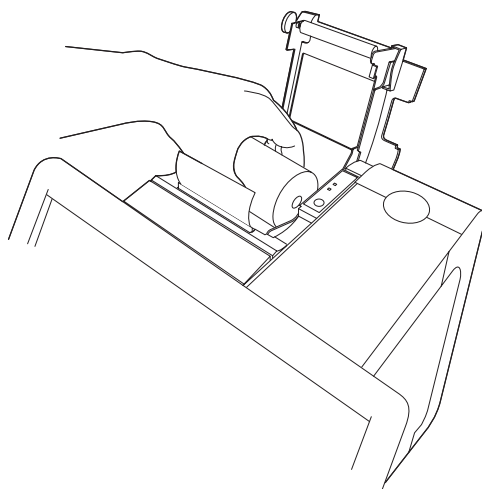
G



H



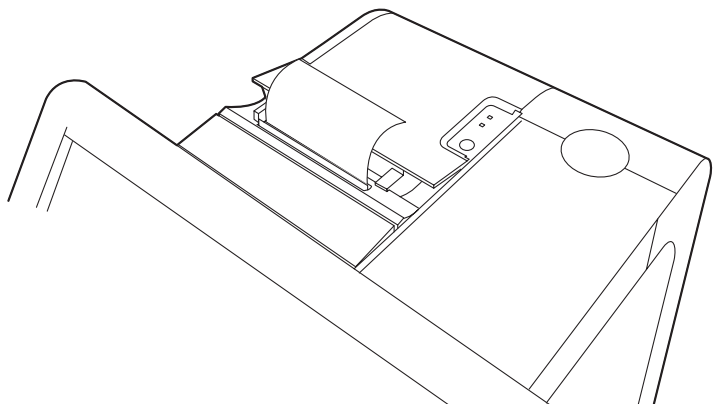
I



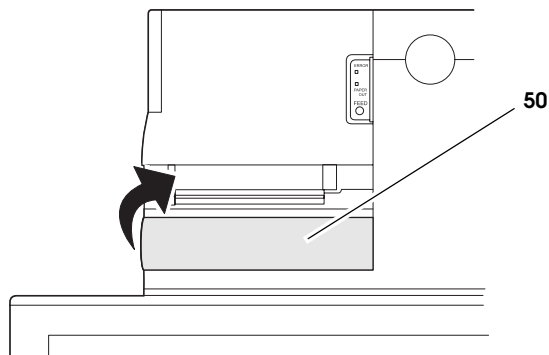
J



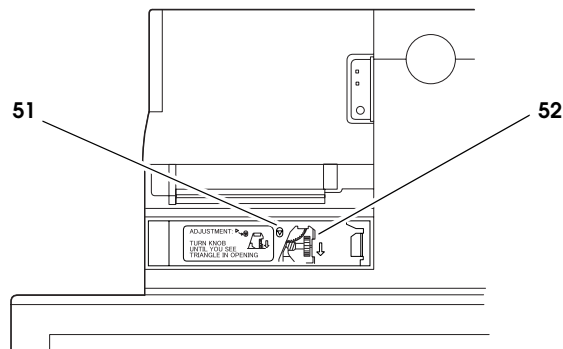
K



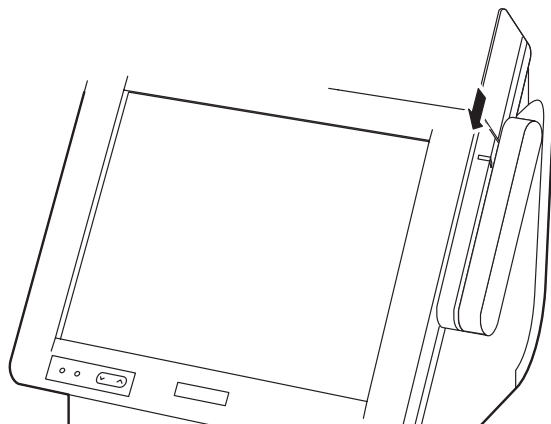
L



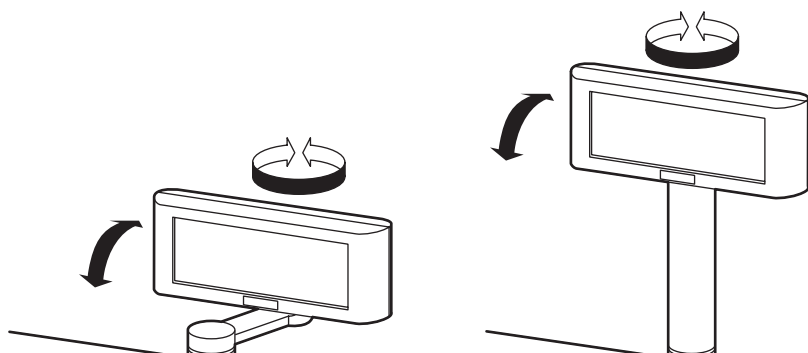
M



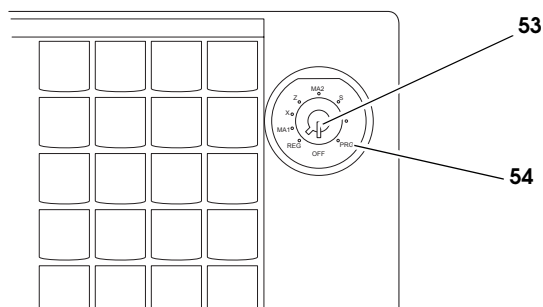
N



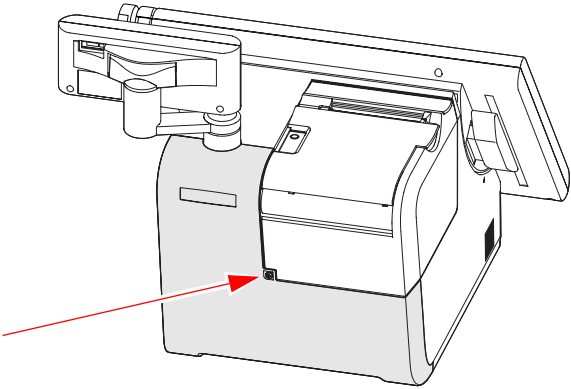
O



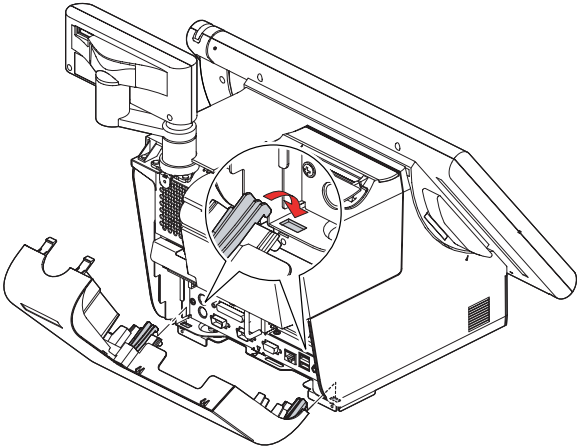
P



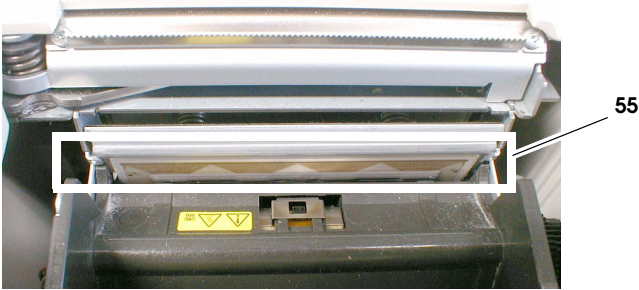
Q



R



S



Specifications

IR-700

Item		Specification
CPU	CPU	Intel® Pentium®M or Intel Celeron®M
	Socket	mPGA479M socket
	Secondary cache memory	Built in the CPU. Intel Pentium M 2 MB Intel Celeron M 512 KB
Memory	Main memory	184 pin DDR SDRAM DIMM slot × 2, Max. 1 GB (Supports up to DDR DIMM PC2700.)
	BIOS ROM	8 MBit
Chip set		Intel 855GME/ICH4 chip set
Video controller		Built-in chip set (Supports dual display.)
Sub storage	Chip set	1024 × 768; 256K colors (16770 K)
	Video controller	800 × 600; 256K colors (16770 K)
Sub storage	HDD	Serial ATA interface with 1 or 2 built in-type 3.5" HDD. (RAID-ready)
	CF interface	On-board 1 slot
Interface	Ethernet (*1)	10 BASE-T / 100 BASE-TX is included as standard. Wake On LAN available
	Keyboard/mouse	× 1 PS/2-compliant (6-pin mini-DIN) × 1 PS/2 mouse-compliant (6-pin mini DIN)
	Serial (*2)	× 4 (D-sub male 9-pin) Setting jumper allows output + 5 V or +12 V to pin 1. Supports Wake up function (Modem Ring On) of pin 9 (RI)
	Parallel	× 1 (D-sub female 25-pin) Supports EPP/ECP
	CRT (*3)	× 1 (D-sub female 15-pin)
	USB (*4)	External Hi-speed USB (USB 2.0) × 4 (high/full/low speed support) Internal × 3 (For POS controller, printer extension, and Powered USB board)
	Customer display	× 1 (RJ-45)
	Drawer (DK) (*5)	× 1 (Installed in the TM printer.)
	Power supply for the external printer	× 1 (When the TM printer is not installed.)
	Audio functions	Sound can be output to the built-in speaker. External line-out and MIC are provided.
Expansion slot	PCI slot	× 2 (3.3 V power supply is provided.) (Revision 2.2)
Speaker		Built-in monaural speaker (with hardware volume control)
Printer unit	180 dpi/80 mm width model	Thermal receipt printer 150 mm/s
BIOS		Supports ACPI 2.0b/APM 1.2/Plug & Play/DMI
Supported OS		Windows®2000 Professional SP2 or later Windows XP Professional SP2 or later

Item	Specification
POS control firmware	Dedicated keyboard, MSR unit, firmware for touch panel unit control
Lithium battery	The IM-700 is internally equipped with a lithium non-rechargeable battery that supplies the backup voltage to the RTC and the RTC's built-in CMOS RAM when AC power is not supplied. Battery type: CR2032 Battery life: Approximately 5 years
Power supply	AC 100 V ~ 240 V/50 Hz ~ 60 Hz Max. 4.0 A
Temperature	Operation: 5 °C ~ 35 °C Storage: -10 °C ~ 50 °C
Humidity	Operation: 30 %RH ~ 80 %RH (No condensation) Storage: 30 %RH ~ 90 %RH (No condensation)
Case color	EPSON cool white/EPSON dark gray
Overall dimensions	250 mm (W) × 340 mm (D) × 254 mm (H) (Base unit only, rear cover included, LCD and customer display excluded)
Mass	Approx. 6.8 kg (TM-printer, LCD, and HDD excluded)

- *1. Ethernet controller/sound controller are included in the standard package, and are separable in the BIOS setting.
- *2. Apart from the 4 external ports, the dedicated TM printer and the customer display use 1 port each. (COM3 for the dedicated TM printer, and COM4 for customer display by default setting) To use the external COM5 and COM6, an unneeded device must be disabled by BIOS setting, and interrupt request line (IRQ) must be assigned to COM5 and COM6.
- *3. Contents can be displayed separately on the CRT and LCD using the dual display function.
- *4. Apart from the 4 external ports, 3 ports are provided for the POS controller, for printer extension (reserve), and for powered USB board extension.
- *5. When the dedicated TM printer is attached, a drawer can be connected to this interface.

LCD

Item		DM-LX150XG	DM-LX121SV
LCD	Size	Type 15"	Type 12"
	Type	Color TFT	
	Resolution	1024 × 768 dots	800 × 600 dots
	Display color	256K (Approx. 260K)	
Backlight	Number of backlights	2 lights	
	Brightness	280 cd/m ² typ.	272 cd/m ² typ.
Touch panel	Method	Resistive film (Data can be entered using the touch panel.)	
	Surface solidity	3H or more (JIS K-5600, ISO/DIS 15184)	
	Positioning accuracy	± 5 mm maximum	
	Fingerprint resistance	Supported	

Item	DM-LX150XG	DM-LX121SV
Waterproof	Touch panel surface equivalent to IEC 60529 (JIS C 0920 IPX1)	
External interface	1, For DM-MX123 or DM-KX028	
LCD	POWER LED, HDD LED	
Power supply	DC +3.3, +12 V (Supplied by the IR-700.)	
Overall dimensions	355 mm (W) × 280 mm (D) × 75 mm (H)	314 mm (W) × 254 mm (D) × 89 mm (H)
Mass	Approx. 3.5 kg	Approx. 2.8 kg

Printer TM-T88IIIX

Item	180 dpi/80 mm width
Print head	Thermal line
Dot density	180 dpi × 180 dpi (Dots per 25.4 mm {1"})
Print control	Unidirectional with friction feed
Print width	72 mm, 512 dots
Characters per line (Default)	Font A: 42, Font B: 56
Character spacing (Default)	Font A: 0.28 mm (2 dots) Font B: 0.28 mm (2 dots)
Character size (W × H)	Standard/double-height/double-width/double-height, double-width Font A: 1.41 × 3.39 mm/1.41 × 6.77 mm/2.82 × 3.39 mm/2.82 × 6.77 mm Font B: 0.99 × 2.40 mm/0.99 × 4.80 mm/1.98 × 2.40 mm/1.98 × 4.80 mm
Character sets	Alphanumeric: 95, International: 37, Extended graphic: 128 × 11 page (Including 1 space page)
Print speed	High-speed mode: Approx. 150 mm/s max. 47.2 lps max. (When paper feed is at 3.18 mm), 35.5 lps max. (4.23 mm, density level 1); print speed is adjusted automatically, depending on the voltage and print head temperature. Low power consumption mode: approx. 16.5 lps (When paper feed is at 4.23 mm), 70 mm/s Ladder bar code: approx. 42 mm/s
Paper feed speed	Approx. 150 mm/s, continuous paper feeding
Line spacing (default)	4.23 mm
Roll paper (single-ply)	Size: width 79.5 mm ± 0.5 mm Max. outside diameter: 80 mm Roll paper spool diameter: inside 12 mm, outside 18 mm
Recommended thermal roll paper	Specified: NTP080-80 (Nakagawa Manufacturing Co., Ltd.) Original: TF50KS-E (Nippon Paper Industries Co., Ltd.) Packaged roll paper: Original: PD150R (Oji Paper Mfg. Co., Ltd.)
Interface	Dedicated for the IR-700 (serial)
Receive buffer	4 KB/45 byte
D.K.D function	2 drives
Power supply	DC +24 V ± 7%, supplied by the IR-700

Item	180 dpi/80 mm width
Life	Mechanism: 15,000,000 lines Thermal head: 100 million pulse, 100 km Autocutter: 1,500,000 cuts
Overall dimension	143.6 mm (W) × 132.8 mm (D) × 197 mm (H)
Mass	Approx. 1.5 kg

lps: lines per second, dpi: dots per 25.4 mm {1"} (dots per inch)

28 POS Keyboard DM-KX028

Item		Specification
Key switch	Alignment	7 × 4
	Number of keys	28
Connection	Connector for connecting to the main unit	Can be connected to the side of the LCD unit with the dedicated 40 pin connector.
	Connector for connecting an external device	DM-MX123 can be connected with the dedicated 40-pin connector.
Power supply		DM-LX series supplies DC +3.3 V
Overall dimensions		137 mm (W) × 174 mm (D) × 58 mm (H)
Mass		Approx. 500 g

60 POS Keyboard DM-KX060

Item		Specification
Key switch	Alignment	6 × 10
	Number of keys	60
Keylock		8 positions
Interface	Connector for connecting to the main unit	USB 1.1 compliant Type A connector
	USB downstream	× 2 USB 1.1 compliant
Overall dimensions		250 mm (W) × 140 mm (D) × 52 mm (H)
Cable length		550 mm
Mass		Approx. 800 g

MSR Unit DM-MX123

Item	Specification
Supported card	ISO 7811/JIS X6301 Type 1, track 1, 2, 3
Connection	Can be connected to the side of the LCD unit or to the DM-KX028 with the dedicated 40-pin connector.
Power supply	DC 3.3 V
Overall dimensions	54 mm (W) × 156 mm (D) × 53 mm (H)
Mass	Approx. 200 g

Peripheral Device Model Numbers

Hardware		Model number
POS keyboard unit	28 POS keyboard	DM-KX028
	60 POS keyboard	DM-KX060
MSR unit		DM-MX123
Printer	Printer tray	OI-X01
	Dummy printer cover	OI-X02
Customer display		DM-D120 (with pole unit DP-506)
		DM-D110 (Pole unit can be separately ordered.)
		DM-D210 (Pole unit can be separately ordered.)
		DM-D500 (Pole unit can be separately ordered.)
Vertical installation package		OI-X03
Powered USB card		OI-X06
Wireless LAN card		OI-X07

IR-700

User's Manual

Specifications

The technical specifications are at the beginning of this manual.

Illustrations

All of the illustrations are at the beginning of this manual. They are identified by letters (A, B, C . . .). Some of the illustrations have numbers in them. See the list below for the meaning of the numbers. The text has references to the letters and the numbers. For example: "See Illustration **A**" or "See **A 16**." ("**A 16**" means number **16** on Illustration **A**.)

Illustration A:

1. Printer control panel
2. Customer display power switch
3. Customer display (option)
4. Pole
5. Rear cover
6. MSR LED
7. MSR unit (option)
8. 28 POS Keyboard (option)
9. Side cover
10. Front cover
11. Power switch
12. USB
13. Key Lock key
14. LCD brightness adjust button
15. 60 POS keyboard (option)
16. HDD LED
17. Power LED
18. LCD unit
19. LCD lock lever
20. Printer cover
21. Printer Unit

Illustration B:

Inside the front cover

22. Disable switch for power switch
23. TM printer reset switch
24. System reset switch
25. Power switch

Illustration C:

Inside the side cover

26. Speaker volume control knob
27. USB

Illustration D:

Back of the IR-700

28. TM power
29. HDD
30. Drawer-kick
31. PCI slot
32. Ethernet
33. Line-out
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Display
38. COM2
39. COM1
40. Keyboard
41. Mouse
42. Parallel
43. COM5
44. COM6
45. AC inlet

Illustration E:

46. Printer ERROR LED
47. Paper Out LED
48. Feed button

Illustration G:

49. LCD lock lever

Illustration L:

50. Cutter cover

Illustration M:

51. Opening

Illustration P:

53. Key Lock key
54. 8 positions

Illustration S:

55. Print head

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON and ESC/POS are registered trademarks of Seiko Epson Corporation in the U.S. and other countries.

NOTICES:

Other product and company names used herein are for identification purposes only and may be trademarks or registered trademarks of their respective companies. Epson disclaims any and all rights in those marks.

The contents of this manual are subject to change without notice.

Copyright © 2005 by Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

EMC and Safety Standards Applied

Product Name: IM-700

Model Name: M215A

The following standards are applied only to the units that are so labeled.

Europe: CE Marking

North America: EMI: FCC/ICES-003 Class A

Safety: UL 60950/ CSA C22.2
No. 60950-00

Japan: EMI: VCCI Class A

Oceania: EMC: AS/NZS CISPR22 Class A

WARNING

The connection of a non-shielded printer interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

CE Marking

The unit conforms to the following Directives and Norms:

Directive 89/336/EEC

EN 55022 Class A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Directive 73/23/EEC

Safety: EN 60950

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

CAUTION:

Connecting an outdoor overhead LAN cable directly to your product may lead to lightning damage. If you need to connect such a cable to your product, the cable must be protected against an electrical surge between the cable and your product. You should avoid connecting your product to a non-surge protected outdoor overhead LAN cable.

FCC Compliance Statement For American Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

For Canadian Users

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Important Safety Information

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.

Key to Symbols

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.

WARNING:

Warnings must be observed carefully to avoid serious bodily injury.

CAUTION:

Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself, damage to your equipment, or loss of data.

Note:

Notes have important information and useful tips on the operation of your product.

Safety Precautions

WARNINGS:

Power off the IR-700 immediately and unplug the power cable if the IR-700 produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire or electric shock. Contact your dealer or an Epson service center for advice. Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous.

Never disassemble or modify this product. Tampering with this product may result in injury, fire, or electric shock.

Never insert or disconnect the power plug with wet hands. Doing so may result in severe shock.

Do not allow foreign objects to fall into this product. Penetration by foreign objects may lead to fire or shock.

If water or other liquid spills into this product, power off the IR-700, unplug the power cable of the IR-700 immediately, and then contact your dealer or an Epson service center for advice. Continued use may lead to fire or shock.

Always supply power directly from a standard domestic power outlet.

Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet). Overloading the outlet may lead to fire.

The equipment must be installed near the power outlet, and the outlet must be easily accessible in case of emergency.

Be sure your power cable meets the relevant safety standards and includes a power system ground terminal (PE terminal).

Handle the power cable with care. Improper handling of the power cable may cause fire hazard or electric shock.

- *Do not modify or attempt to repair the cable.*
- *Do not place any heavy object on top of the cable.*
- *Avoid excessive bending, twisting, and pulling of the cable.*
- *Do not place the cable near heating equipment.*
- *Check that the plug is clean before plugging it in.*
- *Be sure to push the prongs all the way in.*
- *Do not use a damaged cable.*

Regularly remove the power plug from the outlet and clean the base of the prongs and between the prongs. If you leave the power plug in the outlet for a long time, dust may collect on the base of the prongs, causing a short and fire.

Do not attempt to open or disassemble the internal lithium battery. This could result in burns or release of hazardous chemicals.

Do not charge or leave the internal lithium battery in a hot place such as near a fire or on a heater because it could overheat and ignite.

Do not block the openings of this product. The product overheats and fire may result.

- *Do not place the product in an unventilated narrow location, such as a bookshelf.*
- *Do not place the product on carpet or bedding.*
- *Do not cover the product with a blanket or tablecloth.*

Do not connect a telephone line to the drawer-kick connector of the printer. The telephone line or printer may become damaged.

For pluggable equipment, the outlet must be near the equipment and be easily accessible.

The 24 V-output for the Powered USB is not supplied by an LPS.



CAUTIONS:

□ Main unit

If you power off the IR-700, wait more than 10 seconds before you power it on again. If the IR-700 is powered on without an interval, it may not start up normally.

Do not connect the unit to power outlets that are close to devices that generate voltage fluctuations or electrical noise. In particular, stay clear of devices that use large electric motors. Otherwise, the IR-700 and the POS system may malfunction.

Do not use this product with any voltage other than the specified one. Doing so may lead to fire.

Always connect the power cable to the AC inlet of this product before plugging it into the power outlet.

Be sure to push the plug of the power cable all the way into the AC inlet of this product.

Always unplug the power cable from the power outlet before unplugging it from the AC inlet of this product.

When disconnecting the power cable, hold the plug firmly. Do not tug on the cable itself.

Do not connect the cables in ways other than those specified in this manual. Different connections may cause equipment damage or fire.

Make sure that the total power requirements of all devices receiving power from this product do not exceed the power limitation. Otherwise, the product may become damaged. See the Specifications at the beginning of the IR-700 Technical Reference Guide for detailed information on the power capacity of the product.

Be sure to use this product with the rear cover attached. If it is not attached, foreign objects may enter this product, causing fire or equipment damage.

Do not use the unit in locations subject to high humidity or dust levels. Excessive humidity and dust may cause paper jams and other problems, such as fire, or electric shock.

Do not use the product where inflammable fumes of gasoline, benzene, thinner, or other inflammable liquids may be in the air. Doing so may cause an explosion or fire.

Be careful when transporting, opening, and incinerating the package. You may cut your finger on the edge of the cardboard.

Never hold this product by the rear cover, the LCD, the POS keyboard, or the MSR. The product may break and fall onto the floor, causing possible injury.

Be sure to set this product on a firm, stable, horizontal surface. The product may break or cause injury if it falls.

Never clean the product with alcohol, benzene, thinner, or other such solvent. Doing so may damage or break parts made of plastic or rubber.

To ensure safety, unplug this product before leaving it for an extended period.

Do not stand on or place heavy objects on top of this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage and possible injury.

Do not drop, bump, or otherwise subject this product to strong vibration or impact. The glass of the LCD may break and cause possible injury, or the product may become damaged.

Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around this product. Doing so may cause fire.

☐ **TM-printer**

When a power cable for the TM printer is connected, do not short-circuit its connector pins. Because the connector pins are uncovered, they may short-circuit when the connector is not connected to the printer.

The print head can be very hot during and immediately after printing. If you need to touch it, wait until it cools down. Touching it before that may cause burns.

Be careful of the autocutter blade of the printer.

☐ **Customer display**

Do not use excessive force to rotate the customer display or to change the angle of it. Doing so may break the customer display or the support.

☐ **MSR**

Do not use magnetic stripe cards that are chipped, cracked, dirty, wet, or have foreign matter stuck to them. Doing so may cause deterioration of the mechanical functions.

Notes:

Be sure to use Epson supplied DIMMs, HDDs, and CPUs.

Be sure to use PCI boards for which Epson has verified the operation. Contact your dealer for the list of PCI boards whose operation is verified. If you use other PCI boards, carry out a thorough verification on your own responsibility before use.

Installing Applications

To install commercially available applications, consult your dealer.

Caution Labels



CAUTION:

The thermal head is hot.

Part Names

See Illustrations **A** through **D**.

LED

The LCD unit and the printer control panel have 2 LEDs each. See Illustrations **A** and **E**.

Each LED indicates the following:

	LED	Color	Meaning
LCD	Power (A 17)	Green	Power is on (normal).
		Flashing green	Stand-by (waiting) mode
		Off	Power is off.
	HDD (A 16)	Green	Accessing the HDD.
Printer	ERROR (E 46)	Red	Offline
		Flashing Red	Error
	Paper Out (E 47)	Red	Paper near end, paper end

LEDs on the MSR unit

The MSR LED indicates the present status of the MSR. See **A 6**.

Color	Meaning
Green	Reading was normal.
Orange	Read error.
Off	Ready to read, or the power is off.

Powering On/Off the IR-700

Use the power switch to power on the IR-700. See **A 11**. To power it off, use the shutdown function of the operation system of the IR-700.

You can also power on the IR-700 through the network.

The operation system of the IR-700 has a standby mode. The system can be set so that the standby mode can be turned on and off with the power switch.

If you power off the unit, wait more than 10 seconds before you power it on again.

Notes:

Assign the functions to the power switch through the operating system or BIOS.

Be sure that the power switch of the customer display is always set to on.

Switch Cover

A switch cover comes with the IR-700 to prevent its power switch from being pressed accidentally while the system is operating. Attach the switch cover on the front cover, and push it firmly.

To operate the power switch when the switch cover is attached, pull the tab on the right of the front cover and open the front cover.

Disable Switch for the Power Switch

Setting the disable switch for the power switch to ON disables power-off and transition to the standby using the power switch. See Illustration **B**.

Follow the steps below to operate the disable switch for the power switch.

1. Open the front panel forward.
2. Move the disable switch for the power switch with a pointed object such as a pen.

Note:

Use the power switch to power on the main unit and to return from the standby mode, regardless of the setting of the disable switch for the power switch.

Forced Termination

If you cannot power off the IR-700 using applications or the operation system, you can execute forced termination as a last resort. Keep pressing the power switch for approximately 4 seconds until the IR-700 is powered off. Be careful; when forced termination is executed, all unsaved data is lost.

Reset

Reset restarts the computer or the TM printer while their power is on.



CAUTION:

Do not press the system reset switch unless software application runaway occurs. When the system is reset, all unsaved data is lost.

Pressing the system reset switch resets the entire system of the IR-700. Pressing the TM-printer reset switch resets the dedicated TM printer. Follow the steps below to reset the computer or printer.

1. Pull the front panel open.
2. Press either of the reset switches (shown in Illustration **B**) with a pointed object such as a pen.

Downloading Drivers, Utilities, and Manuals

Drivers, utilities, and manuals can be downloaded from one of the following URLs.

For customers in North America, go to the following web site:

<http://www.epsonexpert.com/> and follow the on-screen instructions.

For customers in other countries, go to the following web site:

<http://www.epson-pos.com/>

Select the product name from the "Select any product" pulldown menu.

Controlling the Speaker Volume

You can control the speaker volume with the speaker volume control.

1. Press the lever of the side cover diagonally backward and open the side cover. See Illustration **F**.
2. Turn the volume control upward to turn up the volume. Turn it downward to turn down the volume. See **C 26**.

Adjusting the LCD Unit Angle

You can slide the LCD unit to adjust its angle as you like.

1. Slide the LCD unit up and down and adjust the angle while holding the LCD lock lever on the left side of the LCD. See Illustration **G**.
2. Release the LCD lock lever to fix the angle.
3. Move the LCD unit slightly up and down to ensure that the LCD unit is firmly fixed.

Adjusting the LCD Brightness

Press the LCD brightness adjust buttons (see **A 14**) to adjust the LCD brightness.

Printer Operation

Replacing the Roll Paper

When the roll paper is close to the end or used up, the Paper Out LED comes on. Replace the roll paper by following the steps below.

1. Open the printer cover in the direction indicated by the dashed arrow in Illustration **H**.
2. Remove the used roll paper core if there is one, and insert a new roll. See Illustration **I**.

Note:

*Be sure that the paper comes off the roll in the correct direction, as shown in Illustration **J**.*

3. Pull out the roll paper end a little, close the printer cover, and then tear off the paper. See Illustration **K**.

Paper Feed

Press the Feed button to feed the paper. See **E 48**.

Handling a Paper Jam



CAUTION:

Do not touch the print head. It may be very hot after printing. See Illustration S.

1. Open the printer cover and remove the jammed paper. Reload the roll paper and close the cover.
2. If the jammed paper is stuck in the autocutter and the cover does not open, raise the cutter cover. See Illustration L.
3. Turn the knob until you see a triangle in the opening. This returns the cutter blade to the normal position. There is a label near the cutter to assist you. See Illustration M.
4. Close the cutter cover.
5. Open the printer cover and remove the jammed paper.

Reading Magnetic Stripe Cards

If the MSR unit is installed, you can read magnetic stripe cards.

You can read the data in a magnetic stripe card by swiping the card through the MSR unit as shown in Illustration N. Make sure the orientation of the magnetic stripe card is correct before you swipe it.

Operating the Customer Display

Be sure that the power switch of the customer display is always on.

Adjusting the Direction

The poles of the customer display come in the L-shape type and the straight type. See Illustration O.

You can change the direction and angle of the display of the customer display by moving it slowly as you hold down the pole. Adjust the customer display to a position easy for customers to view.



CAUTION:

Do not rotate the customer display with excessive force. Doing so may break the customer display.

The mobile range of the display is as follows.

L-shape type

- ❑ Arm rotation: Maximum angle of 270°
- ❑ Display rotation: Maximum angle of 300°

Straight type

- ❑ Display rotation: Maximum angle of 300°

Display tilt

- ❑ Maximum angle of 48° (4 levels, 5 positions)

Operating the Key Lock key - 60 POS Keyboard Unit

A set of Key Lock keys is provided for the 60 POS keyboard. When the key position is on OFF, no data can be entered. Each key can be given a different access range to prevent use of higher functions by unauthorized users. See Illustration P.

Note:

Use application software to set up the Key Lock key.

Attaching Peripheral Devices

To attach a peripheral device, remove the rear cover.

Removing the Rear Cover

Loosen the screw located in the center of the back of the IR-700, and then remove the rear cover shown in Illustration **Q**.

To put the rear cover back on, align the tabs on the lower side of the cover with the notches (shown in Illustration **R**) on the main unit.

Connecting USB Devices

USB devices can be connected to the USB connectors on the side, the back of the main unit, and on the 60 POS-keyboard. The positions of the USB connectors (2 in each location) are **A 12**, **C 27** and **D 35**.

Note:

To boot the main unit using a USB device, connect the USB device to **C 27**. Do not connect the USB device to **D 35**. (**D 35** does not support boot.)

Connecting/Disconnecting USB Devices

Be sure to check the orientation of the connector before connecting a USB device.

The method to disconnect a USB device differs depending on whether the power is on. Follow the methods described below to disconnect a USB device.

When the IR-700 is On

See the specifications of the operating system for connecting and disconnecting a USB device when the IR-700 is powered on.

When the IR-700 is Off

You can disconnect a connected USB device without any preparation.

Maintenance

Cleaning



CAUTION:

Never clean the product with alcohol, benzine, thinner, or other such solvents. Doing so may damage or break the parts made of plastic and rubber.

Display

Wipe away the dirt with a cloth that is dry or slightly moistened with ethanol or isopropyl alcohol.

Keyboard

Remove dust with a small vacuum cleaner.

IR-700

Remove dust around the openings with a small vacuum cleaner.

Cleaning the Print Head



CAUTION:

When cleaning the print head, do not touch it immediately after printing because it may be very hot. See Illustration S. Wait for a while until the temperature goes down.

Power off the printer and open the roll paper cover. Remove the dirt on the thermal element of the print head with a cotton swab slightly moistened with an alcohol solvent (ethanol, methanol, or isopropyl alcohol).

For good print quality, it is recommended to clean the print head regularly (approximately every 3 months).

IR-700

Benutzerhandbuch

Technische Daten

Die technischen Daten befinden sich am Anfang dieses Handbuchs.

Abbildungen

Alle Abbildungen befinden sich am Anfang dieses Handbuchs. Sie sind durch Buchstaben gekennzeichnet (A, B, C...). Einige Abbildungen enthalten Ziffern. Die Bedeutung der Ziffern entnehmen Sie bitte der folgenden Liste. Der Text enthält Verweise auf Buchstaben und Ziffern. Beispiel: „Siehe Abbildung **A**“ oder „Siehe **A 16**“. („**A 16**“ bedeutet Nummer **16** in Abbildung **A**.)

Abbildung A:

1. Bedienfeld des Druckers
2. Ein-/Ausschalter (Kundenanzeige)
3. Kundenanzeige (Option)
4. Halterung
5. Rückabdeckung
6. Magnetkartenleser-LED
7. Magnetkartenleser (Option)
8. POS-Tastatur, 28 Tasten (Option)
9. Seitenklappe
10. Frontklappe
11. Ein-/Ausschalter
12. USB
13. Schlüsselschalterschlüssel
14. LCD-Helligkeitstasten
15. POS-Tastatur, 60 Tasten (Option)
16. Festplatten-LED
17. Betriebsanzeige-LED
18. LCD-Einheit
19. LCD-Sperrhebel
20. Druckerabdeckung
21. Druckereinheit

Abbildung B:

Hinter der Frontklappe

22. Deaktivierung für Ein-/Ausschalter
23. TM-Druckerrücksetztaste
24. Systemrücksetztaste
25. Ein-/Ausschalter

Abbildung C:

Hinter der Seitenklappe

26. Lautstärkeregler
27. USB

Abbildung D:

Rückansicht des IR-700

28. TM-Spannungsversorgung
29. Festplatte(n)
30. Anschluss für Kassenschublade
31. PCI-Steckplätze
32. Ethernet
33. Line-out
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Display
38. COM2
39. COM1
40. Tastatur
41. Maus
42. Parallel
43. COM5
44. COM6
45. 220 V Netzanschluss

Abbildung E:

46. Fehler (ERROR)-LED (Drucker)

47. Kein Papier-LED

48. Papiervorschubtaste

Abbildung G:

49. LCD-Sperrhebel

Abbildung L:

50. Papierabschneider- (Autocutter)-Abdeckung

Abbildung M:

51. Öffnung

52. Rad

Abbildung P:

53. Schlüsselschalterschlüssel
54. 8 Stellungen

Abbildung S:

55. Druckkopf

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne die schriftliche Genehmigung der EPSON Deutschland GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Alle enthaltenen Informationen werden ohne Rücksicht auf die Patentlage mitgeteilt. Dieses Handbuch wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Eine Haftung für leicht fahrlässige Fehler, z.B. Druckfehler, ist jedoch ausgeschlossen. Für etwaige Schäden, die aus der Verwendung der hier enthaltenen Informationen entstehen, wird nicht gehaftet.

Weder die EPSON Deutschland GmbH noch die Seiko Epson Corporation haften für Schäden infolge von Fehlgebrauch sowie Reparaturen und Abänderungen, die von dritter, nicht autorisierter Seite vorgenommen wurden.

EPSON und angegliederte Firmen haften nicht für Schäden oder Störungen durch Einsatz von Optionen oder Zubehör, wenn diese nicht original EPSON-Produkte oder von der Seiko Epson Corporation ausdrücklich als „EPSON Approved Product“ zugelassen sind.

EPSON und ESC/POS sind eingetragene Warenzeichen der Seiko Epson Corporation in den VEREINIGTEN STAATEN und in anderen Ländern.

HINWEISE:

Andere im Handbuch genannte Produkt- und Firmennamen dienen lediglich Identifikationszwecken und sind möglicherweise Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. EPSON erhebt keinerlei Ansprüche auf diese Marken.

Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.

Copyright © 2005, Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

Angewandte EMV- und Sicherheitsnormen

Produktname: IM-700

Modellname: M215A

Die folgenden Normen gelten nur für entsprechend gekennzeichnete Einheiten.

Europa: CE-Zeichen

Nordamerika: EMI: FCC/ICES-003 Klasse A

Sicherheit: UL 60950/ CSA C22.2
Nr. 60950-00

Japan: EMI: VCCI Klasse A

Ozeanien: EMV: AS/NZS CISPR22 Klasse A

“Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder

weniger gemäß EN ISO 7779“

WARNUNG

Wird dieses Gerät über ein nicht abgeschirmtes Druckerschnittstellenkabel angeschlossen, ist die Einhaltung der EMV-Vorschriften durch das Gerät nicht mehr gegeben.

Durch Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Seiko Epson Corporation genehmigt wurden, wird Ihre Berechtigung zum Betrieb des Geräts möglicherweise ungültig.

CE-Zeichen

Das Gerät erfüllt folgende Richtlinien und Normen:

Richtlinie 89/336/EWG

EN 55022 Klasse A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Richtlinie 73/23/EWG

Sicherheit: EN 60950

WARNUNG

Dies ist ein Gerät der Klasse A. In Wohnbereichen kann dieses Produkt Rundfunkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Benutzer geeignete Abhilfemaßnahmen treffen.

VORSICHT:

Wird ein im Freien aufgehängtes LAN-Kabel direkt an das Gerät angeschlossen, kann das Gerät durch Blitzschlag beschädigt werden. Muss ein solches Kabel an das Gerät angeschlossen werden, so muss zwischen dem Kabel und dem Gerät eine Schutzvorrichtung für elektrische Überspannungen installiert werden. Das Gerät darf nicht an ein im Freien aufgehängtes LAN-Kabel angeschlossen werden, das nicht mit einem Überspannungsschutz ausgestattet ist.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen für den sicheren und effektiven Einsatz des Geräts. Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch und bewahren Sie ihn leicht zugänglich auf.

Erklärung der Symbole

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind nach Bedeutungsgrad gegliedert (siehe Definition unten). Lesen Sie folgende Informationen vor der Handhabung des Geräts sorgfältig durch.

WARNUNG:

Warnungen müssen genau eingehalten werden, um schwere Körperverletzungen zu vermeiden.

VORSICHT:

Vorsichtshinweise müssen eingehalten werden, um leichte Verletzungen, Geräteschäden oder Datenverluste zu vermeiden.

Hinweis:

Hinweise enthalten wichtige Informationen und nützliche Tipps zum Betrieb des Geräts.

Sicherheitsvorkehrungen

WARNUNGEN:

Schalten Sie den IR-700 sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn das Gerät anfängt zu rauchen bzw. seltsame Gerüche oder Geräusche von sich gibt. Der fortgesetzte Betrieb kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder ein EPSON Service Center.

Versuche Sie nie das Gerät selbst zu reparieren. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können gefährlich sein.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und ändern Sie es auf keinerlei Weise ab. Unbefugte Arbeiten an diesem Gerät können zu Verletzungen, Brand oder elektrischem Schlag führen.

Stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder ziehen ihn heraus. Anderenfalls besteht die Gefahr eines starken elektrischen Schlages.

Lassen Sie keine Fremdkörper in dieses Gerät fallen. Fremdkörper können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Wenn Wasser oder eine andere Flüssigkeit in den IR-700 eindringt, ziehen Sie sofort das Netzkabel des Geräts heraus und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler oder ein EPSON Service Center. Der fortgesetzte Betrieb kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

Verwenden Sie als Netzspannungsquelle immer eine standardmäßige Haushaltssteckdose.

Schließen Sie nicht mehrere Lasten an dieselbe Steckdose an. Überlastete Steckdosen können Brände verursachen.

Das Gerät muss in der Nähe der Steckdose aufgestellt werden und die Steckdose muss im Notfall leicht zugänglich sein.

Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht und über einen Schutzkontakt verfügt.

Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um. Wird das Netzkabel nicht sachgemäß behandelt, kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen.

- *Versuchen Sie nicht, das Kabel abzuändern oder zu reparieren.*
- *Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.*
- *Vermeiden Sie das Kabel übermäßig zu biegen, zu verdrehen oder zu ziehen.*
- *Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder anderen Wärmequellen.*
- *Stellen Sie vor dem Einstecken des Steckers sicher, dass er sauber ist.*
- *Führen Sie die Pole des Steckers vollständig in die Steckdose ein.*
- *Verwenden Sie keine beschädigten Kabel.*

Nehmen Sie das Netzkabel regelmäßig aus der Steckdose und reinigen Sie die Basis der Pole und den Bereich zwischen den Polen. Wenn der Stecker über lange Zeit hinweg in der Steckdose bleibt, kann sich Staub an der Basis der Pole ansammeln, was einen Kurzschluss und einen Brand verursachen kann.

Versuchen Sie nicht, die interne Lithiumbatterie zu öffnen oder zu zerlegen. Dies kann zu schweren Verbrennungen oder zur Freisetzung gefährlicher Chemikalien führen.

Laden Sie die interne Lithiumbatterie nicht auf und legen Sie sie nicht an einem heißen Ort ab (beispielsweise auf einem Heizkörper), da sie sich überhitzen und entzünden kann.

Blockieren Sie die Öffnungen dieses Geräts nicht. Das Gerät kann sich sonst überhitzen und einen Brand verursachen.

- *Stellen Sie das Gerät nicht an einem schmalen, unbelüfteten Ort auf (wie beispielsweise einem Bücherregal).*
- *Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder auf eine andere weiche Oberfläche.*
- *Legen Sie keine Decke oder Tischdecke über das Gerät.*

Stecken Sie keine Telefonleitung in den Anschluss für die Kassenschublade des Druckers. Die Telefonleitung und/oder der Drucker können sonst beschädigt werden.

Die Steckdosen ansteckbarer Anschlussgeräte müssen sich leicht zugänglich in der Nähe der Anlage befinden.

Die 24 V für die unterbrechungsfreie Stromversorgung werden nicht von einer begrenzten Spannungsquelle (LPS) geliefert.



VORSICHT:

Haupteinheit

Warten Sie nach dem Ausschalten des IR-700 mindestens 10 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten. Wird diese Frist nicht eingehalten, können Fehler beim Hochfahren des IR-700 auftreten.

Schließen Sie das Gerät nicht in eine Steckdose an, die sich in der Nähe von Geräten befindet, die Spannungsschwankungen oder elektrische Störungen verursachen. Meiden Sie insbesondere Geräte mit großen Elektromotoren. Anderenfalls kann es zu Betriebsstörungen des IR-700 und des POS-Systems kommen.

Betreiben Sie das Gerät nur mit der angegebenen Spannung. Anderenfalls besteht Feuergefahr.

Stecken Sie das Netzkabel immer zuerst in den 220 V Netzanschluss dieses Gerätes, bevor Sie es in eine Steckdose einstecken.

Schieben Sie den Stecker des Netzkabels immer bis zum Anschlag in den 220 V Netzanschluss dieses Geräts.

Ziehen Sie das Netzkabel immer zuerst aus der Steckdose, bevor Sie es aus den 220 V Netzanschluss dieses Geräts ziehen.

Halten Sie den Stecker beim Herausziehen des Netzkabels gut fest. Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am eigentlichen Kabel.

Schließen Sie die Kabel nur so an, wie dies im vorliegenden Handbuch beschrieben wird. Andersartige Kabelverbindungen können Geräteschäden oder Brände verursachen.

Sorgen Sie dafür, dass die Gesamtleistungsaufnahme aller, von diesem Gerät gespeisten Produkte die Maximalleistung des Gerätes nicht übersteigt. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden. Ausführliche Informationen zur Leistung des Geräts finden Sie in den technischen Daten am Anfang der technischen Referenz für den IR-700.

Betreiben Sie das Gerät nur mit befestigter Rückabdeckung. Ist die Rückabdeckung nicht angebracht, können Fremdkörper in das Gerät gelangen, die ein Feuer verursachen oder das Gerät beschädigen können.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohem Staubgehalt. Ein übermäßiger Feuchtigkeits- oder Staubgehalt kann Papierstaus und andere Störungen verursachen, beispielsweise Feuer oder elektrische Schläge.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich entzündliche Dämpfe (Benzin, Benzol, Verdünner oder andere entzündliche Stoffe) in der Luft befinden können. Anderenfalls besteht Explosions- oder Brandgefahr.

Gehen Sie beim Transportieren, Öffnen und Entsorgen des Verpackungsmaterials vorsichtig vor. Scharfe Kartonränder können Schnittwunden verursachen.

Halten Sie das Gerät niemals an der Rückabdeckung, der LCD, der POS-Tastatur oder dem Magnetkartenleser fest. Das Gerät kann sonst brechen und fallen, was zu Körperverletzungen führen kann.

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, stabile und horizontale Arbeitsfläche. Wird das Gerät fallengelassen, kann es brechen oder Verletzungen verursachen.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Alkohol, Benzol, Verdünnung oder ähnlichen Lösungsmitteln. Anderenfalls können Kunststoff- oder Gummiteile beschädigt werden.

Um mögliche Gefahren zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vom 220 V-Netz, wenn Sie es für längere Zeit unbeaufsichtigt lassen.

Stellen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen auch Sie keine schweren Objekte darauf. Das Gerät kann fallen oder brechen, was zu Schäden und möglichen Körperverletzungen führen kann.

Setzen Sie das Gerät keinen Stößen, Schlägen oder starken Vibrationen aus. Das Glas der LCD-Anzeige kann brechen und Körperverletzungen verursachen und das Gerät kann beschädigt werden.

Verwenden Sie keine brennbaren Sprühmittel in und in der Nähe des Gerätes. Brandgefahr!

☐ **TM-Drucker**

Vermeiden Sie beim Anschließen eines Spannungsversorgungskabels für den TM-Drucker einen Kurzschluss der Anschlussstifte. Da die Stifte nicht geschützt sind, kann es zu einem Kurzschluss kommen, wenn keine Verbindung mit dem Drucker besteht.

Der Druckkopf kann beim Drucken und direkt nach dem Drucken sehr heiß sein. Wenn Sie ihn berühren müssen, warten Sie, bis er sich abgekühlt hat. Anderenfalls kann es zu Verbrennungen kommen.

Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Papierabschneidermessers.

☐ **Kunden-Anzeige**

Verwenden Sie keinen übermäßigen Kraftaufwand beim Drehen der Kundenanzeige oder einstellen des Winkels. Anderenfalls kann die Kundenanzeige oder deren Halterung beschädigt werden.

☐ **Magnetkartenleser**

Verwenden Sie keine Magnetkarten, die beschädigt, rissig, verschmutzt, nass oder mit Fremdstoffen behaftet sind. Anderenfalls kann die Mechanik des Kartenlesers beschädigt werden.

Hinweise:

Verwenden Sie ausschließlich DIMMs, Festplatten und Prozessoren von EPSON.

Verwenden Sie PCI-Karten, deren ordnungsgemäßer Betrieb von EPSON bestätigt wurde. Eine Liste der bestätigten PCI-Karten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Sollen andere PCI-Karten verwendet werden, müssen Sie zuvor eine sorgfältige Prüfung auf eigene Verantwortung durchführen.

Installieren von Anwendungen

Informationen zur Installation gewerblicher Anwendungen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Vorsichtsetiketten



VORSICHT:

Der Druckkopf ist heiß.

Teilenamen

Siehe Abbildungen **A** bis **D**.

LED

Die LCD-Einheit und das Bedienfeld des Druckers weisen je 2 LED-Anzeigen auf. Siehe Abbildungen **A** und **E**.

Die LEDs haben folgende Bedeutung:

LED		Farbe	Bedeutung
LCD	Betriebsanzeige (A 17)	grün	Gerät ist eingeschaltet (normal)
		grün blinkend	Standby-Modus (Wartezustand)
		aus	Gerät ist ausgeschaltet
	Festplatte (A 16)	grün	Zugriff auf die Festplatte
Drucker	Fehler (ERROR, E 46)	rot	Offline
		rot blinkend	Fehler
	Kein Papier (E 47)	rot	wenig bzw. kein Papier

LED des Magnetkartenlesers

Die LED des Magnetkartenlesers zeigt dessen aktuellen Status an. Siehe **A 6**.

Farbe	Bedeutung
grün	Karte erfolgreich gelesen.
orange	Lesefehler.
aus	lesebereit oder ausgeschaltet.

Ein- und Ausschalten des IR-700

Der IR-700 wird über den Ein-/Ausschalter eingeschaltet. Siehe **A 11**. Um den IR-700 auszuschalten, fahren Sie es mit dem Betriebssystem des Geräts herunter.

Der IR-700 kann auch über ein Netzwerk eingeschaltet werden.

Das Betriebssystem des IR-700 verfügt über einen Standby-Modus. Das System kann so eingerichtet werden, dass der Standby-Modus mit dem Ein-/Ausschalter aktiviert bzw. deaktiviert wird.

Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts mindestens 10 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

Hinweise:

Die Funktionen des Ein-/Ausschalters werden über das Betriebssystem oder BIOS zugewiesen.

Sorgen Sie dafür, dass der Ein-/Ausschalter an der Kundenanzeige immer eingeschaltet ist.

Schalterschutz

Der Schalterschutz am IR-700 verhindert, dass der Ein-/Ausschalter versehentlich betätigt wird, während das System in Betrieb ist. Bringen Sie den Schalterschutz an der Frontklappe an, und drücken Sie ihn fest auf.

Um den Ein-/Ausschalter zu betätigen, während der Schalterschutz installiert ist, öffnen Sie die Frontklappe an dem Vorsprung auf der rechten Seite der Frontklappe.

Ein-/Ausschalterdeaktivierung

Der Ein-/Ausschalter kann deaktiviert werden, um ein versehentliches Abschalten des Geräts zu verhindern und das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter in den Standby-Modus schalten zu können. Siehe Abbildung **B**.

Führen Sie folgende Schritte durch, um die Einstellung der Ein-/Ausschalterdeaktivierung zu ändern:

1. Klappen Sie die Frontklappe nach unten.
2. Verschieben Sie den Deaktivierungsschalter mit einem spitzen Gegenstand (beispielsweise einem Kugelschreiber).

Hinweis:

Unabhängig von der Einstellung der Ein-/Ausschalterdeaktivierung verwenden Sie immer den Ein-/Ausschalter, um das Hauptgerät einzuschalten und aus dem Standby-Modus zurückzukehren.

Zwangsabschaltung

Wenn der IR-700 nicht über die Anwendung oder das Betriebssystem heruntergefahren werden kann, können Sie als letztes Mittel eine Zwangsabschaltung ausführen. Halten Sie den Ein-/Ausschalter ca. 4 Sekunden lang gedrückt, bis der IR-700 ausgeschaltet ist. Beachten Sie jedoch, dass dabei sämtliche Daten, die noch nicht gespeichert wurden, verloren gehen.

Rücksetzen (Reset)

Mit der Systemrücksetztaste wird der Computer bzw. der TM-Drucker neu gestartet, während er eingeschaltet ist.

⚠ VORSICHT:

Drücken Sie die Systemrücksetztaste nur, wenn ein nicht behebbarer Softwarefehler eingetreten ist.

Beim Zurücksetzen des Systems gehen alle noch nicht gespeicherten Daten verloren.

Durch Betätigung der Systemrücksetztaste wird das gesamte System des IR-700 zurückgesetzt. Durch Betätigung der TM-Druckerrücksetztaste wird der integrierte TM-Drucker zurückgesetzt. Führen Sie folgende Schritte durch, um den Computer oder Drucker zurückzusetzen:

1. Öffnen Sie die Frontklappe.
2. Drücken Sie eine der Rücksetztasten (siehe Abbildung **B**). Verwenden Sie hierzu einen spitzen Gegenstand, wie beispielsweise einen Kugelschreiber.

Herunterladen von Treibern, Dienstprogrammen und Handbüchern

Treiber, Dienstprogramme und Handbücher können von folgenden Webadressen heruntergeladen werden.

Für Kunden in Nordamerika:

Besuchen Sie die Website <http://www.epsonexpert.com/> und befolgen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.

Kunden in anderen Ländern besuchen die Website <http://www.epson-pos.com/>

Wählen Sie den Namen des Produkts im Menü "Select any product" aus.

Einstellen der Lautstärke

Die Lautstärke des Lautsprechers ist einstellbar.

1. Drücken Sie auf die Erhöhung der Seitenklappe schräg nach hinten und öffnen Sie die Seitenklappe. Siehe Abbildung **F**.
2. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie ihn nach unten, um die Lautstärke zu reduzieren. Siehe **C 26**.

Einstellen des Winkels der LCD-Einheit

Sie können die LCD-Einheit verschieben und ihren Winkel nach Wunsch einstellen.

1. Schieben Sie die LCD-Einheit nach oben oder unten und stellen den Winkel ein, während Sie den LCD-Sperrhebel auf der linken Seite des LCD gedrückt halten. Siehe Abbildung **G**.
2. Geben Sie den LCD-Sperrhebel wieder frei, um das LCD zu arretieren.
3. Bewegen Sie die LCD-Einheit ein wenig nach oben und unten, um sicherzustellen, dass die LCD-Einheit sicher verankert ist.

Einstellen der Helligkeit der LCD

Drücken Sie die LCD-Helligkeitstasten (siehe **A 14**), um die Helligkeit des LCD einzustellen.

Betrieb des Druckers

Auswechseln der Papierrolle

Wenn die Papierrolle fast oder vollständig aufgebraucht ist, leuchtet die LED Kein Papier auf. Ersetzen Sie die Papierrolle durch Ausführung der folgenden Schritte:

1. Öffnen Sie die Druckerabdeckung in Richtung des gestrichelten Pfeils in Abbildung **H**.
2. Entfernen Sie den Kern der alten Rolle (falls vorhanden), und setzen Sie eine neue Rolle ein. Siehe Abbildung **I**.

Hinweis:

*Achten Sie darauf, dass das Papier in der richtigen Richtung abgerollt wird (siehe Abbildung **J**).*

3. Ziehen Sie den Anfang des Papiers ein wenig heraus, schließen Sie die Druckerabdeckung und reißen Sie das Papier ab. Siehe Abbildung **K**.

Papiervorschub

Drücken Sie die Papiervorschubtaste, um Papier vorzuschieben. Siehe **E 48**.

Vorgehen bei Papierstau



VORSICHT:

*Berühren Sie den Druckkopf nicht. Er ist nach dem Drucken möglicherweise sehr heiß. Siehe Abbildung **S**.*

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Druckers und entnehmen Sie das gestaute Papier. Legen Sie die Papierrolle wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.
2. Wenn das gestaute Papier im Papierabschneider festhängt und die Abdeckung sich nicht öffnen lässt, heben Sie die Abdeckung des Papierabschneiders an. Siehe Abbildung **L**.

3. Drehen Sie das Rad, bis ein Dreieck in der Öffnung zu sehen ist. Das Messer befindet sich nun in der Normalstellung. Zur Erläuterung ist in der Nähe des Papierabschneiders ein entsprechender Aufkleber angebracht. Siehe Abbildung **M**.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Papierabschneiders wieder.
5. Öffnen Sie die Abdeckung des Druckers und entnehmen Sie das gestaute Papier.

Lesen von Magnetkarten

Wenn der Magnetkartenleser (MSR) installiert ist, können Sie damit Magnetkarten lesen.

Ziehen Sie die Magnetkarte durch den Magnetkartenleser, wie dies in Abbildung **N** dargestellt ist. Achten Sie darauf, dass sich der Magnetstreifen der Karte auf der richtigen Seite befindet.

Verwenden der Kundenanzeige

Sorgen Sie dafür, dass der Ein-/Ausschalter der Kundenanzeige immer eingeschaltet ist.

Einstellen der Richtung

Die Halterung für die Kundenanzeige ist in abgewinkelter und gerader Ausführung erhältlich. Siehe Abbildung **O**.

Sie können die Richtung und den Winkel der Kundenanzeige ändern, indem Sie sie vorsichtig bewegen, während Sie die Halterung festhalten. Stellen Sie die Kundenanzeige so ein, dass sie vom Kunden leicht gelesen werden kann.

VORSICHT:

Drehen Sie die Kundenanzeige nicht mit übermäßigem Kraftaufwand, da sie sonst beschädigt werden kann.

Die Kundenanzeige kann im folgenden Bereich eingestellt werden.

Abgewinkelte Ausführung

- ☐ Drehung des Arms: maximaler Winkel 270°
- ☐ Drehung der Kundenanzeige: maximaler Winkel 300°

Gerade Ausführung

- ☐ Drehung der Kundenanzeige: maximaler Winkel 300°

Neigung der Kundenanzeige

- ☐ Maximaler Winkel 48° (4 Stufen, 5 Positionen)

Verwenden des Schlüsselschalterschlüssels und der POS-Tastatur mit 60 Tasten

Die POS-Tastatur mit 60 Tasten wird mit einem Schlüsselschalterschlüssel geliefert. Wenn sich der Schlüssel in der ausgeschalteten Position befindet (OFF), können keine Daten eingegeben werden. Den einzelnen Schlüsseln können unterschiedliche Zugriffsrechte zugewiesen werden, um den Zugriff auf höhere Funktionen durch Unbefugte zu verhindern. Siehe Abbildung **P**.

Hinweis:

Der Schlüsselschalterschlüssel wird durch Anwendungssoftware programmiert.

Anschließen von Peripheriegeräten

Um Peripheriegeräte anzuschließen, muss die Rückabdeckung abgenommen werden.

Abnehmen der Rückabdeckung

Lösen Sie die Schraube in der Mitte der Rückseite des IR-700, und nehmen Sie die Rückabdeckung ab (siehe Abbildung **Q**).

Um die Rückabdeckung wieder anzubringen, richten Sie die Laschen, die sich an der Unterseite der Abdeckung befinden, an den Einkerbungen der Haupteinheit aus (siehe Abbildung **R**).

Anschließen von USB-Geräten

USB-Geräte können an die USB-Anschlüsse der Längs- und Rückseite des IR-700 sowie an die POS-Tastatur mit 60 Tasten angeschlossen werden. Die Lage der USB-Anschlüsse (je zwei) entnehmen Sie den Abbildungen **A 12**, **C 27** und **D 35**.

Hinweis:

*Wenn der IR-700 über ein USB-Gerät gestartet werden soll, schließen Sie das USB-Gerät an **C 27** an. Schließen Sie das USB-Gerät in diesem Fall nicht an **D 35** an, da Startvorgänge von **D 35** nicht unterstützt werden.*

Anschließen und entfernen von USB-Geräten

Überprüfen Sie vor dem Anschließen eines USB-Geräts die Ausrichtung des Steckers.

Die Vorgehensweise beim Entfernen eines USB-Geräts hängt davon ab, ob der IR-700 ein- oder ausgeschaltet ist. Gehen Sie folgendermaßen vor, um ein USB-Gerät zu entfernen.

Wenn der IR-700 eingeschaltet ist

Informationen zum Anschließen und Entfernen von USB-Geräten im eingeschalteten Zustand des IR-700 finden Sie im Handbuch des verwendeten Betriebssystems.

Wenn der IR-700 ausgeschaltet ist

Angeschlossene USB-Geräte können ohne Vorbereitung entfernt werden.

Wartung

Reinigung

VORSICHT:

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Alkohol, Benzol, Verdünnung oder ähnlichen Lösungsmitteln. Anderenfalls können Kunststoff- und Gummiteile beschädigt werden.

Display

Reinigen Sie das Display mit einem trockenen Tuch bzw. mit einem Tuch, das leicht mit Ethyl- oder Isopropylalkohol getränkt ist.

Tastatur

Entfernen Sie Staub mit einem kleinen Staubsauger.

IR-700

Entfernen Sie Staub an den Öffnungen mit einem kleinen Staubsauger.

Reinigen des Druckkopfes



VORSICHT:

Unmittelbar nach einem Druckvorgang ist der Druckkopf sehr heiß. Berühren Sie den Druckkopf in diesem Fall nicht. Siehe Abbildung 5. Warten Sie eine Weile, bis sich der Druckkopf abgekühlt hat und reinigen ihn dann.

Schalten Sie den Drucker aus und öffnen Sie die Papierrollenabdeckung. Entfernen Sie Staub vom Thermoelement des Druckkopfes mit einem Wattestäbchen, das leicht mit Alkohollösung befeuchtet ist (Ethanol, Methanol oder Isopropylalkohol).

Um eine gute Druckqualität zu gewährleisten, sollte der Druckkopf regelmäßig (ca. alle drei Monate) gereinigt werden.

Anfragen Über in Deutschland Erworbene Produkte.

Bei Fragen zu Produkten, die in Deutschland gekauft wurde, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder einen der folgenden Kontakte.

Bei Produkten, die außerhalb Deutschlands gekauft wurden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

EPSON DEUTSCHLAND GMBH

Otto-Hahn-Strasse 4, D-40670 Meerbusch, F.R., Germany

IR-700

Gebruikershandleiding

Specificaties

De technische specificaties staan voor in deze handleiding.

Afbeeldingen

Alle afbeeldingen treft u voor in deze handleiding aan. Ze worden aangeduid door letters (A, B, C . . .). Sommige afbeeldingen bevatten cijfers. Zie de onderstaande lijst voor de betekenis van de cijfers. De tekst bevat een uitleg van de letters en de cijfers. Voorbeeld: 'Zie afbeelding **A**' of 'Zie **A 16**.' ('**A 16**' betekent nummer **16** in afbeelding **A**.)

Afbeelding A:

1. Bedieningspaneel printer
2. Aan/uit-knop klantdisplay
3. Klantdisplay (optioneel)
4. Statief
5. Achterpaneel
6. LED magneetstriplezer
7. Magneetstriplezer (optioneel)
8. 28 POS-toetsenbord (optioneel)
9. Zijpaneel
10. Voorpaneel
11. Aan/uitschakelaar
12. USB
13. Sleutels
14. Knop voor helderheid LCD-scherm
15. 60 POS toetsenbord (optioneel)
16. Vaste-schijf-LED
17. Elektriciteits-LED
18. LCD-unit
19. LCD-vergrendeling
20. Printerdekseel
21. Printerunit

Afbeelding B:

Binnenkant voorpaneel

22. Blokkeerknop voor aan/uit-knop
23. Resetschakelaar TM printer
24. Resetknop systeem
25. Aan/uitschakelaar

Afbeelding C:

Binnenkant zijpaneel

26. Regelknop geluidssterkte
27. USB

Afbeelding D:

Achterkant van de IR-700

28. TM voeding
29. Vaste schijf
30. Kassalade
31. PCI slot
32. Ethernet
33. Uitgang
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Display
38. COM2
39. COM1
40. Toetsenbord
41. Muis
42. Parallel
43. COM5
44. COM6
45. Netspanningsingang

Afbeelding E:

46. ERROR-LED printer
47. Papier op-LED
48. Toevoer-knop

Afbeelding G:

49. LCD-vergrendeling

Afbeelding L:

50. Deksel papiersnijder

Afbeelding M:

51. Opening

52. Knop

Afbeelding P:

53. Sleutels

54. 8 standen

Afbeelding S:

55. Printkop

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar worden gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Seiko Epson Corporation. Er wordt geen aansprakelijkheid in verband met octrooien aanvaard bij gebruik van de informatie in deze uitgave. Ondanks alle aan de samenstelling van de tekst bestede zorg kan Seiko Epson Corporation geen aansprakelijkheid aanvaarden voor fouten of omissies. Noch wordt aansprakelijkheid aanvaard voor schade die zou kunnen voortvloeien uit gebruik van de informatie in deze uitgave.

Noch Seiko Epson Corporation, noch haar dochterondernemingen zijn aansprakelijk, tegenover de koper van dit product of derden, voor schade, verliezen, of kosten die door de koper of derden worden opgelopen als resultaat van: ongelukken, oneigenlijk gebruik of misbruik of onbevoegde aanpassing, reparatie of wijziging van dit product of (behalve in de VS) niet nauw in acht nemen van de door Seiko Epson Corporation verstrekte aanwijzingen voor gebruik en onderhoud.

Seiko Epson Corporation is niet aansprakelijk voor schade of problemen die voortvloeien uit gebruik van andere optionele onderdelen of verbruiksgoederen dan die welke door Seiko Epson Corporation zijn voorzien van de aanduiding 'Original Epson Products' of 'Epson Approved Products'.

EPSON en ESC/POS zijn gedeponeerde handelsmerken van Seiko Epson Corporation in de VS en andere landen.

KENNISGEVINGEN:

Andere in deze uitgave gebruikte namen van producten en bedrijven dienen uitsluitend ter identificatie en kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve bedrijven zijn. Epson wijst alle rechten op deze handelsmerken af.

Wijzigingen in de inhoud van deze handleiding onder voorbehoud.

Copyright © 2005, Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

Normen voor elektromagnetische compatibiliteit en veiligheid

Naam product: IM-700

Naam model: M215A

De volgende normen gelden alleen voor units die van de desbetreffende aanduiding zijn voorzien.

Europa: CE-keurmerk

North America: EMI: FCC/ICES-003 Class A

Veiligheid: UL 60950/ CSA C22.2

No. 60950-00

Japan: EMI: VCCI Class A

Oceanië: EMC: AS/NZS CISPR22 Class A

WAARSCHUWING

Aansluiten van een niet-afgeschermd printerkabel op dit apparaat maakt de EMC-normen voor dit apparaat ongeldig.

U wordt erop gewezen dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door Seiko Epson Corporation zijn goedgekeurd, u het recht op gebruik van de apparatuur kunnen ontnemen.

CE-keurmerk

De printer voldoet aan de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijn 89/336/EEC

EN 55022 klasse A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Richtlijn 73/23/EEC

Veiligheid: EN 60950

WAARSCHUWING

Dit is een product van klasse A. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken; in dat geval zal de gebruiker soms aanvullende maatregelen moeten treffen.

LET OP:

Aansluiten van een externe, bovengrondse LAN-kabel direct op uw product kan schade door blikseminslag veroorzaken. Als aansluiten van zo'n kabel op het product noodzakelijk is, moet de kabel beveiligd zijn tegen stroompieken tussen de kabel en uw product. Vermijd aansluiting van uw product op een externe, bovengrondse LAN-kabel die niet voorzien is van bescherming tegen spanningspieken.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie voor veilig en effectief gebruik van dit product. Lees dit gedeelte zorgvuldig door en bewaar het op een goed toegankelijke plaats.

Verklaring van symbolen

De symbolen in deze handleiding zijn onderverdeeld volgens hun mate van belangrijkheid, zoals hieronder beschreven. Lees het onderstaande zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

WAARSCHUWING:

Waarschuwingen moeten goed in acht genomen worden om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

LET OP:

Voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden om licht letsel, apparatuurschade of dataverlies te voorkomen.

NB:

Tekst met de vermelding 'NB' bevat belangrijke informatie en nuttige tips voor gebruik van het product.

Veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWINGEN:

Zet de IR-700 onmiddellijk uit en trek het snoer uit het stopcontact als de IR-700 rook, een vreemde lucht of ongebruikelijk geluid produceert. Verder gebruik kan tot brand of elektrische schokken leiden. Neem contact op met de leverancier of een Epson servicecentrum voor advies.

Niet proberen om zelf dit product te repareren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen gevaarlijk zijn.

Dit product nooit demonteren of wijzigen. Knoeien met dit product kan letsel, brand of elektrische schokken veroorzaken.

De stekker nooit met natte handen in het stopcontact steken of uit het stopcontact trekken. Dat kan een ernstige elektrische schok veroorzaken.

Voorkom dat er vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. Binnendingen van vreemde voorwerpen kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Als er water of andere vloeistof in dit product wordt gemorst, moet u de IR-700 uitzetten, de stekker van de IR-700 onmiddellijk uit het stopcontact trekken en voor nader advies contact opnemen met de leverancier of een EPSON servicecentrum. Verder gebruik kan tot brand of elektrische schokken leiden.

De voeding dient altijd direct vanaf een standaard stopcontact te geschieden.

Niet meerdere apparaten aansluiten op het stopcontact. Overbelasting van het stopcontact kan brand veroorzaken.

De apparatuur moet dichtbij het stopcontact worden geplaatst en het stopcontact moet goed bereikbaar zijn in noodgevallen.

Het netsnoer moet voldoen aan de geldende veiligheidsnormen en een voorziening voor aardsluitingsbeveiliging (PE-pool) hebben.

Hanteer het snoer voorzichtig. Verkeerd hanteren van het snoer kan brandgevaar of elektrische schokken veroorzaken.

- Niet proberen om het netsnoer te wijzigen of te repareren.
- Geen voorwerpen bovenop het netsnoer plaatsen.
- Overmatig buigen, draaien of trekken aan het netsnoer vermijden.
- Het netsnoer niet in de buurt van verwarmingsapparatuur leggen.
- Controleer of de stekker schoon is voordat u hem in het stopcontact steekt.
- Druk de tanden van de stekker helemaal in het stopcontact.
- Geen beschadigd netsnoer gebruiken.

Trek de stekker regelmatig uit het stopcontact en maak de onderkant van de tanden en de ruimte tussen de tanden goed schoon. Als u de stekker lang in het stopcontact laat zitten, kan er zich aan de voet van de tanden stof ophopen, wat kortsluiting en brand zal veroorzaken.

Niet proberen de interne lithiumbatterij te openen of te demonteren. Dat kan brandwonden veroorzaken of schadelijke chemicaliën doen vrijkomen.

Laad de interne lithiumbatterij niet op en laat hem niet op een zeer warme plaats liggen zoals in de buurt van vuur of een verwarming; de batterij kan oververhit raken en ontbranden.

De openingen op dit product niet blokkeren. Hierdoor raakt het product oververhit en kan brand ontstaan.

- Zet het product niet op ongeventileerde, nauwe plaatsen, bijvoorbeeld in een boekenkast.
- Zet het product niet op tapijten of beddengoed.
- Dek het product niet af met een deken of tafelkleed.

Sluit geen telefoonlijn aan op de connector van de lade-uitstoter of de printer. Hierdoor kan de telefoonlijn of de printer beschadigd raken.

Voor apparatuur die op een stopcontact wordt aangesloten, moet dit stopcontact zich vlakbij de apparatuur bevinden en goed toegankelijk zijn.

De 24V-uitgang voor de gevoede USB wordt niet door een LPS (beperkte voedingsbron) geleverd.

LET OP:

Hoofdunit

Als u de IR-700 hebt uitgezet, moet u ten minste 10 seconden wachten voordat u hem weer aanzet. Als de IR-700 zonder te wachten weer wordt aangezet, zal hij soms niet goed opstarten.

Steek de stekker niet in elektrische stopcontacten dichtbij apparatuur die spanningspieken of elektrische ruis veroorzaakt. Blijf met name uit de buurt van apparatuur met grote elektromotoren. Anders zullen de IR-700 en het POS-systeem misschien niet goed werken.

Dit product niet met een andere dan de gespecificeerde spanning gebruiken. Dat kan brand veroorzaken.

Sluit het netsnoer altijd eerst aan op de netspanningsingang van dit product voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Steek de stekker van het netsnoer altijd helemaal in de netspanningsingang van dit product.

Trek het netsnoer altijd eerst uit het stopcontact voordat u de stekker uit de netspanningsingang van dit product trekt.

Houd de stekker goed vast wanneer u het netsnoer uit het contact trekt. Niet aan het netsnoer zelf trekken.

Sluit de kabels niet anders aan dan beschreven in deze handleiding.

Verkeerde aansluitingen kunnen apparatuurschade of brand veroorzaken.

Controleer of het totaal van de stroomvereisten voor alle apparatuur die via dit product wordt gevoed, de stroombeperkingen niet overschrijdt. Anders kan het product beschadigd raken. Zie de specificaties aan het begin in de IR-700 Technical Reference Guide (Technische naslaggids voor de IR-700) voor nadere informatie over de vermogenscapaciteit van dit product.

Dit product alleen gebruiken als het achterpaneel geïnstalleerd is. Als het niet is aangebracht, kunnen er vreemde voorwerpen in dit product binnendringen, wat brand of apparatuurschade veroorzaakt.

De unit niet gebruiken op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad of veel stof. Door overmatig vocht en stof kan het papier vastlopen en kunnen problemen zoals brand of elektrische schokken ontstaan.

Gebruik dit product niet op plaatsen waar zich brandgevaarlijke dampen van benzine, benzeen, thinner of andere brandgevaarlijke vloeistoffen in de lucht bevinden. Dat kan een ontploffing of brand veroorzaken.

Wees voorzichtig bij transport, openen en verbranden van de verpakking. U kunt u snijden aan de rand van het karton.

Dit product nooit optillen aan het achterpaneel, het LCD-scherm, het POS-toetsenbord of de magneetstriplezer. Het product kan beschadigd raken of ongelukken veroorzaken als het op de grond valt.

Plaats dit product op een stevig, stabiel, horizontaal oppervlak. Het product kan beschadigd raken of ongelukken veroorzaken als het valt.

Dit product nooit schoonmaken met alcohol, benzeen, thinner of vergelijkbare oplosmiddelen. Dat kan de onderdelen van kunststof of rubber beschadigen.

Trek voor alle veiligheid de stekker van dit product uit het stopcontact wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.

Geen zware voorwerpen bovenop dit product plaatsen. De apparatuur kan vallen of in elkaar klappen, wat schade en letsel kan veroorzaken. Dit product niet laten vallen, stoten of op enige andere wijze blootstellen aan sterke trillingen of botsingen. Het glas van het LCD-scherm kan breken en mogelijk letsel veroorzaken of het product kan beschadigd raken. Geen spuitbussen met brandgevaarlijk gas in of bij dit product gebruiken. Dat kan brand veroorzaken.

❑ **TM-printer**

Wanneer er een netsnoer voor de TM-printer is aangesloten, moet u voorkomen dat de connectorpolen kortsluiten. Omdat de connectorpolen niet zijn afgedekt, kunnen ze kortsluiten als de connector niet in de printer is gestoken.

Tijdens het afdrukken en direct daarna is de printkop zeer heet. Wacht totdat de printkop is afgekoeld als u hem moet aanraken. Eerder aanraken kan brandwonden veroorzaken.

Pas op voor het mes van de automatische papiersnijder in de printer.

❑ **Klantdisplay**

Gebruik geen overmatige kracht om de klantdisplay te verdraaien of onder een andere hoek te zetten. Hierdoor kan de klantdisplay of de steun beschadigd raken.

❑ **Magneetstriplezer**

Gebruik geen magneetstripkaarten die geschilderd, gebarsten, vuil of nat zijn of waarop dingen kleven. Dat kan de mechanische functies aantasten.

NB:

Uitsluitend door Epson geleverde DIMM's, vaste schijven en CPU's gebruiken.

Gebruik PCI-boards waarvan Epson de werking geverifieerd heeft. Neem contact op met de leverancier voor een overzicht van PCI-boards waarvan de werking geverifieerd is. Als u andere PCI-boards gebruikt, moet u op eigen verantwoordelijkheid een grondige verificatie verrichten voordat u ze gebruikt.

Applicaties installeren

Raadpleeg de leverancier over het installeren van op de markt verkrijgbare applicaties.

Waarschuwingsetiketten



LET OP:

De thermische kop wordt heet.

Naam van onderdelen

Zie afbeelding **A** t/m **D**.

LED

De LCD-unit en het bedieningspaneel van de printer bevatten beide twee LED's. Zie afbeelding **A** en **E**.

De LED's geven het volgende aan:

LED		Kleur	Betekenis
LCD	Voeding (A 17)	Groen	Stroom ingeschakeld (normaal).
		Groen knipperend	In stand-by
		Uit	Stroom uitgeschakeld.
	HDD (vaste schijf; A 16)	Groen	Vaste schijf wordt gebruikt.
Printer	ERROR (fout; E 46)	Rood	Off line.
		Rood knipperend	Fout.
	Papier op (E 47)	Rood	Papier bijna op, papier op.

LED's op de magneetstriplezer

De LED op de magneetstriplezer geeft de status van de magneetstriplezer op dat moment aan. Zie **A 6**.

Kleur	Betekenis
Groen	Lezen was normaal.
Oranje	Leesfout.
Uit	Klaar om te lezen, stroom is uitgeschakeld.

Aan- en uitzetten van de IR-700

Gebruik de aan/uit-knop om de IR-700 aan te zetten. Zie **A 11**. Om de printer uit te zetten, gebruikt u de uitschakelfunctie van het besturingssysteem van de IR-700.

U kunt de IR-700 ook aanzetten via het netwerk.

Het besturingssysteem van de IR-700 heeft een stand-bymodus. Het systeem kan zo ingesteld worden dat de stand-bymodus met de aan/uit-knop in- en uitgeschakeld kan worden.

Als u de unit uitzet, moet u ten minste 10 seconden wachten voordat u hem weer aanzet.

NB:

U kent de functies aan de aan/uit-knop toe via het besturingssysteem of de BIOS.

Zorg dat de aan/uit-knop van de klantdisplay altijd op 'aan' staat.

Schakelaardeksel

De IR-700 wordt geleverd met een schakelaardeksel om te voorkomen dat er per ongeluk op de aan/uit-knop wordt gedrukt terwijl het systeem draait. Bevestig het schakelaardeksel op het voorpaneel en druk het stevig aan.

Om de aan/uit-knop te gebruiken terwijl het schakelaardeksel is aangebracht, trekt u aan de lip rechts op het voorpaneel en opent u het voorpaneel.

Blokkeerknop voor aan/uit-knop

Als u de blokkeerknop voor de aan/uit-knop op 'aan' zet, kan het systeem niet uitgezet of in stand-by gezet worden met de aan/uit-knop. Zie afbeelding **B**.

Volg de onderstaande stappen om de blokkeerknop van de aan/uit-knop te gebruiken.

1. Klap het voorpaneel naar voren open.

2. Verplaats de blokkeerknop voor de aan/uit-knop met een scherp voorwerp zoals een pen.

NB:

Gebruik de aan/uit-knop om de hoofdunit uit te zetten en uit stand-by te halen, ongeacht de stand van de blokkeerknop van de aan/uit-knop.

Geforceerde uitschakeling

Als u de IR-700 niet met applicaties of het besturingssysteem kunt uitschakelen, kunt u in allerlaatste instantie een geforceerde uitschakeling verrichten. Houd de aan/uit-knop ongeveer 4 seconden ingedrukt totdat de IR-700 wordt uitgeschakeld. Wees voorzichtig: als het uitschakelen van het systeem geforceerd wordt, gaan alle niet-opgeslagen gegevens verloren.

Resetten

Resetten start de computer of de TM-printer opnieuw wanneer de stroom aan staat.

 LET OP:

*Druk alleen op de systeemresetknop als de softwareapplicatie op hol slaat.
Als het systeem wordt gereset, gaan alle niet-opgeslagen gegevens verloren.*

Als u op de systeemresetknop drukt, wordt het gehele systeem van de IR-700 gereset. Als u op de resetknop van de TM-printer drukt, wordt de dedicated TM-printer gereset. Volg de onderstaande stappen om de computer of printer te resetten.

1. Trek het voorpaneel open.
2. Druk op een van de resetknoppen (zie afb. **B**) met een scherp voorwerp zoals een pen.

Downloaden van stuur- en hulpprogramma's en gebruiksaanwijzingen

Stuur- en hulpprogramma's en gebruiksaanwijzingen kunnen van een van de volgende URL's gedownload worden.

Klanten in Noord-Amerika kunnen gebruik maken van de volgende website: <http://www.epsonexpert.com/> en de instructies op het scherm volgen.

Klanten in andere landen kunnen gebruik maken van de volgende website: <http://www.epson-pos.com/>

Selecteer de naam van het product uit het vervolgmenu 'Select any product' (Selecteer een product).

Regelen van de geluidssterkte

U kunt de geluidssterkte van de speakers regelen met de geluidssterkteknop.

1. Duw de hendel op het zijpaneel schuin naar achteren en open het zijpaneel. Zie afbeelding **F**.
2. Draai de geluidssterkteknop omhoog om de geluidssterkte te vergroten. Draai de knop omlaag om de geluidssterkte te verkleinen. Zie **C 26**.

Wijzigen van de schermhoek

U kunt de LCD-unit verschuiven om de gewenste hoek te verkrijgen.

1. Schuif de LCD-unit omhoog of omlaag en wijzig de hoek terwijl u de LCD-vergrendelingshendel op de linkerkant van het LCD-scherm vasthoudt. Zie afbeelding **G**.
2. Laat de LCD-vergrendelingshendel los om de hoek te behouden.
3. Beweeg de LCD-unit iets op en neer om ervoor te zorgen dat hij op zijn plaats is vastgezet.

Afstellen van de helderheid van het LCD-scherm

Druk op de regelknoppen voor de helderheid van het LCD-scherm (zie **A 14**) om de helderheid van het LCD-scherm in te stellen.

Gebruik van de printer

Vervangen van de papierrol

Als het papier op de rol bijna of helemaal op is, gaat de Papier op-LED branden. Vervang de rol papier als volgt.

1. Open het printerdeksel in de richting van het stippelpijltje in afbeelding **H**.
2. Verwijder de rol van het opgebruikte rolpapier (wanneer aanwezig) en installeer een nieuwe rol papier. Zie afbeelding **I**.

NB:

*Zorg dat het papier in de juiste richting van de rol loopt (zie afb. **J**).*

3. Trek het rolpapier een klein stukje uit, sluit het printerdeksel en scheur het papier af. Zie afbeelding **K**.

Papiertoevoer

Druk op de Toevoer-knop voor papiertoevoer. Zie **E 48**.

Verwijderen van vastgelopen papier

  **LET OP:**

*Raak de printkop niet aan. Deze kan na het printen zeer heet zijn. Zie afbeelding **S**.*

1. Open het printerdeksel en verwijder het vastgelopen papier. Installeer de papierrol weer op zijn plaats en sluit het deksel.
2. Als het papier is vastgelopen in de automatische papiersnijder en het deksel niet open gaat, klapt u het deksel van de papiersnijder omhoog. Zie afbeelding **L**.
3. Draai aan de knop totdat u een driehoekje ziet in de opening. Hierdoor wordt het snijmes teruggezet naar de normale positie. Naast de papiersnijder ziet u een etiket met aanwijzingen. Zie afbeelding **M**.
4. Sluit het deksel van de papiersnijder.
5. Open het printerdeksel en verwijder het vastgelopen papier.

Lezen van magneetstripkaarten

Als de magneetstriplezer geïnstalleerd is, kunt u kaarten met een magneetstrip lezen.

U kunt de data op een magneetstripkaart lezen door de kaart door de magneetstriplezer te halen (zie afb. **N**). Zorg dat u de magneetstripkaart op de juiste manier vasthoudt voordat u hem door de magneetstriplezer haalt.

Gebruik van de klantdisplay

Zorg dat de aan/uit-knop van de klantdisplay altijd op 'aan' staat.

Wijzigen van de richting

Er is een L-vormige en een rechte steun voor de klantdisplay. Zie afbeelding **O**. U kunt de richting en hoek van de klantdisplay wijzigen door het langzaam te verplaatsen terwijl u de steun vasthoudt. Stel de klantdisplay af onder een hoek die voor de klant goed zichtbaar is.

LET OP:

Verdraai de klantdisplay niet met overmatige kracht. Hierdoor kan de klantdisplay beschadigd raken.

Het bewegingsbereik van het scherm is als volgt:

L-vormige uitvoering

- ☐ Armrotatie: max. hoek van 270°
- ☐ Schermrotatie: max. hoek van 300°

Rechte uitvoering

- ☐ Schermrotatie: max. hoek van 300°

Kantelen scherm

- ☐ Max. hoek van 48° (4 niveaus, 5 standen)

Gebruik van de sleutel - unit met 60 POS-toetsenbord

Het 60 POS-toetsenbord wordt geleverd met een stel sleutels. Als het slot op UIT staat, kunnen er geen gegevens ingevoerd worden. Aan elke sleutel kan een bepaald toegangsbereik worden toegekend om gebruik van hogere functies door onbevoegde gebruikers te voorkomen. Zie afbeelding **P**.

NB:

Gebruik de applicatiesoftware voor instelling van de sleutel.

Aansluiten van randapparatuur

Verwijder het achterpaneel om randapparatuur aan te sluiten.

Verwijderen van het achterpaneel

Draai de schroef midden op de achterkant van de IR-700 los en verwijder vervolgens het achterpaneel in de richting zoals afgebeeld in **Q**.

Om het achterpaneel weer te installeren, zet u de lippen op de onderkant van het paneel in lijn met de sleuven (zie afb. **R**) op de hoofdunit.

Aansluiten van USB-apparatuur

USB-apparatuur kan worden aangesloten op de USB-connectors op de zij- en achterkant van de hoofdunit en op het 60 POS-toetsenbord. De USB-connectors (twee elk) bevinden zich bij **A 12**, **C 27** en **D 35**.

NB:

*Om de hoofdunit op te starten met een USB-apparaat sluit u het USB-apparaat aan op **C 27**. Sluit het USB-apparaat niet aan op **D 35**. (**D 35** ondersteunt de opstartfunctie niet.)*

USB-apparatuur aansluiten/loskoppelen

Let op de positie van de connector voordat u een USB-apparaat aansluit.

De methode voor het loskoppelen van USB-apparatuur is afhankelijk van de vraag of het apparaat aan of uit staat. Volg de hieronder beschreven methoden om een USB-apparaat los te koppelen.

Als de IR-700 aan staat

Raadpleeg de specificaties van het besturingssysteem voor het aansluiten en loskoppelen van een USB-apparaat als de IR-700 aan staat.

Als de IR-700 uit staat

U kunt aangesloten USB-apparatuur gewoon loskoppelen.

Onderhoud

Reinigen



LET OP:

Dit product nooit schoonmaken met alcohol, benzeen, thinner of vergelijkbare oplosmiddelen. Dat kan de onderdelen van kunststof of rubber beschadigen.

Display

Verwijder eventueel vuil met een droge doek, of een doek die licht bevochtigd is met ethanol of isopropanol.

Toetsenbord

Verwijder stof met een kleine stofzuiger.

IR-700

Verwijder stof rondom de openingen met een kleine stofzuiger.

Reinigen van de printkop



LET OP:

*Als u de printkop reinigt, mag u hem niet onmiddellijk na het printen aanraken, omdat hij zeer heet kan zijn. Zie afbeelding **S**. Wacht enige tijd totdat de temperatuur gedaald is.*

Zet de printer uit en open het rolpapierdeksel. Verwijder het vuil van het thermische element van de printkop met een wattenstaafje dat in een alcoholoplossing (ethanol, methanol of isopropanol) is gedrenkt.

Voor een goede printkwaliteit wordt aanbevolen om de printkop regelmatig (ong. om de 3 maanden) schoon te maken.

IR-700

Manuel de l'utilisateur

Caractéristiques

Les caractéristiques techniques sont indiquées au début du présent manuel.

Figures

Toutes les figures se trouvent au début du présent manuel. Elles sont désignées par des lettres (A, B, C, ...). Certaines des figures portent aussi un numéro. La liste ci-dessous indique ce que signifient ces numéros. On trouvera dans le texte des renvois aux lettres et aux numéros. Exemple : « Voir la figure **A** » ou « Voir **A 16** ». (**A 16** désigne l'élément **16** de la figure **A**.)

Figure A :

1. Panneau de commande de l'imprimante
2. Interrupteur marche-arrêt de l'afficheur
3. Afficheur client (option)
4. Montant
5. Capot arrière
6. Témoin MSR
7. Unité MSR (option)
8. Clavier 28 touches (option)
9. Capot latéral
10. Capot avant
11. Interrupteur
12. USB
13. Clé de verrouillage
14. Bouton de réglage de luminosité de l'écran tactile
15. Clavier 60 touches (option)
16. Témoin disque dur
17. Témoin marche
18. Écran tactile
19. Manette de verrouillage de l'écran tactile
20. Capot de l'imprimante
21. Bloc imprimante

Figure B :

Intérieur du capot latéral

22. Commutateur de désactivation de l'interrupteur
23. Commutateur de réinitialisation de l'imprimante TM
24. Commutateur de réinitialisation du système
25. Interrupteur

Figure C :

Intérieur du capot latéral

26. Bouton de réglage du volume sonore
27. USB

Figure D :

Arrière de l'IR-700

28. Alimentation TM
29. Disque dur
30. Connecteur tiroir
31. Logement PCI
32. Ethernet
33. Sortie audio
34. Micro
35. USB
36. Connecteur DM-D
37. Sortie écran

38. COM2

39. COM1

40. Clavier

41. Souris

42. Parallèle

43. COM5

44. COM6

45. Entrée AC

Figure E :

46. Témoin d'erreur imprimante (ERROR)

47. Témoin de papier épuisé

48. Bouton d'avance papier

Figure G :

49. Manette de verrouillage de l'écran tactile

Figure L :

50. Capot du coupe-papier

Figure M :

51. Ouverture

52. Bouton

Figure P :

53. Clé de verrouillage

54. 8 positions

Figure S :

55. Tête d'impression

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, stockée dans un système d'archivage ou d'accès de données, ni transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit (électronique, photocopie, enregistrement ou autre) sans l'autorisation préalable de Seiko Epson Corporation donnée par écrit. Aucune responsabilité n'est assumée en matière de brevets en ce qui concerne l'utilisation des informations contenues dans le présent document. Bien que ce document ait été préparé avec la plus grande précaution, Seiko Epson Corporation dégage toute responsabilité eu égard à toute erreur ou omission. Seiko Epson Corporation dégage en outre toute responsabilité eu égard à des dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans ce document. Ni Seiko Epson Corporation ni ses filiales ne seront tenues responsables envers l'acheteur de ce produit ou envers des tiers de tous dommages, pertes, coûts ou frais encourus par lesdits acheteur ou tiers par suite de :

Accident, utilisation incorrecte ou abusive de ce produit ou modification, réparation ou altération non autorisée du produit, ou (sauf aux États-Unis) non respect des instructions d'exploitation et de maintenance fournies par Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation ne sera pas tenue responsable de tous dommages ou problèmes résultant de l'utilisation de tout produit en option ou article consommable autre que ceux désignés par Seiko Epson Corporation comme produits Epson d'origine ou produits Epson approuvés.

EPSON et ESC/POS sont des marques déposées de Seiko Epson Corporation aux ÉTATS-UNIS et dans d'autres pays.

AVIS :

Les noms d'autres produits et sociétés cités dans le présent document le sont uniquement à des fins d'identification et peuvent correspondre à des marques de commerce ou marques déposées appartenant aux sociétés concernées. Epson ne détient absolument aucun droit eu égard à ces marques.

Le contenu du présent manuel est sujet à modification sans préavis.

Copyright © 2005 Seiko Epson Corporation, Nagano, Japon.

Conformité aux normes de compatibilité électromagnétique et de sécurité

Nom du produit : IM-700

Nom de modèle : M215A

Une étiquette apposée à l'unité indique celles des normes suivantes pour lesquelles la conformité a été établie.

Europe : Marque CE

Amérique du Nord : Ronflement électromagnétique : FCC/ICES-003 Classe A
Sécurité : UL 60950/ CSA C22.2
N° 60950-00

Japon : Ronflement électromagnétique : VCCI Classe A

Océanie : Compatibilité électromagnétique : AS/NZS CISPR22 Classe A

AVERTISSEMENT

Le raccordement d'un câble d'interface imprimante non blindé à cet appareil annule sa conformité aux normes de compatibilité électromagnétique.

Vous êtes averti que les modifications ou altérations qui n'ont pas été expressément approuvées par Seiko Epson Corporation risquent d'annuler votre droit d'utilisation du matériel.

Marque CE

L'unité est conforme aux directives et normes suivantes :

Directive 89/336/EEC

EN 55022 Classe A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Directive 73/23/EEC

Sécurité : EN 60950

AVERTISSEMENT

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.



ATTENTION :

Le raccordement direct d'un câble LAN extérieur aérien à votre appareil risque de l'exposer à des dégâts par la foudre. Si vous devez connecter un tel câble à votre appareil, un dispositif anti-surtension doit être monté entre le câble et l'appareil. Évitez de raccorder votre appareil à un câble LAN extérieur aérien non protégé contre les surtensions.

À l'intention des utilisateurs canadiens

Ce dispositif numérique de classe A est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Informations importantes concernant la sécurité

D'importantes informations destinées à assurer un emploi sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans cette section. Lisez-la attentivement et rangez le guide dans un endroit facile d'accès.

Signification des symboles

Les symboles utilisés dans le présent manuel sont identifiés comme suit, par ordre d'importance. Lisez attentivement ce qui suit avant de vous servir de l'appareil.



AVERTISSEMENT :

Les avertissements doivent être strictement respectés afin d'éviter tout risque de blessure corporelle.



MISE EN GARDE :

Les mises en garde doivent être respectées afin d'éviter les risques de blessure légère de l'utilisateur, d'endommagement du matériel ou de perte de données.

Remarque :

Les remarques fournissent des informations importantes et des conseils utiles concernant l'exploitation de votre produit.

Précautions de sécurité



AVERTISSEMENTS :

Eteignez immédiatement l'IR-700 et débranchez le cordon électrique si l'appareil émet de la fumée, une odeur anormale ou un bruit inusité. Il existe sinon un danger d'incendie ou de choc électrique. Demandez conseil à votre revendeur ou à un centre S.A.V. Epson.

N'essayez jamais de réparer vous-même ce produit. Il peut exister des dangers en cas de réparation incorrecte.

Ne procédez jamais au démontage ou à la modification de ce produit, dont l'altération risque de poser des risques de blessure, d'incendie ou de choc électrique.

Ne jamais brancher ou débrancher la fiche avec les mains mouillées. Il existe sinon des risques de choc électrique grave.

Veillez à ne pas laisser tomber quelque objet que ce soit dans l'appareil, car cela peut entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique.

Si de l'eau ou un autre liquide pénètre dans l'IR-700, éteignez l'appareil, débranchez immédiatement son cordon d'alimentation, puis demandez conseil à votre revendeur ou à un centre S.A.V. Epson. Il existe sinon un danger d'incendie ou de choc électrique.

Raccordez toujours le cordon d'alimentation directement à une prise secteur standard.

Ne pas brancher plusieurs charges à la prise d'alimentation (prise secteur). La surcharge de la prise pose des risques d'incendie.

L'appareil doit être installé près de la prise secteur et cette dernière doit être facilement accessible en cas d'urgence.

Vérifiez que votre cordon électrique est conforme aux normes de sécurité pertinentes et comporte une borne de terre du système électrique (borne PE).

Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. La manipulation incorrecte du cordon électrique pose un danger d'incendie ou de choc électrique.

- N'essayez jamais de modifier ou de réparer le cordon.
- Veillez à ne poser aucun objet sur le cordon.
- Évitez toute pliure, torsion ou tension excessive.
- Ne placez jamais le cordon près d'un appareil de chauffage.
- Vérifiez que la fiche est propre avant de la brancher.
- Veillez à enfoncer les broches à fond.
- N'utilisez jamais un cordon en mauvais état.

Débranchez régulièrement le cordon électrique de la prise secteur et nettoyez la base des broches et l'espace entre les broches. Si le câble reste branché dans la prise pendant un temps prolongé, il se peut que de la poussière s'accumule sur la base des broches et provoque un court-circuit et un incendie.

N'essayez pas d'ouvrir ou de démonter la pile au lithium interne. Il existe sinon un risque de brûlure ou d'échappement de produits chimiques nocifs.

Il ne faut jamais charger ni laisser la pile au lithium interne dans un endroit chaud, par exemple à proximité d'un feu ou d'un élément chauffant, car elle pourrait surchauffer et prendre feu.

Ne bloquez pas les orifices de cet appareil. Le produit surchaufferait et un incendie pourrait en résulter.

- Ne placez pas l'appareil dans un espace restreint et non ventilé, tel qu'un rayonnage.

- Ne placez pas l'appareil sur un tapis ou un lit.
- Ne recouvrez jamais l'appareil avec une couverture ou une nappe.

Ne connectez pas de ligne téléphonique au connecteur tiroir de l'imprimante. Cela risque d'endommager la ligne téléphonique ou l'imprimante.

Pour les appareils enfichables, la sortie doit se trouver près des appareils et être facile d'accès.

La sortie de 24 V de l'USB alimenté n'est pas fournie par une LPS (source d'alimentation limitée).

MISES EN GARDE :

Unité principale

Si vous mettez l'IR-700 à l'arrêt, attendez plus de 10 secondes avant de la remettre en marche. En cas de remise en marche immédiate, l'IR-700 risque de ne pas démarrer correctement.

Ne raccordez pas l'appareil à des prises secteur qui se trouvent à proximité de dispositifs produisant des sauts de tension ou du bruit électrique. Évitez en particulier les dispositifs qui emploient de gros moteurs électriques. L'IR-700 et les systèmes associés risquent sinon de mal fonctionner.

N'utilisez jamais ce produit sur une tension autre que la tension spécifiée. Il existe sinon un danger d'incendie.

Branchez toujours le cordon d'alimentation à l'entrée AC de l'appareil avant de le raccorder au secteur.

Veillez à enfoncer le cordon électrique bien à fond dans l'entrée AC de l'appareil.

Débranchez toujours le cordon électrique de la prise secteur avant de le débrancher de l'entrée AC de l'appareil.

Lorsque vous débranchez le cordon électrique, tenez fermement la fiche. Ne tirez pas sur le cordon.

Ne branchez jamais les câbles d'une manière autre que celle spécifiée dans ce manuel. Un branchement incorrect risque d'endommager le matériel et pose des risques d'incendie.

Vérifiez que l'énergie totale consommée par tous les dispositifs alimentés par cet appareil ne dépasse pas la capacité du système électrique. Le produit risque sinon d'être endommagé. Pour des informations détaillées sur la capacité électrique de l'appareil, reportez-vous à la section « Caractéristiques » du Guide de référence technique de l'IR-700.

Veillez à ce que le capot arrière soit en place lorsque vous utilisez l'appareil. Des objets étrangers risquent sinon de pénétrer dans l'appareil et de provoquer un incendie ou d'endommager des éléments.

Évitez les endroits sujets à une humidité ou à une poussière élevée, car ces conditions risquent de provoquer des bourrages de papier et d'autres problèmes tels qu'incendie ou choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où des vapeurs inflammables d'essence, de benzène, de diluant ou d'autre liquide inflammable risquent d'être présentes dans l'atmosphère. Il existe sinon un danger d'explosion ou d'incendie.

Procédez avec précaution lors du transport, de l'ouverture et de l'incinération de l'emballage. Le bord du carton risque de couper les doigts.

Ne tenez jamais cet appareil par le capot arrière, l'écran LCD, le clavier 28 touches ou l'unité MSR. L'appareil pourrait sinon se briser et tomber au sol et occasionner des risques de blessures.

Veillez à installer cet appareil sur une surface horizontale ferme et stable. Il existe des risques de dégâts matériels et de blessure en cas de chute du produit.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'alcool, du benzène, du diluant ou un autre solvant. Cela risque d'endommager ou de briser les pièces de plastique ou de caoutchouc.

Par mesure de sécurité, débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

Ne montez jamais sur l'appareil et veillez à n'y poser aucun objet lourd.

Il risquerait sinon de se briser ou de provoquer des blessures en tombant ou en s'effondrant.

Faites attention à ne pas laisser tomber, heurter ou exposer de quelque autre manière que ce soit cet appareil à des vibrations ou chocs puissants. Le verre de l'écran LCD risque de provoquer des blessures en se brisant et l'appareil risque d'être endommagé.

Ne pas utiliser de bombes à aérosol contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité de ce produit. Cela pourrait entraîner un incendie.

 Imprimante TM

Quand le cordon d'alimentation de l'imprimante TM est branché, faites attention à ne pas court-circuiter les broches de son connecteur. Lorsque le connecteur n'est pas branché et que les broches du connecteur sont apparentes, elles présentent des risques de court-circuit.

La tête d'impression peut être brûlante pendant et immédiatement après l'impression. Si vous devez la toucher, laissez-lui le temps de se refroidir. Il existe sinon un danger de brûlure.

Faites attention à la lame du coupe-papier de l'imprimante.

 Afficheur client

Ne forcez jamais pour faire pivoter l'afficheur client ou changer son inclinaison. Vous risquez sinon de briser l'afficheur client ou son support.

 Lecteur MSR

N'utilisez pas de cartes à bande magnétique ébréchées, fissurées, sales, mouillées ou portant des particules étrangères collées. Il existe sinon un risque de détérioration des fonctions mécaniques.

Remarques :

Utilisez exclusivement des modules DIMM, disques durs et unités centrales fournis par Epson.

N'utilisez que des cartes PCI dont Epson a vérifié le fonctionnement. Vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur la liste des cartes PCI dont le fonctionnement a été vérifié. Si vous utilisez d'autres cartes PCI, il vous appartient de procéder auparavant à une vérification approfondie.

Installation d'applications

Consultez le revendeur en ce qui concerne l'installation d'applications disponibles dans le commerce.

Étiquettes de danger



MISE EN GARDE :

La tête thermique est brûlante.

Nomenclature

Voir figures **A** à **D**.

Témoins lumineux

L'unité LCD et le panneau de commande de l'imprimante comporte chacun 2 témoins. Voir figures **A** et **E**.

Chaque témoin fournit les indications suivantes :

LCD		Couleur	Signification
LCD	Alimentation (A 17)	Vert	Sous tension (normal).
		Vert clignotant	Mode d'attente
		Éteint	Hors tension.
	Disque dur (A 16)	Vert	Accès au disque dur...
Imprimante	Erreur (ERROR, E 46)	Rouge	Hors secteur
		Rouge clignotant	Erreur
	Fin De Papier (E 47)	Rouge	Rouleau épuisé ou presque

Témoins de l'unité MSR

Le témoin MSR indique l'état actuel de l'unité MSR. Voir **A 6**.

Couleur	Signification
Vert	Lecture normale.
Orange	Erreur de lecture.
Éteint	Prêt à lire ou hors tension.

Mise en marche et mise à l'arrêt de l'IR-700

Servez-vous de l'interrupteur pour mettre l'IR-700 en marche. Voir **A 11**. Pour le mettre à l'arrêt, utilisez la fonction de mise à l'arrêt du système d'exploitation de l'IR-700.

Vous pouvez aussi mettre l'IR-700 en marche par le biais du réseau.

Le système d'exploitation de l'IR-700 offre un mode d'attente. Il est possible de configurer le système de manière à ce que le mode d'attente soit activé et désactivé au moyen de l'interrupteur marche-arrêt.

Si vous mettez l'IR-700 à l'arrêt, attendez plus de 10 secondes avant de la remettre en marche.

Remarques :

Affectez les fonctions à l'interrupteur au moyen du système d'exploitation ou du BIOS.

Veillez à ce que l'interrupteur de l'afficheur client soit toujours en position de marche.

Cache de l'interrupteur

L'IR-700 comporte un cache qui empêche d'appuyer accidentellement sur l'interrupteur pendant que le système est en service. Posez le cache de l'interrupteur sur le capot avant et appuyez fermement.

Pour actionner l'interrupteur quand son cache est posé, tirez sur la languette du côté droit du capot avant et ouvrez ce dernier.

Commutateur de désactivation de l'interrupteur marche-arrêt

Lorsque ce commutateur est réglé sur ON, il n'est plus possible de se servir de l'interrupteur pour exécuter les fonctions de mise à l'arrêt et de passage en mode d'attente. Voir figure **B**.

Procédez comme suit pour actionner le commutateur de désactivation de l'interrupteur.

1. Ouvrez le panneau avant vers l'avant.
2. Déplacez le commutateur de désactivation de l'interrupteur à l'aide d'un objet pointu tel qu'un stylo.

Remarques :

Servez-vous de l'interrupteur pour mettre en marche l'unité principale et pour repasser en mode d'attente, quel que soit le réglage du commutateur de désactivation de l'interrupteur.

Arrêt forcé

Si il est impossible de mettre l'IR-700 à l'arrêt au moyen des applications ou du système d'exploitation, vous pouvez en dernier recours exécuter un arrêt forcé. Appuyez sur l'interrupteur pendant 4 secondes environ jusqu'à ce que l'IR-700 se mette à l'arrêt. Attention : en cas d'arrêt forcé, toutes les données non enregistrées seront perdues.

Réinitialisation

Le bouton de réinitialisation (Reset) redémarre l'ordinateur ou l'imprimante TM quand ils sont sous tension.



MISE EN GARDE :

N'appuyez jamais sur le bouton de réinitialisation, sauf si une application logicielle est hors de contrôle. Lorsque le système est réinitialisé, toutes les données non enregistrées sont perdues.

Si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système, tout le système de l'IR-700 est réinitialisé. Si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation de l'imprimante TM, l'imprimante TM connectée est réinitialisée. Procédez comme suit pour réinitialiser l'ordinateur ou l'imprimante.

1. Tirez sur le panneau avant pour l'ouvrir.
2. Appuyez sur l'un des boutons de réinitialisation (indiqués à la figure **B**) à l'aide d'un objet pointu tel qu'un stylo.

Téléchargement des pilotes, utilitaires et manuels

Il est possible de télécharger les pilotes, utilitaires et manuels à partir de l'une des URL suivantes.

En Amérique du Nord, accédez au site web suivant :

<http://www.epsonexpert.com/> et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Dans les autres pays, accédez au site web suivant : <http://www.epson-pos.com/>

Sélectionnez le nom du produit dans le menu déroulant « Select any product » (Sélectionnez un produit quelconque).

Réglage du volume sonore

Vous pouvez régler le niveau du haut-parleur au moyen du bouton de réglage du volume sonore.

1. Appuyez sur la manette du capot latéral à 45° vers l'arrière et ouvrez ce capot. Voir figure **F**.
2. Tournez le bouton vers le haut pour augmenter le volume. Tournez-le vers le bas pour réduire le volume. Voir **C 26**.

Réglage de l'inclinaison de l'écran tactile

Vous pouvez faire glisser l'écran LCD afin de régler son inclinaison à votre gré.

1. Faites glisser l'écran LCD vers le haut ou le bas et réglez son inclinaison tout en tenant la manette de verrouillage située du côté gauche de l'écran. Voir figure **G**.
2. Relâchez la manette de verrouillage pour bloquer l'écran LCD à l'inclinaison voulue.
3. Déplacez légèrement l'écran LCD vers le haut et le bas pour vous assurer qu'elle est bien bloquée.

Réglage de la luminosité de l'écran tactile

Appuyez sur les boutons de réglage de la luminosité de l'écran LCD (voir **A 14**) pour régler ce paramètre.

Utilisation de l'imprimante

Changement du rouleau de papier

Lorsque le rouleau de papier est presque ou complètement épuisé, le témoin papier épuisé s'allume. Procédez comme suit pour changer le rouleau de papier.

1. Ouvrez le capot de l'imprimante dans le sens indiqué par la flèche pointillée à la figure **H**.
2. Enlevez, le cas échéant, le morceau de rouleau usagé et insérez un rouleau neuf. Voir figure **I**.

Remarque :

*Vérifiez que le papier se déroule dans le sens voulu, tel qu'indiqué à la figure **J**.*

3. Tirez le bout du papier pour le faire sortir, fermez le capot de l'imprimante, puis déchirez le papier qui dépasse. Voir figure **K**.

Avance papier

Appuyez sur le bouton avance papier pour faire avancer le papier. Voir **E 48**.

Dégagement des bourrages papier



MISE EN GARDE :

*Ne touchez pas la tête d'impression. Après l'impression, elle risque d'être brûlante. Voir figure **S**.*

1. Ouvrez le capot de l'imprimante et enlevez le papier bourré. Remplacez le rouleau de papier et fermez le capot.
2. Si le papier bourré est coincé dans le coupe-papier automatique et que le capot ne s'ouvre pas, soulevez le couvercle du coupe-papier. Voir figure **L**.

3. Tournez le bouton jusqu'à ce qu'un triangle apparaisse dans l'ouverture. Ceci remet la lame du coupe-papier à sa position normale. Aidez-vous des indications de l'étiquette affixée à côté du coupe-papier. Voir figure **M**.
4. Refermez le couvercle du coupe-papier.
5. Ouvrez le capot de l'imprimante et enlevez le papier bourré.

Lecture des cartes à bande magnétique

Lorsque l'unité MSR est installée, il est possible de lire les cartes à bande magnétique.

Pour lire les données d'une carte à bande magnétique, passez la carte dans l'unité MSR de la manière indiquée à la figure **N**. Veillez à orienter correctement la carte avant de la passer dans l'unité.

Utilisation de l'afficheur client

Veillez à ce que l'interrupteur de l'afficheur client soit toujours en position de marche.

Réglage de l'orientation

L'afficheur client est fourni avec un montant en L et un montant droit. Voir figure **O**.

Il est possible de modifier l'orientation et l'inclinaison de l'écran de l'afficheur client en le déplaçant lentement tout en maintenant le montant. Réglez l'écran à une position permettant aux clients de voir facilement l'affichage.



MISE EN GARDE :

Faites pivoter l'afficheur client sans forcer. Vous risquez sinon de le briser.

La plage d'ajustement de la position de l'affichage se présente comme suit.

Type en L

- ☐ Rotation du bras : Angle maximum de 270°
- ☐ Rotation de l'écran : Angle maximum de 300°

Type droit

- ☐ Rotation de l'écran : Angle maximum de 300°

Inclinaison de l'écran

- ☐ Angle maximum de 48° (4 niveaux, 5 positions)

Utilisation de la clé de verrouillage - Clavier POS 60 touches

Le clavier POS 60 touches s'accompagne d'une série de clés de verrouillage. Lorsque la clé est en position d'arrêt (OFF), aucune donnée ne peut être entrée. Il est possible d'attribuer une plage d'accès différente à chaque clé afin d'interdire à des utilisateurs non autorisés l'utilisation de fonctions réservées. Voir figure **P**.

Remarque :

Servez-vous du logiciel d'application pour configurer la clé de verrouillage.

Raccordement de périphériques

Pour raccorder un périphérique, enlevez le capot arrière.

Retrait du capot arrière

Desserrez la vis centrale de l'arrière de l'IR-700, puis enlevez le capot arrière dans la direction indiquée à la figure **Q**.

Pour reposer le capot arrière, centrez les languettes du bord inférieur du capot sur les encoches (indiquées à la figure **R**) de l'unité principale.

Raccordement de périphériques USB

Les périphériques USB peuvent se brancher aux connecteurs USB disposés sur le côté et à l'arrière de l'unité principale, ainsi que sur le clavier POS 60 touches. Les connecteurs USB se trouvent aux emplacements suivants (2 par emplacement) :

A 12, C 27 et D 35.

Remarque :

*Pour faire démarrer l'unité principale au moyen d'un périphérique USB, connectez ce dernier à **C 27**. Ne le connectez pas à **D 35**. (**D 35** ne prend pas en charge le démarrage.)*

Branchement et débranchement de périphériques USB

Vérifiez bien l'orientation du connecteur avant de brancher un périphérique USB.

La marche à suivre pour débrancher un périphérique USB varie selon que l'IR-700 est ou non en marche. Appliquez une des méthodes suivantes pour débrancher un périphérique USB.

Si l'IR-700 est en marche

Reportez-vous aux instructions relatives au système d'exploitation en ce qui concerne le branchement et le débranchement d'un périphérique USB pendant que l'IR-700 est en marche.

Si l'IR-700 est à l'arrêt

Vous pouvez débrancher sans aucun préparatif un périphérique USB connecté.

Maintenance

Nettoyage

MISE EN GARDE :

Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'alcool, du benzène, du diluant ou un autre solvant. Cela risque d'endommager ou de briser les pièces de plastique et de caoutchouc.

Écran

Essayez la poussière avec un chiffon sec ou légèrement humecté d'éthanol ou d'alcool isopropylique.

Clavier

Enlevez la poussière avec un petit aspirateur.

IR-700

Enlevez la poussière autour des orifices avec un petit aspirateur.

Nettoyage de la tête d'impression



MISE EN GARDE :

*Si vous devez nettoyer la tête d'impression, ne la touchez jamais immédiatement après une opération d'impression car elle risque d'être brûlante. Voir figure **S**. Attendez un moment qu'elle se refroidisse.*

Mettez l'imprimante à l'arrêt et ouvrez le couvercle du rouleau de papier. Essuyez les saletés de la partie thermique de la tête d'impression à l'aide d'un coton-tige légèrement humecté de solvant à base d'alcool (éthanol, méthanol ou alcool isopropylique).

Afin de soutenir la qualité de l'impression, il est recommandé de nettoyer la tête d'impression à intervalles réguliers (à peu près tous les 3 mois).

IR-700

Manual do utilizador

Especificações

As especificações técnicas encontram-se na parte inicial deste manual.

Ilustrações

Todas as ilustrações encontram-se na parte inicial deste manual. Encontram-se identificadas por letras (A, B, C . . .). Algumas contêm números. Consulte a lista abaixo para obter o significado dos números. O texto faz referências às letras e aos números. Por exemplo: "Veja a Ilustração **A**" ou "Veja **A 16**." ("**A 16**" significa o número **16** na Ilustração **A**.)

Ilustração A:

1. Painel de controlo da impressora
2. Interruptor de alimentação do ecrã do cliente
3. Ecrã do cliente (opcional)
4. Pólo
5. Tampa traseira
6. LED do MSR
7. Unidade MSR (opcional)
8. Teclado 28 POS (opcional)
9. Tampa lateral
10. Tampa da parte frontal
11. Interruptor de alimentação
12. USB
13. Chave de bloqueio de teclas
14. Botão de ajuste do brilho do LCD
15. Teclado 60 POS (opcional)
16. LED do HDD
17. LED da alimentação
18. Unidade do LCD
19. Alavanca de bloqueio do LCD
20. Tampa da impressora
21. Unidade da impressora

Ilustração B:

Parte interna da tampa frontal

22. Interruptor de desactivação do interruptor de alimentação
23. Interruptor de reconfiguração da impressora TM

24. Interruptor de reconfiguração do sistema

25. Interruptor de alimentação

Ilustração C:

Parte interna da tampa lateral

26. Botão de controlo do volume do altifalante

27. USB

Ilustração D:

Parte traseira da IR-700

28. Alimentação da TM
29. Unidade de disco rígido (HDD)
30. Abertura da caixa
31. Ranhura PCI
32. Ethernet
33. Saída de linha
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Ecrã
38. COM2
39. COM1
40. Teclado
41. Rato
42. Paralelo
43. COM5
44. COM6
45. Tomada de entrada CA

Ilustração E:

46. LED de erro da impressora (ERROR)
47. LED de fim do rolo de papel
48. Botão de avanço do papel

Ilustração G:

49. Alavanca de bloqueio do LCD

Ilustração L:

50. Tampa do cortador

Ilustração M:

51. Abertura
52. Botão giratório

Ilustração P:

53. Chave de bloqueio de teclas

54. 8 posições

Ilustração S:

55. Cabeça de impressão

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, guardada num sistema de recuperação ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer método, electrónico, mecânico, por fotocópia, gravação, ou de outra forma, sem a autorização prévia, por escrito, da Seiko Epson Corporation. Nenhuma responsabilidade é assumida em relação à utilização das informações contidas neste Manual. Embora tenham sido tomadas todas as precauções na preparação deste livro, a Seiko Epson Corporation não assume qualquer responsabilidade por erros ou omissões. Da mesma forma, não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização das informações contidas neste Manual.

A Seiko Epson Corporation e respectivas filiais não serão consideradas responsáveis perante o comprador deste produto ou perante terceiros por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou pelo terceiro como resultado de: acidente, má utilização ou abuso deste produto ou modificações, reparações ou alterações não autorizadas neste produto, ou (excepto nos EUA) o não cumprimento das instruções de funcionamento e manutenção da Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não será considerada responsável por quaisquer danos ou problemas resultantes da utilização de quaisquer opções ou produtos de consumo além dos designados pela Seiko Epson Corporation como Produtos Originais Epson ou Produtos Aprovados pela Epson.

EPSON e ESC/POS são marcas registadas da Seiko Epson Corporation nos ESTADOS UNIDOS e noutros países.

AVISOS:

Os outros produtos ou nomes de empresas utilizados neste Manual apenas se destinam a efeitos de identificação e podem ser marcas registadas ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas. A Epson renuncia a todo e qualquer direito sobre tais marcas.

O conteúdo deste Manual está sujeito a mudanças sem aviso prévio.

Copyright © 2005, Seiko Epson Corporation, Nagano, Japão.

EMC e Normas de Segurança Aplicados

Nome do produto: IM-700

Nome do modelo: M215A

As normas abaixo aplicam-se unicamente às unidades identificadas como tal.

Europa: Marcação EC

América do Norte: EMI: FCC/ICES-003 Classe A

Segurança: UL 60950/CSA C22.2

No 60950-00

Japão: EMI: VCCI Classe A

Oceânia: EMI: AS/NZS CISPR22 Classe A

IMPORTANTE

A ligação de um cabo de interface de impressora não blindado invalidará as normas EMC deste aparelho.

O utilizador fica avisado de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Seiko Epson Corporation poderão anular a sua autorização para operar este equipamento.

Marcação EC

A unidade cumpre as seguintes Directivas e Normas:

Directiva 89/336/EEC

EN 55022 Classe A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Directiva 73/23/EEC

Segurança: EN 60950

IMPORTANTE

Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Nesse caso, o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.

CUIDADO:

A ligação de um cabo de LAN suspenso externo ao produto poderá resultar em danos por relâmpagos. Caso necessite de ligar um cabo deste tipo ao produto, o cabo deverá ser protegido contra um pico de tensão entre o cabo e o produto. Deverá evitar a ligação do produto a um cabo de LAN suspenso externo sem protecção contra picos de tensão.

Declaração de conformidade com a FCC para utilizadores norte-americanos

Este equipamento foi testado e considerado como respeitando os limites de um aparelho digital de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos com o fim de proporcionar uma protecção condizente contra interferências prejudiciais durante o funcionamento do equipamento num ambiente comercial.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. É provável que a operação deste equipamento numa área residencial cause interferência prejudicial. Nesse caso, o utilizador terá de corrigir a interferência aos seus próprios custos.

Informações de segurança importantes

Esta secção apresenta informações importantes cuja finalidade é garantir uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia esta secção com atenção e guarde-a num local de fácil acesso.

Significado dos símbolos

Os símbolos apresentados neste manual são identificados pelo seu grau de importância, como se explica abaixo. Leia esta secção com atenção antes de manusear o produto.

IMPORTANTE:

Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas graves.

CUIDADO:

Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas secundárias, danos ao equipamento ou perda de dados.

Observação:

As observações mostram informações importantes e sugestões úteis para a operação do seu produto.

Precauções de segurança

IMPORTANTE:

Corte a alimentação da IR-700 imediatamente e desligue o cabo de alimentação se a IR-700 produzir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar. A continuação da sua utilização poderá resultar em incêndio ou choque eléctrico. Contacte o seu revendedor ou um centro de atendimento da Epson para obter instruções.

Nunca tente reparar este produto. Uma reparação inadequada poderá ser perigosa.

Nunca desmonte nem modifique este produto. Qualquer adulteração deste produto poderá resultar em lesões, incêndio ou choque eléctrico.

Nunca insira ou desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas, caso contrário, poderá resultar num choque intenso.

Não permita que nenhum objecto estranho caia neste produto. A penetração de objectos estranhos poderá resultar em incêndio ou choque.

Caso se verifique uma queda de água ou de outro líquido sobre este produto, interrompa imediatamente a alimentação para a IR-700, desligue imediatamente o cabo de alimentação da IR-700 e entre em contacto com o seu revendedor ou com um centro de atendimento da Epson para obter instruções. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou choque. Forneça sempre alimentação directamente de uma tomada doméstica da parede.

Não coloque cargas múltiplas na tomada de alimentação (tomada da parede). A sobrecarga da tomada pode resultar em incêndio.

O equipamento deverão ser instalado próximo de uma tomada de alimentação e esta deverão ser de fácil acesso em caso de emergência.

Certifique-se de que o cabo de alimentação cumpre as normas de segurança relevantes e inclui um terminal de ligação à terra para o sistema de alimentação (terminal PE).

Tenha cuidado ao manusear o cabo de alimentação. O manuseamento inadequado do cabo de alimentação poderá causar um risco de incêndio ou choque eléctrico.

- Não modifique nem tente reparar o cabo.
- Não coloque nenhum objecto pesado sobre o cabo.
- Evite dobrar, torcer e puxar excessivamente o cabo.
- Não posicione o cabo perto de qualquer equipamento que produza calor.
- Verifique se a ficha está limpa antes de ligá-la.
- Certifique-se de que as linguetas da ficha estejam completamente inseridas.
- Não utilize um cabo danificado.

Retire regularmente a ficha de alimentação da tomada e limpe entre as linguetas, bem como a respectiva base. Deixar a ficha de alimentação ligada à tomada por um período longo poderá fazer com que haja uma acumulação de poeira na base, resultando num curto-circuito e num incêndio.

Não tente abrir ou desmontar a bateria de lítio interna, caso contrário, poderá resultar em queimaduras ou na liberação de substâncias químicas nocivas.

Não carregue ou deixe a bateria de lítio interna num local quente como, por exemplo, perto de fogo ou sobre um aquecedor, caso contrário, poderá sobreaquecer e entrar em combustão.

Não bloqueie as aberturas deste produto. O produto poderá sobreaquecer e provocar um incêndio.

- Não coloque o produto num local apertado e sem ventilação; por exemplo, numa estante.
- Não coloque o produto sobre um tapete ou roupa de cama.
- Não cubra o produto com um cobertor ou pano de mesa.

Não ligue uma linha telefónica ao conector da abertura da caixa da impressora. A linha telefónica ou a impressora poderão sofrer danos.

Nos casos de equipamentos cuja ficha possa ser ligada, a tomada deve estar próxima dos equipamentos e o acesso à mesma deve ser fácil.

A energia 24 V para o USB alimentado não é fornecida por uma LPS (fonte de alimentação limitada).



CUIDADO:

☐ Unidade principal

Se desligar a IR-700, aguarde mais de 10 segundos antes de ligá-la novamente. Se a IR-700 for ligada sem um intervalo, poderá não iniciar normalmente.

Não ligue a unidade a tomadas de alimentação que estejam próximas de aparelhos geradores de flutuações de tensão ou ruído eléctrico.

Particularmente, mantenha a distância de aparelhos que utilizam motores eléctricos, caso contrário, a IR-700 e o sistema POS poderão falhar.

Não utilize este produto com qualquer tensão além da especificada, caso contrário, poderá resultar em incêndio.

Ligue sempre o cabo de alimentação são tomada de entrada de CA deste produto antes de ligar a ficha são tomada da parede.

Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação estão completamente inserida na tomada de entrada de CA deste produto.

Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de desligar a ficha da tomada de entrada de CA deste produto.

Ao desligar o cabo de alimentação, segure a ficha com firmeza. Não puxe o cabo em si.

Não ligue os cabos de formas diferentes das especificadas neste manual. As ligações diferentes poderão causar danos ao equipamento ou incêndio.

Certifique-se de que os requisitos totais de alimentação de todos os dispositivos a receber alimentação a partir deste produto não ultrapassam o limite de alimentação. Caso contrário, o produto poderá sofrer danos. Consulte as Especificações na parte inicial do Guia de Referência Técnica da IR-700 para obter informações pormenorizadas a respeito da capacidade de alimentação do produto.

É imprescindível que utilize este produto com a tampa traseira presa. Caso contrário, poderão entrar objectos estranhos neste produto, causando incêndio ou danos ao equipamento.

Não utilize a unidade em locais sujeitos a altos índices de humidade e poeira. O excesso de humidade e poeira poderá causar emperreamentos e outros problemas, como incêndio ou choque eléctrico.

Não utilize o produto em locais em que fumos inflamáveis de gasolina, benzina, diluente ou outros líquidos inflamáveis possam estar no ar, caso contrário, poderá causar uma explosão ou incêndio.

Tenha cuidado ao transportar, abrir e incinerar o pacote. Poderá cortar o dedo na borda do cartão.

Nunca segure este produto pela tampa traseira, pelo LCD, pelo teclado POS ou pelo MSR. O produto poderá quebrar e cair ao chão, causando possíveis ferimentos.

Certifique-se de que este produto é colocado sobre uma superfície firme, estável e horizontal. Em caso de queda, o produto poderá quebrar ou causar ferimentos.

Nunca limpe o produto com álcool, benzina, diluente ou outros solventes similares, caso contrário, poderá danificar ou quebrar peças de plástico ou de borracha.

Para garantir a segurança, desligue a ficha deste produto antes de o deixar por um período prolongado.

Não pise nem coloque objectos pesados sobre este produto. O equipamento poderá cair ou desmontar-se, resultando em quebra e possíveis ferimentos.

Não deixe cair, bater ou de qualquer outra forma sujeite este produto a vibrações ou impactos fortes. O vidro do LCD poderá partir-se e causar possíveis lesões, ou o produto poderá danificar-se.

Não utilize aspersores aerossóis que contenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto, pois isto pode causar incêndio.

❑ **Impressora TM**

Quando um cabo de alimentação da impressora TM estiver ligado, não faça um curto-circuito dos seus pinos conectores. Como os pinos conectores não se encontram cobertos, poderão sofrer um curto-circuito quando o conector não está ligado à impressora.

Durante e imediatamente após a impressão, a cabeça de impressão pode ficar muito quente. Se for necessário tocá-la, espere até que arrefeça. Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras.

Tenha cuidado com a lâmina do autocortador da impressora.

❑ **Écran do cliente**

Não exerça força excessiva ao girar o écran do cliente ou mudar o seu ângulo, caso contrário, poderá quebrá-lo ou partir o suporte.

❑ **MSR**

Não utilize cartões de fita magnética que estejam lascados, rachados, sujos, molhados ou sobre os quais haja material estranho, caso contrário, poderá causar a deterioração das funções mecânicas.

Observações:

Lembre-se de utilizar DIMMs, HDDs e CPUs fornecidos pela Epson.

Lembre-se de utilizar placas de PCI para as quais a Epson verificou a operação. Entre em contacto com o seu revendedor para obter a lista de placas de PCI cuja operação tenha sido verificada. Se utilizar outras placas de PCI, efectue uma verificação completa, da sua própria responsabilidade, antes da utilização.

Aplicações de instalação

Para instalar aplicações comercialmente disponíveis, consulte o seu revendedor.

Identificações de cuidado:



CUIDADO:

A cabeça térmica está quente.

Nomes das peças

Veja as Ilustrações **A** a **D**.

LED

A unidade do LCD e o painel de controlo da impressora possuem 2 LED cada.

Veja as Ilustrações **A** e **E**.

Cada LED indica o seguinte:

LED		Cor	Significado
LCD	Alimentação (A 17)	Verde	Alimentação ligada (normal).
		Verde intermitente	Modo "Stand-by" (espera)
		Desligado	Alimentação desligada.
	HDD (A 16)	Verde	A aceder à HDD.

LED		Cor	Significado
Impressora	Erro (ERROR, E 46)	Vermelho	Fora de linha
		Vermelho intermitente	Erro
	Fim do rolo de papel (E 47)	Vermelho	Rolo de papel quase no fim, fim do rolo de papel

LEDs na unidade MSR

O LED do MSR indica o estado actual do MSR. Veja **A 6**.

Cor	Significado
Verde	Leitura normal.
Laranja	Erro de leitura.
Desligado	Pronto para a leitura ou não há alimentação.

Como ligar / desligar a IR-700

Utilize o interruptor de alimentação para ligar a IR-700. Veja **A 11**. Para desligá-la, utilize a função de desactivação do sistema de operação da IR-700.

Poderá igualmente ligar a IR-700 através da rede.

O sistema de operação da IR-700 conta com um modo “stand-by”. O sistema pode ser ajustado de forma que o modo “stand-by” possa ser ligado ou desligado com o interruptor de alimentação.

Se desligar a unidade, aguarde mais de 10 segundos antes de ligá-la novamente.

Observações:

Designe as funções para o interruptor de alimentação através do sistema operativo ou do BIOS (Sistema Básico de Entrada/Saída).

Certifique-se de que o interruptor de alimentação do écran do cliente esteja sempre definido para “on” (ligado).

Tampa do interruptor

A IR-700 encontra-se equipada com uma tampa do interruptor para evitar que seja acidentalmente premido enquanto o sistema se encontra em funcionamento.

Prenda a tampa do interruptor na tampa frontal e empurre-a com firmeza.

Para operar o interruptor de alimentação quando a tampa do interruptor estiver presa, puxe a lingueta no lado direito da tampa frontal e abra-a.

Interruptor de desactivação do interruptor de alimentação

A definição do interruptor de desactivação do interruptor de alimentação para “ON” (Ligado) desactiva o desligamento e a transição para o modo “stand-by”, utilizando o interruptor de alimentação. Veja a Ilustração **B**.

Siga as etapas abaixo para operar o interruptor de desactivação do interruptor de alimentação.

1. Abra o painel frontal puxando-o para a frente.
2. Mova o interruptor de desactivação do interruptor de alimentação com um objecto pontiagudo como, por exemplo, uma caneta.

Observações:

Utilize o interruptor de alimentação para ligar a unidade principal e sair do modo "stand-by", não obstante a definição do interruptor de desactivação do interruptor de alimentação.

Interrupção do funcionamento forçada

Se não conseguir desligar a IR-700 ao utilizar as aplicações ou o sistema de operação, poderão, num caso extremo, efectuar a interrupção forçada do funcionamento. Mantenha o interruptor de alimentação premido durante aproximadamente 4 segundos até que a IR-700 se desligue. Tenha cuidado quando efectuar uma interrupção forçada do funcionamento, uma vez que poderá perder todos os dados não guardados.

Reconfiguração

A reconfiguração reinicia o computador ou a impressora TM sem que seja interrompida a sua alimentação.

⚠ CUIDADO:

Não prima o interruptor de reconfiguração do sistema, a menos que a aplicação de software deixe de responder.

Quando reconfigura o sistema, perder-se-ão todos os dados não guardados.

Se premir o interruptor de reconfiguração do sistema, reconfigura todo o sistema da IR-700. Se premir o interruptor de reconfiguração da impressora TM, reconfigura a impressora TM dedicada. Siga as etapas abaixo para reconfigurar o computador ou a impressora.

1. Puxe o painel frontal até a abrir.
2. Prima um dos interruptores de reconfiguração (como na Ilustração **B**) com um objecto pontiagudo como, por exemplo, uma caneta.

Download de Drivers, Utilitários e Manuais

Pode-se fazer o download dos drivers, utilitários e manuais a partir de um dos URL abaixo.

Para clientes na América do Norte, visitar o seguinte sítio da web:

<http://www.epsonexpert.com/> e seguir as instruções no écran.

Para clientes noutros países, visitar o seguinte sítio da web:

<http://www.epson-pos.com/>

Selecione o nome do produto a partir do menu suspenso "Select any product" (Seleccionar qualquer produto).

Como controlar o volume do altifalante

Poder controlar o volume do altifalante com o controlo do volume do altifalante.

1. Prima a alavanca da tampa lateral diagonalmente para trás e abra a tampa lateral. Veja a ilustração **F**.
2. Gire o controlo do volume para cima para aumentar o volume. Gire-o para baixo para baixar o volume. Veja **C 26**.

Como ajustar o ângulo da unidade do LCD

Poderá deslizar a unidade do LCD para ajustar os seus ângulos da forma que lhe convier.

1. Deslize a unidade do LCD para cima e para baixo e ajuste o ângulo enquanto mantém premida a alavanca de bloqueio do LCD no lado esquerdo. Veja a Ilustração **G**.
2. Solte a alavanca de bloqueio do LCD para fixar o ângulo.
3. Mova a unidade do LCD levemente para cima e para baixo para assegurar que a unidade do LCD esteja firmemente presa.

Como ajustar o brilho do LCD

Prima os botões de ajuste do brilho do LCD (veja **A 14**) para executar essa operação.

Operação da impressora

Como substituir o rolo de papel

Quando o rolo de papel estiver no fim ou esgotado, o LED de fim do rolo de papel acende-se. Substitua o papel em rolo, seguindo as etapas abaixo.

1. Abra a tampa da impressora na direcção indicada pela seta tracejada na Ilustração **H**.
2. Retire o tubo central do papel em rolo esgotado, se houver, e insira um rolo novo. Veja a Ilustração **I**.

Observação:

*Certifique-se de que o papel sai do rolo na direcção correcta, conforme a Ilustração **J**.*

3. Puxe um pouco a extremidade do rolo de papel, abra a tampa da impressora e só depois rasgue o papel. Veja a Ilustração **K**.

Avanço do papel

Prima o botão avanço do papel para fazer avançar o papel. Veja **E 48**.

Como lidar com um emperramento do papel



CUIDADO:

*Não toque na cabeça de impressão, pois a mesma pode ficar muito quente após a impressão. Veja a Ilustração **S**.*

1. Abra a tampa da impressora e retire o papel emperrado. Recarregue o rolo de papel e feche a tampa.
2. Se o papel emperrado estiver preso no autocortador e a tampa não abrir, levante a tampa do cortador. Veja a ilustração **L**.
3. Mova o botão giratório até ver um triângulo na abertura. Isso fará com que a lâmina do cortador volte à posição normal. Existe uma etiqueta perto do cortador para ajudá-lo. Veja a ilustração **M**.
4. Feche a tampa do cortador.
5. Abra a tampa da impressora e retire o papel emperrado.

Como efectuar a leitura de cartões com fitas magnéticas

Se a unidade MSR estiver instalada, poderá ler cartões com fitas magnéticas.

Poderá ler os dados num cartão com fita magnética ao passar o cartão na unidade MSR, conforme a Ilustração **N**. Certifique-se de que a orientação do cartão com fita magnética está correcta antes de passá-lo na unidade MSR.

Como operar o écran do cliente

Certifique-se de que o interruptor de alimentação do écran do cliente estão sempre ligados.

Como ajustar a direcção

Os pólos do ecrã do cliente são fornecidos em dois tipos: em forma de L e direito. Veja a ilustração **O**.

Poderá mudar a direcção e o ângulo do écran do cliente, movendo-o lentamente enquanto segura no pão. Ajuste o écran do cliente numa posição que facilite a visualização pelo cliente.

⚠ CUIDADO:

Não gire o écran do cliente com força excessiva, caso contrário, poderá parti-lo.

O alcance móvel do écran é o seguinte.

Tipo em forma de L

- ☐ Rotação do braço: ângulo máximo de 270°
- ☐ Rotação do écran: ângulo máximo de 300°

Tipo direito

- ☐ Rotação do écran: ângulo máximo de 300°

Inclinação do écran:

- ☐ Ângulo máximo de 48° (4 níveis, 5 posições)

Como operar a chave de bloqueio de teclas - Unidade de teclado de 60 POS

É fornecido um conjunto de chaves de bloqueio de teclas para o teclado de 60 POS. Quando a chave se encontra na posição "OFF" (Desligado), não poderá digitar qualquer dado. Cada chave pode ter uma gama de acesso diferente para evitar a utilização de funções superiores por indivíduos não autorizados. Veja a ilustração **P**.

Observação:

Utilize software de aplicação para configurar a chaves de bloqueio de teclas.

Como ligar dispositivos periféricos

Para ligar um dispositivo periférico, retire a tampa traseira.

Como retirar a tampa traseira

Solte o parafuso que se encontra no centro da parte traseira da IR-700 e retire a tampa traseira, puxando-a na direcção apresentada na Ilustração **Q**.

Para colocar de novo a tampa traseira, alinhe as linguetas na parte de baixo da tampa com as saliências (como se mostra na Ilustração **R**) na unidade principal.

Como ligar dispositivos USB

Poderá ligar dispositivos USB aos conectores USB na lateral, na parte traseira da unidade principal e no teclado 60 POS. As posições dos conectores USB (2 em cada local) são **A 12**, **C 27** e **D 35**.

Observação:

*Para reiniciar a unidade principal utilizando um dispositivo USB, ligue-o ao **C 27**. Não ligue o dispositivo USB ao **D 35**. (O **D 35** não comporta a reinicialização).*

Como ligar / desligar dispositivos USB

Não deixe de verificar a orientação do conector antes de ligar um dispositivo USB.

O método para desligar um dispositivo USB são diferentes, dependendo da alimentação estar ligada ou não. Siga os métodos descritos abaixo para desligar um dispositivo USB.

Quando a IR-700 está ligada

Consulte as especificações do sistema operativo para ligar e desligar um dispositivo USB quando a IR-700 se encontra ligada.

Quando a IR-700 não está ligada

Poderá desligar um dispositivo USB ligado sem qualquer preparação.

Manutenção

Limpeza

CUIDADO:

Nunca limpe o produto com álcool, benzina, diluente ou outro solvente similar, caso contrário, poderá danificar ou quebrar peças de plástico e de borracha.

Écran

Passe um pano seco ou levemente humedecido com etanol ou álcool isopropílico para limpar o pó.

Teclado

Retire o pó com um aspirador de pó pequeno.

IR-700

Retire o pó em torno das aberturas com um aspirador de pó pequeno.

Limpeza da cabeça de impressão

CUIDADO:

*Ao limpar a cabeça de impressão, não a toque imediatamente após a impressão pois pode estar quente. Veja a Ilustração **5**. Aguarde algum tempo até que a temperatura baixe.*

Desactive a impressora e abra a tampa do papel em rolo. Retire o pó do elemento térmico da cabeça de impressão com algodão levemente humedecido com um solvente não base de álcool (etanol, metanol ou álcool isopropílico).

Para uma boa qualidade de impressão, recomenda-se que limpe a cabeça de impressão regularmente (aproximadamente de 3 em 3 meses).

IR-700

Manual del usuario

Especificaciones

Las especificaciones técnicas se encuentran al principio de este manual.

Ilustraciones

Todas las ilustraciones se encuentran al principio de este manual. Están identificadas por letras (A, B, C,...). Algunas ilustraciones tienen números en ellas. Vea el significado de los números en la lista de abajo. El texto hace referencia a las letras y a los números. Por ejemplo: "Vea la Ilustración **A**" o "Vea **A 16**". ("A 16" significa el número **16** en la Ilustración **A**.)

Ilustración A:

1. Panel de control de la impresora
2. Interruptor del visor para el cliente
3. Visor para el cliente (opción)
4. Soporte
5. Tapa trasera
6. Indicador LED de la MSR
7. Unidad MSR (opción)
8. Teclado 28 POS (opción)
9. Tapa lateral
10. Tapa frontal
11. Interruptor de alimentación
12. USB
13. Llaves de acceso
14. Botón de ajuste del brillo del LCD
15. Teclado 60 POS (opción)
16. Indicador del HDD
17. Indicador de alimentación
18. Unidad LCD
19. Palanca de bloqueo del LCD
20. Tapa de la impresora
21. Unidad de la impresora

Ilustración B:

Interior de la tapa frontal

22. Interruptor para anular la alimentación
23. Conmutador de reinicio de la impresora TM
24. Conmutador de reinicio del sistema
25. Interruptor de alimentación

Ilustración C:

Interior de la tapa lateral

26. Control del volumen del altavoz
27. USB

Ilustración D:

Parte trasera del IR-700

28. Alimentación de la TM
29. Disco duro (HDD)
30. Apertura del cajón
31. Ranura PCI
32. Ethernet
33. Salida de línea
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Pantalla
38. COM2
39. COM1
40. Teclado
41. Ratón
42. Paralelo
43. COM5
44. COM6
45. Entrada de CA

Ilustración E:

46. Indicador de ERROR de la impresora
47. Indicador de falta de papel
48. Botón de Alimentación (de papel)

Ilustración G:

49. Palanca de bloqueo del LCD

Ilustración L:

50. Tapa del cortador

Ilustración M:

51. Abertura
52. Rueda de ajuste

Ilustración P:

53. Llaves de acceso
54. 8 posiciones

Ilustración S:

55. Cabezal impresora

Todos los derechos reservados. Ninguna porción de esta publicación podrá reproducirse, guardarse en un sistema de recuperación de datos o transmitirse en forma o modo alguno, sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de otra forma, sin el permiso previo y por escrito de SEIKO EPSON Corporation. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Si bien se han tomado todas las precauciones en la preparación de este libro, SEIKO EPSON Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco asume responsabilidad alguna por daños que surjan por el uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON Corporation ni sus compañías afiliadas, serán responsables ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o por terceros como resultado de: accidente, uso indebido, o abuso de este producto o de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excluyendo a los EE.UU.) por no cumplir estrictamente con las instrucciones de operación y mantenimiento de SEIKO EPSON Corporation.

SEIKO EPSON Corporation no será responsable de cualquier daño o problema que surja por el uso de cualquier opción o producto de consumo que no esté designado como Producto EPSON Original o Producto EPSON Aprobado por SEIKO EPSON Corporation.

EPSON y ESC/POS son marcas registradas de Seiko Epson Corporation en los ESTADOS UNIDOS y otros países.

AVISOS:

Los otros nombres de productos y compañías que se usan aquí, son sólo para propósitos de identificación y podrían ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías. EPSON renuncia a cualquiera y a todos los derechos a esas marcas.

El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

Copyright © 2005 SEIKO EPSON Corporation, Nagano, Japón

Normas EMC y de Seguridad Aplicadas

Nombre del producto: IM-700

Nombre del modelo: M215A

Las siguientes normas se aplican sólo a las unidades así etiquetadas.

Europa: Marcado CE

América del Norte: EMI: FCC/ICES-003 Clase A

Seguridad: UL 60950/ CSA C22.2
No. 60950-00

Japón: EMI: VCCI Clase A

Oceanía: EMC: AS/NZS CISPR22 Clase A

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interface de impresora no blindado a este dispositivo, invalidará las normas EMC de este dispositivo.

Se advierte que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por SEIKO EPSON Corporation podrían anular la autorización que tiene usted para operar el equipo.

Marcado CE

La unidad se ajusta a las siguientes Directivas y Normas:

Directiva 89/336/CEE

NE 55022 Clase A

NE 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

NE 61000-3-2

NE 61000-3-3

Directiva 73/23/CEE

Seguridad: NE 60950

ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radiointerferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.

PRECAUCIÓN:

La conexión directa de un cable aéreo LAN para exteriores a su producto, podría causar daños debido a rayos. Si necesita conectar dicho cable a su producto, el cable tiene que estar protegido contra sobrevoltajes eléctricos entre el cable y su producto. Evite conectar su producto a un cable aéreo LAN para exteriores que no esté protegido contra sobrevoltajes.

Declaración de cumplimiento con la FCC para los usuarios estadounidenses

Este equipo se probó y se halló que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, conforme a la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se le instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. La operación de este equipo en una zona residencial probablemente causará interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia por cuenta propia.

Información importante sobre la seguridad

En esta sección, se presenta información importante cuyo propósito es cerciorarse de un uso seguro y efectivo de este producto. Lea esta sección con cuidado y guárdela en un lugar accesible.

Significado de los símbolos

Los símbolos en este manual se identifican por su nivel de importancia, tal como se identifica adelante. Lea cuidadosamente lo siguiente antes de manejar el producto.

ADVERTENCIA:

Las advertencias tienen que observarse con cuidado para evitar lesiones corporales graves.

PRECAUCIÓN:

Las precauciones tienen que observarse para evitar lesiones menores a su persona, daños al equipo o pérdida de datos.

Nota:

Las notas tienen información importante y consejos útiles respecto al uso de su producto.

Precauciones de Seguridad

ADVERTENCIAS:

Si la IR-700 produce humo, un olor raro, o un ruido inusual, apáguela de inmediato y desenchufe el cable eléctrico. Si lo sigue usando, podría ocasionar un incendio o un cortocircuito. Comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON.

Nunca trate de reparar este producto usted mismo. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa.

Nunca desmonte o modifique este producto. La manipulación de este producto puede causar lesiones, incendios o un cortocircuito.

Nunca manipule el enchufe con las manos mojadas. El hacerlo puede causar un cortocircuito.

No deje que objetos extraños caigan dentro de este producto, pues éstos podrían causar un incendio o un cortocircuito.

Si se derrama agua o algún otro líquido en este producto, apague la IR-700, desenchufe el cable eléctrico de la IR-700 de inmediato, y después comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON. Si lo sigue usando, podría causar un incendio o un cortocircuito.

La electricidad debe suministrarse siempre desde una toma de corriente normal. No sobrecargue la toma de corriente. La sobrecarga puede ocasionar un incendio.

Este equipo tiene que instalarse cerca de una toma de corriente que sea fácilmente accesible en caso de emergencia.

Cerciórese de que su cable eléctrico cumpla con las normas relevantes de seguridad e incluya un terminal a tierra para sistema de alimentación eléctrica (terminal PE).

Maneje el cable eléctrico con cuidado. Un manejo inadecuado podría causar un incendio o un cortocircuito.

- *No modifique ni trate de reparar el cable.*
- *No ponga ningún objeto pesado encima del cable.*
- *Evite doblar, forcer o tirar del cable con exceso.*
- *No ponga el cable cerca de un equipo de calefacción.*
- *Verifique que el enchufe esté limpio antes de enchufarlo.*
- *Cerciórese de empujar las clavijas hasta adentro.*
- *No utilice un cable dañado.*

Periódicamente saque el enchufe de la toma de corriente y limpie la base de las clavijas y el espacio entre ellas. Si deja el enchufe dentro de la toma de corriente mucho tiempo, el polvo podría acumularse en la base de las patillas, causando un cortocircuito y un incendio.

No trate de abrir ni de desmontar la batería (pila) de litio, podría provocar quemaduras o la liberación de sustancias químicas peligrosas.

No cargue ni deje la batería de litio interna en un lugar caliente, por ejemplo cerca de las llamas o de un calentador, porque ésta podría sobrecalentarse y arder.

No bloquee las aberturas de este producto. El producto se sobrecalentará y podría causar un incendio.

- *No ponga el producto en un lugar estrecho sin ventilación, por ejemplo, una repisa de libros.*
- *No ponga el producto sobre alfombras o sobre ropa de cama.*
- *No cubra el producto con una cubierta o con un mantel.*

No conecte una línea telefónica al conector de apertura del cajón de la impresora; si lo hace, se pueden dañar la impresora y la línea de teléfono.

Para los equipos que se pueden enchufar, la toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.

La salida de 24 V del USB de potencia no está suministrada por una LPS (fuente de alimentación limitada).



PRECAUCIONES:



Unidad principal

Si apaga la IR-700, espere más de 10 segundos antes de volver a encenderla. Si la IR-700 se enciende sin un intervalo, podría no arrancar en la forma normal.

No conecte la unidad a tomas de corriente que estén cerca de dispositivos que generan fluctuaciones de voltaje o ruidos eléctricos. En particular, aléjelo de dispositivos que usen motores eléctricos grandes. De otra forma, la IR-700 y el sistema POS podrían no funcionar bien.

No use este producto con algún voltaje que no sea el especificado, pues podría causar un incendio.

Siempre conecte el cable eléctrico en la entrada de C.A. de este producto antes de enchufarlo a la toma de corriente de la pared.

Cerciórese de introducir totalmente el extremo del cable eléctrico en la entrada de C.A. de este producto.

Siempre desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente de la pared antes de desenchufarlo de la entrada de C.A. de este producto.

Al desconectar el cable eléctrico, agárrelo firmemente por la clavija. No tire del propio cable.

No conecte los cables en formas diferentes a las especificadas en este manual. Las conexiones diferentes pueden causar daños al equipo o un incendio.

Cerciórese de que los requisitos totales de alimentación de todos los dispositivos alimentados desde este producto no excedan las limitaciones de la potencia eléctrica. De otra forma, el producto podría dañarse. Consulte las especificaciones al principio de la Guía de Referencia Técnica de la IR-700 donde hallará información detallada respecto a la capacidad eléctrica del producto.

Cerciórese de usar este producto con la tapa trasera acoplada en su lugar. Si no está acoplada, pueden entrar objetos extraños en este producto, causando un incendio o daños al equipo.

No use la unidad en lugares sujetos a altos niveles de humedad o de polvo. El exceso de humedad o de polvo podría causar atascos de papel y otros problemas, como incendios o cortocircuitos.

No use el producto donde pudiese haber vapores inflamables de gasolina, benceno, disolvente u otros líquidos inflamables en el aire. Hacerlo podría causar una explosión o un incendio.

Tenga cuidado al transportar, abrir e incinerar el paquete, ya que se puede cortar los dedos en el borde del cartón.

Nunca sostenga este producto por la tapa trasera, la pantalla LCD, el teclado POS, o por la pista magnética MSR. El producto podría romperse y caer al piso, causando una posible lesión.

Asegúrese de poner este producto sobre una superficie firme, estable, horizontal. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.

Nunca limpie el producto con alcohol, benceno, o cualquier otro disolvente similar. El hacerlo podría dañar o romper las piezas hechas de plástico o de caucho.

Por razones de seguridad, desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un tiempo largo.

No se pare encima, ni ponga objetos pesados sobre este producto. El equipo podría caerse o colapsarse y causar roturas y posibles lesiones.

No deje caer, ni golpee o de alguna forma permita que este producto esté sujeto a impactos o vibraciones fuertes. El vidrio de la pantalla de cristal líquido (LCD) podría romperse y causar posibles lesiones, o el producto podría dañarse.

No utilice aerosoles que contengan gases inflamables dentro o cerca de este producto. Si lo hace, podría provocar un incendio.

❑ Impresora TM

Cuando el cable eléctrico de la impresora TM esté conectado, no cortocircuite las patillas de su conector. Debido a que las patillas del conector están descubiertas, puede haber un cortocircuito cuando el conector no está conectado a la impresora.

El cabezal impresor puede estar muy caliente mientras imprime e inmediatamente después de imprimir. Si necesita tocarlo, espere a que se enfríe. Si lo toca antes de eso, puede quemarse.

Tenga cuidado con la hoja del cortador automático de la impresora.

❑ Visor para el cliente

No use demasiada fuerza para girar el visor para el cliente o para cambiarle el ángulo visual. El hacerlo puede romper el visor para el cliente o el soporte.

❑ Unidad MSR

No use tarjetas de pista magnética que estén quebradas, rajadas, sucias, mojadas o tengan materiales extraños pegados en ellas. El hacerlo puede causar un deterioro en el funcionamiento.

Notas:

Cerciórese de usar DIMMs, unidades de disco duro (HDDs) y CPUs suministrados por Epson.

Cerciórese de usar tarjetas PCI cuyo funcionamiento haya sido verificado por Epson. Comuníquese con su distribuidor para obtener la lista de las tarjetas PCI que han sido verificadas. Si usa otras tarjetas PCI, lleve a cabo una verificación minuciosa bajo su propia responsabilidad antes de usarlas.

Instalación de aplicaciones

Para instalar las aplicaciones disponibles en el comercio, consulte a su distribuidor.

Etiquetas de precauciones



PRECAUCIÓN:

El cabezal térmico está caliente.

Nombres de las piezas

Vea las ilustraciones **A** hasta **D**.

Indicadores LED

La unidad de la LCD y el panel de control de la impresora tienen 2 LEDs cada uno. Vea las ilustraciones **A** y **E**.

Cada indicador LED significa lo siguiente:

Indicador LED		Color	Significado
Pantalla LCD	Encendido (A 17)	Verde	Alimentación encendida (normal).
		Verde parpadeando	Modo reposo (en espera)
		Apagado	Alimentación apagada.
	Unidad HDD (A 16)	Verde	Accediendo al HDD.
Impresora	ERROR (E 46)	Rojo	Desactivada
		Rojo parpadeando	Error
	Falta de Papel (E 47)	Rojo	Papel casi agotado, falta de papel

Indicadores LED en la unidad MSR

El LED de la MSR indica la situación actual de la MSR. Vea **A 6**.

Color	Significado
Verde	La lectura fue normal.
Anaranjado	Error de lectura.
Apagado	Lista para leer, o la alimentación está apagada.

Encendido / Apagado de la IR-700

Use el interruptor de la alimentación para encender la IR-700. Vea **A 11**. Para apagarla, use la función de apagado del sistema operativo de la IR-700.

También puede encender la IR-700 a través de la red.

El sistema operativo de la IR-700 tiene un modo de reposo. El sistema se puede colocar de tal manera que el modo de reposo se pueda encender y apagar con el interruptor de la alimentación.

Si apaga la unidad, espere más de 10 segundos antes de volver a encenderla.

Notas:

Asigne las funciones al interruptor de la alimentación a través del sistema operativo o de la BIOS (sistema básico de entrada/salida).

Cerciórese que el interruptor de la alimentación del visor para el cliente siempre esté en la posición de encendido.

Tapa del interruptor

Se incluye una tapa de interruptor con la IR-700, para evitar que se presione el interruptor de la alimentación de forma accidental mientras el sistema está funcionando. Acople la tapa del interruptor a la tapa frontal, y empújelo con firmeza.

Para usar el interruptor de la alimentación cuando la tapa del interruptor está acoplada, tire de la lengüeta que está a la derecha de la tapa frontal y ábrala.

Interruptor para anular la alimentación

Si coloca este interruptor en la posición de encendido (ON) inhabilita el apagado y la transición al modo de reposo cuando se usa el interruptor de alimentación. Vea la ilustración **B**.

Siga estos pasos para usar el interruptor para anular la alimentación.

1. Abra el panel frontal hacia delante.
2. Mueva el interruptor con un objeto puntiagudo, por ejemplo un bolígrafo.

Notas:

Use el interruptor de la alimentación para encender la unidad principal y para volver desde el modo de reposo, independientemente de cuál sea la fijación del interruptor de la alimentación.

Terminación forzada

Si no puede apagar la IR-700 utilizando las aplicaciones del sistema operativo, puede realizar una terminación forzada como último recurso. Mantenga presionado el interruptor de la alimentación durante 4 segundos aproximadamente hasta que la IR-700 se apague. Tenga cuidado, cuando se realiza una terminación forzada, se pierden todos los datos no guardados.

Reinicio

El reinicio (reset) reanuda el ordenador o la impresora TM mientras están encendidos.



PRECAUCIÓN:

No presione el botón de reinicio de sistema a menos que el software de la aplicación no esté respondiendo.

Cuando se reinicia el sistema, se pierden todos los datos no guardados.

Si se presiona el botón de reinicio de sistema se reinicia todo el sistema de la IR-700.

Si se presiona el botón de reinicio de la impresora TM se reinicia la impresora TM dedicada. Siga estos pasos para reiniciar el ordenador o la impresora.

1. Tire del panel frontal para abrirlo.
2. Presione cualquiera de los botones de reinicio (se muestran en la ilustración **B**) con un objeto puntiagudo, por ejemplo un bolígrafo.

Cómo descargar drivers, utilidades y manuals

Los drivers, utilidades y los manuales se pueden descargar en uno de los siguientes URLs.

Para los clientes de América del Norte, visiten el siguiente sitio en Internet:

<http://www.epsonexpert.com/> y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para los clientes de otros países, visiten el siguiente sitio en Internet:

<http://www.epson-pos.com/>

Seleccione el nombre del producto en el menú desplegable "Select any product" (Seleccione cualquier producto).

Control de volumen del altavoz

Se puede ajustar el volumen del altavoz con el control de volumen del altavoz.

1. Presione la palanca de la tapa lateral en forma diagonal y hacia atrás y entonces abra dicha tapa. Vea la ilustración **F**.
2. Mueva el control de volumen hacia arriba para subir el volumen. Muévelo hacia abajo para bajar el volumen. Vea **C 26**.

Ajuste del ángulo de la unidad LCD

Puede deslizar la unidad LCD para ajustar el ángulo de ésta a su gusto.

1. Deslice la unidad LCD hacia arriba y hacia abajo y ajuste el ángulo mientras mantiene la palanca de bloqueo de la LCD en el lado izquierdo de la LCD. Vea la ilustración **G**.
2. Suelte la palanca de bloque de la LCD para fijar el ángulo.
3. Mueva la unidad LCD un poco hacia arriba y hacia abajo para cerciorarse de que ha quedado firmemente fijada.

Ajuste del brillo del LCD

Presione los botones de ajuste de brillo del LCD (vea **A 14**) para ajustar el brillo del mismo.

Funcionamiento de la impresora

Reemplazo del rollo de papel

Cuando el rollo de papel se está agotando, o al acabarse, se enciende el indicador LED de falta de papel. Cambie el rollo de papel siguiendo estos pasos.

1. Abra la tapa de la impresora en la dirección indicada por la flecha rayada en la ilustración **H**.
2. Saque el núcleo del rollo de papel usado, si lo hay, e inserte un nuevo rollo. Vea la ilustración **I**.

Nota:

*Cerciórese de que el papel salga del rollo en la dirección correcta, como se muestra en la ilustración **J**.*

3. Saque la punta del rollo un poco, cierre la tapa de la impresora, y recorte el papel. Vea la ilustración **K**.

Alimentación de Papel

Presione el botón alimentación de papel para alimentar el papel. Vea **E 48**.

Arreglo de un atasco de papel

PRECAUCIÓN:

*No toque el cabezal impresor. Podría estar muy caliente después de imprimir. Vea la ilustración **S**.*

1. Abra la tapa de la impresora y saque el papel atascado. Vuelva a colocar el rollo de papel y cierre la tapa.
2. Si el papel atascado está atorado en el cortador automático y la tapa no se puede abrir, suba la tapa del cortador. Vea la ilustración **L**.
3. Gire la rueda hasta que vea un triángulo en la abertura. Esto sitúa la hoja del cortador en la posición normal. Hay una etiqueta cerca del cortador de ayuda. Vea la ilustración **M**.
4. Cierre la tapa del cortador.
5. Abra la tapa de la impresora y saque el papel atascado.

Lectura de tarjetas de banda magnética

Si hay una unidad MSR instalada, se pueden leer tarjetas de banda magnética.

Se pueden leer los datos en una tarjeta de banda magnética pasándola por la unidad MSR como se muestra en la ilustración **N**. Cerciórese de que la orientación de la tarjeta de banda magnética sea la correcta antes de pasarla por la unidad.

Operación del visor para el cliente

Cerciórese de que el interruptor de alimentación del visor para el cliente siempre esté encendido.

Ajuste de la dirección

Los soportes del visor para el cliente vienen en dos tipos, en forma de 'L' y rectos. Vea la ilustración **O**.

Se puede cambiar la dirección y el ángulo de la pantalla del visor para el cliente moviéndolo lentamente mientras se presiona el soporte hacia abajo. Acomode el visor para el cliente en una posición que sea fácil de ver por los clientes.



PRECAUCIÓN:

No gire el visor para el cliente con fuerza excesiva. Si lo hace, puede romperlo.

Los límites de movimiento del visor son los siguientes:

Tipo en forma de 'L'

- ☐ Rotación del brazo: Ángulo máximo de 270°
- ☐ Rotación del visor: Ángulo máximo de 300°

Tipo recto

- ☐ Rotación del visor: Ángulo máximo de 300°

Inclinación del visor

- ☐ Ángulo máximo de 48° (4 niveles, 5 posiciones)

Funcionamiento de la llave de acceso - Unidad de teclado 60 POS

Se suministra un juego de llaves de acceso para el teclado 60 POS. Cuando la posición de la cerradura está en OFF, no se pueden entrar datos. A cada llave se le puede dar un margen de acceso diferente para evitar el uso de funciones superiores por usuarios no autorizados. Vea la ilustración **P**.

Nota:

Use el software de la aplicación para fijar el margen de la llave de acceso.

Conexión de dispositivos periféricos

Para conectar un dispositivo periférico, quite la tapa trasera.

Cómo quitar la tapa trasera

Afloje el tornillo ubicado en el centro de la parte trasera de la IR-700, y después quite la tapa trasera en la dirección que se muestra en la ilustración **Q**.

Para volver a colocar la tapa trasera, alinee las lengüetas en el lado inferior de la tapa con las muescas (se muestran en la ilustración **R**) de la unidad principal.

Conexión de dispositivos USB

Los dispositivos USB se pueden conectar a los conectores USB en el costado, en la parte trasera de la unidad principal, y en el teclado 60 POS. Las posiciones de los conectores USB (2 en cada lugar) son **A 12**, **C 27** y **D 35**.

Nota:

*Para arrancar la unidad principal usando un dispositivo USB, conecte dicho dispositivo a **C 27**. No lo conecte a **D 35**. (El **D 35** no soporta el arranque.)*

Conexión y desconexión de dispositivos USB

Cerciórese de verificar la orientación del conector antes de conectar un dispositivo USB.

El método para desconectar un dispositivo USB difiere dependiendo de si la alimentación está o no encendida. Siga los métodos descritos enseguida para desconectar un dispositivo USB.

Cuando la IR-700 está encendida

Consulte las especificaciones del sistema operativo para conectar y desconectar un dispositivo USB cuando la IR-700 está encendida.

Cuando la IR-700 está apagada

Se puede desconectar un dispositivo USB sin necesidad de nada más.

Mantenimiento

Limpieza



PRECAUCIÓN:

Nunca limpie el producto con alcohol, benceno o cualquier otro disolvente similar. El hacerlo, podría dañar o romper las piezas hechas de plástico o de caucho.

Visor

Quítele la suciedad con un paño seco o ligeramente humedecido en etanol o en alcohol isopropílico.

Teclado

Quítele el polvo con una aspiradora pequeña.

IR-700

Quítele el polvo alrededor de las aberturas con una aspiradora pequeña.

Limpieza del cabezal impresor



PRECAUCIÓN:

Cuando limpie el cabezal impresor, no lo toque inmediatamente después de imprimir porque podría estar muy caliente. Vea la ilustración S. Espere un poco hasta que baje de temperatura.

Apague la impresora y abra la tapa del rollo de papel. Quite la suciedad que haya en el elemento térmico del cabezal impresor con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido en un disolvente alcohólico (etanol, metanol o alcohol isopropílico).

Para una buena calidad de impresión, se recomienda limpiar el cabezal impresor de forma periódica (aproximadamente cada 3 meses).

IR-700

Manuale dell'utente

Specifiche

Le specifiche tecniche si trovano all'inizio di questo manuale.

Illustrazioni

Tutte le illustrazioni si trovano all'inizio di questo manuale, e sono identificate da lettere (A, B, C . . .). Alcune illustrazioni contengono anche numeri. Per il significato dei numeri vedere l'elenco qui sotto. Il testo contiene riferimenti alle lettere e ai numeri. Per esempio: "Vedere l'illustrazione **A**" oppure "Vedere **A 16**." ("**A 16**" significa il numero **16** sull'illustrazione **A**.)

Illustrazione A:

1. Pannello di controllo della stampante
2. Interruttore alimentazione del display cliente
3. Display cliente (opzione)
4. Asta
5. Copertura posteriore
6. LED MSR
7. Unità MSR (opzione)
8. Tastiera 28 POS (opzione)
9. Copertura laterale
10. Copertura anteriore
11. Interruttore dell'alimentazione
12. USB
13. Chiave Key Lock
14. Pulsante di regolazione della luminosità dell'LCD
15. Tastiera 60 POS (opzione)
16. LED HDD
17. LED dell'alimentazione
18. Unità LCD
19. Leva di bloccaggio dell'LCD
20. Copertura della stampante
21. Stampante

Illustrazione B:

Dentro la copertura anteriore

22. Interruttore di disattivazione dell'interruttore dell'alimentazione
23. Pulsante di ripristino della stampante TM
24. Pulsante di ripristino del sistema
25. Interruttore dell'alimentazione

Illustrazione C:

Dentro la copertura laterale

26. Manopola di regolazione volume altoparlante
27. USB

Illustrazione D:

Retro dell'unità IR-700

28. Alimentazione TM
29. HDD
30. Cassetto estraibile
31. Slot PCI
32. Ethernet
33. Uscita rete
34. MIC
35. USB
36. DM-D
37. Display
38. COM2
39. COM1

40. Tastiera

41. Mouse

42. Parallela

43. COM5

44. COM6

45. Alimentazione CA

Illustrazione E:

46. LED errore della stampante

47. LED carta esaurita

48. Pulsante alimentazione carta

Illustrazione G:

49. Leva di bloccaggio dell'LCD

Illustrazione L:

50. Copertura della taglierina

Illustrazione M:

51. Apertura

52. Manopola

Illustrazione P:

53. Chiave Key Lock

54. 8 posizioni

Illustrazione S:

55. Testina di stampa

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata, né trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro), senza la preventiva autorizzazione scritta della Seiko Epson Corporation. Viene esclusa ogni responsabilità di brevetto rispetto all'uso delle informazioni contenute in questa pubblicazione. Malgrado questo manuale sia stato preparato con la massima cura, la Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni in esso contenuti, né per eventuali danni risultanti dall'uso delle informazioni contenute in questo manuale.

Né la Seiko Epson Corporation né alcuna delle sue affiliate, sarà ritenuta responsabile verso l'acquirente di questo prodotto, o terze parti, di eventuali danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o terze parti risultanti da: incidente, uso improprio o abuso di questo prodotto, o da modifiche non autorizzate, riparazioni, alterazioni a questo prodotto, oppure (esclusi gli Stati Uniti d'America) dalla totale inosservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione impartite dalla Seiko Epson Corporation.

La Seiko Epson Corporation non sarà responsabile di alcun danno o problema insorto dall'uso di qualunque accessorio opzionale o di prodotti consumabili diversi da quelli designati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali Epson o Prodotti approvati dalla Epson.

EPSON e ESC/POS sono marchi registrati di Seiko Epson Corporation negli STATI UNITI ed in altri paesi.

AVVISI:

I nomi di altri prodotti e di altre società usati nel presente manuale hanno solo scopo identificativo, e possono essere marchi, registrati o meno, dei rispettivi proprietari Epson riconosce di non avere alcun diritto su quei marchi.

Il contenuto di questo manuale è soggetto a cambiamenti senza preavviso.

Copyright © 2005 Seiko Epson Corporation, Nagano, Giappone.

Standard EMC e di sicurezza applicati a questo prodotto

Nome del prodotto: IM-700

Nome del modello: M215A

Gli standard seguenti sono stati applicati solo ai prodotti così etichettati.

Europa:	Contrassegno CE
Nord America:	EMI: FCC/ICES-003 Classe A
	Sicurezza: UL 60950/ CSA C22.2
	No. 60950-00
Giappone:	EMI: VCCI Classe A
Oceania:	EMI: AS/NZS CISPR22 Classe A

AVVERTENZA

Il collegamento a questa periferica di un cavo d'interfaccia di stampante non schermato renderà non validi gli standard EMC di questa periferica.

Si informa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla Seiko Epson Corporation possono rendere nullo il diritto di usare il prodotto.

Contrassegno CE

Il prodotto è conforme alle Direttive e Norme seguenti:

Direttiva 89/336/EEC

EN 55022 Classe A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Direttiva 73/23/EEC

Sicurezza: EN 60950

AVVERTENZA

Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.

ATTENZIONE:

Se al prodotto viene collegato un cavo LAN aereo installato all'aperto, l'unità potrebbe venire danneggiata dai fulmini. Se risulta necessario collegare tale tipo di cavo al prodotto, installare fra il cavo e il prodotto una protezione del cavo contro le sovratensioni elettriche transitorie. Per quanto possibile, evitare di collegare il prodotto ad un cavo LAN aereo installato all'aperto, e non protetto da sovratensioni transitorie.

Precauzioni di sicurezza

Questa sezione contiene informazioni importanti per l'uso efficiente e sicuro di questo prodotto. Leggere attentamente questa sezione e conservarla in un luogo prontamente accessibile.

Spiegazione dei simboli

I simboli usati in questo manuale sono identificati in base al loro grado di importanza, come definito qui sotto. Prima di maneggiare il prodotto, leggere attentamente questa sezione.

AVVERTENZA:

Seguire attentamente le note di avvertenza per evitare gravi infortuni alle persone.

ATTENZIONE:

Observare le note di attenzione per evitare infortuni non gravi alla propria persona, danni all'unità o perdita di dati.

Nota:

Le note contengono informazioni importanti e consigli utili per l'uso del prodotto.

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZE:

Spegnere immediatamente l'unità IR-700 e staccare il cavo di alimentazione se l'unità IR-700 produce fumo, un odore strano o un rumore inconsueto. L'uso continuato potrebbe causare un incendio o scossa elettrica. Per consigli, rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza della Epson.

Non riparare mai da soli questa unità. La riparazione impropria potrebbe creare un pericolo.

Non smontare né modificare mai questa unità. La manomissione del prodotto potrebbe causare lesioni personali, incendio o scossa elettrica.

Non collegare né scollegare mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare una grave scossa elettrica.

Evitare che nell'unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio.

Se acqua o altri liquidi cadono accidentalmente nell'unità, spegnere l'unità IR-700, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dell'unità IR-700, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della Epson. L'uso continuato dell'unità potrebbe causare incendio o scossa elettrica.

Fornire sempre l'alimentazione direttamente da una comune presa di corrente.

Non assoggettare la stessa presa di corrente a muro a carichi multipli. Il sovraccarico potrebbe causare un incendio.

Installare l'unità vicina ad una presa di corrente e questa deve essere facilmente accessibile in caso di emergenza.

Verificare che il cavo di alimentazione soddisfi i requisiti di sicurezza del caso e contenga un terminale di messa a terra del sistema di alimentazione (terminale PE).

Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. La manipolazione impropria può causare incendio o scossa elettrica.

- Non modificare né riparare il cavo di alimentazione.
- Non mettere alcun oggetto pesante sopra il cavo di alimentazione.
- Non piegare, torcere e tirare eccessivamente il cavo di alimentazione.
- Non collocare o far transitare il cavo vicino a stufe o apparecchiature di riscaldamento.
- Prima di infilare la spina nella presa di corrente, controllare che sia pulita.
- Infilare i poli della spina completamente nella presa di corrente.
- Non usare un cavo di alimentazione danneggiato.

Rimuovere regolarmente la spina dalla presa di corrente e pulire la base dei poli e fra i poli. Se la spina viene lasciata inserita nella presa di corrente per un periodo prolungato, sulla base dei poli potrebbe accumularsi polvere costituendo causa di incendio o corto circuito.

Non aprire né smontare la batteria interna al litio. Ciò potrebbe causare ustioni alla persona e la fuoriuscita di sostanze chimiche pericolose.

Non caricare né lasciare la batteria interna al litio in un luogo molto caldo, come ad esempio vicino ad un fuoco o su un termosifone. La batteria può surriscaldarsi e prendere fuoco.

Non ostruire le aperture di questo prodotto. Il prodotto si surriscalda causando un pericolo d'incendio.

- Non mettere il prodotto in un posto stretto e non ventilato, quale lo scaffale di una libreria.
- Non mettere il prodotto su un tappeto o sulla coperta di un letto.
- Non coprire il prodotto con una coperta o un telo.

Non collegare una linea telefonica al connettore del cassetto estraibile della stampante; la stampante o la linea telefonica possono danneggiarsi.

Per le unità a spina, l'uscita deve trovarsi vicino all'unità ed essere facilmente accessibile.

L'uscita da 24V dell'USB alimentato non viene fornita da una unità LPS (sorgente di alimentazione limitata).



ATTENZIONE:



Unità principale

Se l'unità IR-700 viene spenta, attendere almeno 10 secondi prima di riaccenderla. Senza questo intervallo, l'unità potrebbe non avviarsi normalmente.

Non collegare l'unità a prese di corrente vicine ad apparecchiature che generano fluttuazioni della tensione o rumore elettrico. In particolare, non collegare l'unità in prossimità di apparecchiature che usano grandi motori elettrici. L'unità IR-700 e il sistema POS potrebbero non funzionare correttamente.

Per evitare il pericolo d'incendio, non usare questo prodotto a tensioni diverse da quella specificata.

Collegare sempre il cavo di alimentazione prima alla presa di alimentazione CA dell'unità, poi alla presa di corrente a muro.

Inserire la spina del cavo di alimentazione completamente nella presa di alimentazione CA di questo prodotto.

Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a muro prima di staccarlo dalla presa di entrata CA del prodotto.

Staccare il cavo di alimentazione tirando fermamente la spina, non il cavo.

Non collegare i cavi in modi diversi da quelli indicati in questo manuale.

Collegamenti non corretti possono causare un incendio o danni all'unità.

Accertarsi che il carico elettrico totale di tutte le periferiche alimentate da questo prodotto non superi il limite di potenza indicato, altrimenti il prodotto potrebbe danneggiarsi. Vedere le Specifiche all'inizio della Guida tecnica di riferimento dell'IR-700 per le informazioni dettagliate sulla capacità di alimentazione del prodotto.

Usare sempre questo prodotto con la copertura posteriore montata. In caso contrario, corpi estranei potrebbero entrare nel prodotto, causando incendio o danni all'unità.

Non usare questa unità in ambienti soggetti ad un elevato tasso di umidità o polvere. L'umidità o la polvere eccessiva può causare inceppamenti della carta e altri problemi, quali incendio o scossa elettrica.

Per evitare il pericolo di esplosione o incendio, non usare il prodotto se nell'aria possono trovarsi vapori di benzina, di solventi o di altri liquidi infiammabili.

Fare attenzione durante il trasporto, l'apertura o lo smaltimento della confezione. Il bordo del cartone è affilato e potrebbe causare ferite alle mani.

Non sollevare mai il prodotto tenendolo per la copertura posteriore, l'LCD, la tastiera POS o l'MSR. Il prodotto può rompersi e cadere a terra, causando anche possibili lesioni alla persona.

Posare questa unità su una superficie orizzontale piana, solida e stabile. Se cade, questa unità può rompersi causando anche possibili lesioni alla persona.

Non pulire mai il prodotto con alcool, benzina, diluente o altro simile solvente. Le parti di plastica o di gomma potrebbero danneggiarsi o rompersi.

Per motivi di sicurezza, staccare sempre la spina dell'unità prima di lasciarla inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

Non salire né mettere oggetti pesanti sopra questo prodotto. L'unità può cadere o crollare rompendosi, causando anche possibili lesioni alla persona.

Non fare cadere, colpire o sottoporre il prodotto ad urti o forti vibrazioni. Il vetro dell'LCD può rompersi e causare lesioni alla persona, o il prodotto potrebbe danneggiarsi.

Per evitare il pericolo d'incendio, non usare spruzzatori aerosol contenenti gas infiammabili, all'interno del prodotto o vicino ad esso.

Stampante TM

Quando la stampante TM viene collegata al proprio cavo di alimentazione, verificare che non siano cortocircuitati i terminali del connettore. Dato che, questi terminali sono scoperti, potrebbero essere stati cortocircuitati quando il connettore non era collegato alla stampante.

Dopo la stampa, la testina di stampa può essere molto calda. Se è necessario toccarla, per evitare pericolo di ustioni, attendere che si raffreddi.

Fare attenzione alla lama della taglierina automatica della stampante.

❑ **Display cliente**

Non usare forza eccessiva per ruotare il display del cliente o per cambiare l'angolazione. Il display o il supporto potrebbero rompersi.

❑ **MSR**

Non usare carte a banda magnetica scheggiate, incrinare, sporche, bagnate o sulle quali sono appiccicati corpi estranei. Le funzioni meccaniche del prodotto potrebbero deteriorarsi.

Note:

Accertarsi di usare DIMM, HDD e CPU forniti dalla Epson.

Accertarsi di usare schede PCI delle quali la Epson ha verificato il funzionamento.

Richiedere al proprio rivenditore l'elenco di dette schede PCI. Se vengono usate schede PCI diverse, prima dell'uso eseguire per proprio conto la verifica di funzionamento delle schede.

Installazione dei programmi

Per installare programmi disponibili in commercio, rivolgersi al proprio rivenditore.

Etichette di attenzione



PRECAUZIONE:

La testina termica è molto calda.

Nomi delle parti

Vedere le illustrazioni da **A – D**.

LED

L'unità LCD e il pannello di controllo della stampante hanno 2 LED ciascuno.

Vedere le illustrazioni **A** e **E**.

Ogni LED indica quanto segue:

LED		Colore	Significato
LCD	Alimentazione (A 17)	Verde	Accesso (normale).
		Verde lampeggiante	Modo stand-by (attesa)
		Spento	Alimentazione disattivata.
	HDD (A 16)	Verde	Accesso in corso all'HDD.
Stampante	Errore (ERROR, E 46)	Rosso	Offline
		Rosso lampeggiante	Errore
	Carta esaurita (E 47)	Rosso	Carta in esaurimento, fine carta

LED sull'unità MSR

Il LED dell'MSR indica lo stato corrente dell'MSR. Vedere **A 6**.

Colore	Significato
Verde	Lettura normale.
Arancione	Errore lettura.
Spento	Pronto per la lettura, oppure alimentazione disattivata.

Accensione/Spegnimento dell'unità IR-700

Per accendere l'IR-700, usare l'interruttore dell'alimentazione. Vedere **A 11**.
Per spegnere, usare la funzione di arresto del sistema operativo dell'IR-700.

L'IR-700 può essere alimentata anche tramite la rete.

Il sistema operativo dell'IR-700 dispone di un modo standby. Il sistema può essere impostato per l'attivazione/disattivazione del modo standby con l'interruttore dell'alimentazione.

Se l'unità viene spenta, attendere almeno 10 secondi prima di riaccenderla.

Note:

Assegnare le funzioni all'interruttore dell'alimentazione attraverso il sistema operativo o il BIOS.

Accertarsi che l'interruttore dell'alimentazione del display del cliente sia sempre impostato su acceso.

Protezione dell'interruttore

Per evitare che l'interruttore dell'alimentazione venga premuto accidentalmente durante il funzionamento del sistema, l'unità IR-700 viene consegnata con una copertura apposita. Installare la copertura dell'interruttore sulla copertura anteriore, quindi premere con decisione.

Per azionare l'interruttore dell'alimentazione quando è installata la relativa copertura, tirare la linguetta sulla destra della copertura anteriore ed aprire la copertura anteriore.

Interruttore di disattivazione dell'interruttore di alimentazione

L'impostazione su ON dell'interruttore di disattivazione dell'interruttore di alimentazione disattiva la funzione di spegnimento ed il passaggio al modo standby usando l'interruttore di alimentazione. Vedere **Illustrazione B**.

Seguire la procedura sotto indicata per azionare l'interruttore di disattivazione dell'interruttore di alimentazione.

1. Aprire in avanti il pannello anteriore.
2. Servendosi di un oggetto appuntito, quale una penna, spostare l'interruttore di disattivazione dell'interruttore di alimentazione.

Note:

Per accendere l'unità principale e tornare dal modo standby, usare l'interruttore di alimentazione, indipendentemente dall'impostazione dell'interruttore di disattivazione dell'interruttore di alimentazione.

Disattivazione forzata

Se risulta impossibile spegnere l'unità IR-700 usando i programmi o il sistema operativo, è possibile eseguire, come ultima alternativa, una disattivazione forzata. Tenere premuto per almeno 4 secondi l'interruttore di alimentazione fino allo spegnimento dell'unità IR-700. Attenzione: l'esecuzione di una disattivazione forzata causa la perdita di tutti i dati non salvati.

Ripristino

Il ripristino (reset) riavvia il computer o la stampante TM mentre sono alimentati.

ATTENZIONE:

Non premere il pulsante di ripristino (reset) del sistema a meno che non si verifichi una perdita di controllo di un programma software.

Il ripristino del sistema causa la perdita di tutti i dati non salvati.

Premendo il pulsante di ripristino del sistema, viene ripristinato l'intero sistema dell'unità IR-700. Premendo il pulsante di ripristino della stampante TM, viene ripristinata la stampante TM dedicata.

Per ripristinare il computer o la stampante, procedere come segue:

1. Tirare e aprire il pannello frontale.
2. Servendosi di un oggetto appuntito, quale una penna, premere uno dei due pulsanti di ripristino (mostrato nell'Illustrazione **B**).

Download dei driver, dei programmi di utility e dei manuali

I driver, i programmi di utility e i manuali possono essere scaricati dai siti ai seguenti indirizzi URL.

Per clienti in Nord America, andare al seguente sito Web:

<http://www.epsonexpert.com/> e seguire le istruzioni fornite sullo schermo.

Per clienti in altri Paesi, andare al seguente sito Web:

<http://www.epson-pos.com/>

Selezionare il nome del prodotto dal menu a discesa "Select any product".

Regolazione del volume dell'altoparlante

Il volume dell'altoparlante è regolabile usando il comando apposito.

1. Premere diagonalmente all'indietro la leva della copertura laterale e aprire la copertura. Vedere Illustrazione **F**.
2. Ruotare verso l'alto la manopola per aumentare il volume. Ruotarla verso il basso per abbassare il volume. Vedere **C 26**.

Regolazione dell'angolazione dell'unità LCD

È possibile fare scorrere l'unità LCD per regolarla nell'angolazione preferita.

1. Fare scorrere in alto e in basso l'unità LCD e regolarne l'angolazione tenendo la leva di bloccaggio dell'LCD, situata sul lato sinistro dell'LCD. Vedere l'Illustrazione **G**.
2. Rilasciare la leva di bloccaggio dell'LCD per fissare l'angolo.
3. Spostare leggermente in alto e in basso l'unità LCD per verificare che l'unità sia fissata in maniera salda.

Regolazione della luminosità dell'LCD

Premere i pulsanti di regolazione della luminosità dell'LCD (vedere **A 14**) per regolare la luminosità dell'LCD.

Uso della stampante

Sostituzione del rotolo della carta

Quando il rotolo della carta sta per finire o è finito, il LED carta esaurita si accende. Per sostituire il rotolo della carta, procedere come segue:

1. Aprire la copertura della stampante nella direzione indicata dalla freccia tratteggiata nell'Illustrazione **H**.
2. Rimuovere l'eventuale rocchetto del rotolo della carta, e inserire il nuovo rotolo. Vedere l'Illustrazione **I**.

Nota:

*Verificare che la carta esca dal rotolo nella corretta direzione, come mostrato nell'Illustrazione **J**.*

3. Estrarre un poco l'estremità del rotolo della carta, chiudere la copertura della stampante, quindi strappare la carta. Vedere l'Illustrazione **K**.

Avanzamento della carta

Premere il pulsante bottone alimentazione carta per far avanzare la carta. Vedere **E 48**.

Rimozione della carta inceppata



ATTENZIONE:

*Non toccare la testina di stampa. Dopo la stampa, può essere molto calda. Vedere l'Illustrazione **S**.*

1. Aprire la copertura della stampante e rimuovere la carta inceppata. Caricare di nuovo il rotolo della carta e chiudere la copertura.
2. Se la carta è inceppata nella taglierina automatica e la copertura non si apre, alzare la copertura della taglierina. Vedere l'Illustrazione **L**.
3. Ruotare la manopola fino a quando si vede un triangolo nell'apertura. A questo punto, la lama della taglierina torna in posizione normale. L'operazione è descritta sull'etichetta posta accanto alla taglierina. Vedere l'Illustrazione **M**.
4. Chiudere la copertura della taglierina.
5. Aprire la copertura della stampante e rimuovere la carta inceppata.

Lettura delle carte a banda magnetica

Se l'unità MSR è installata, è possibile leggere carte a banda magnetica.

Per leggere i dati di una carta a banda magnetica, far scorrere la carta nell'unità MSR, come mostrato nell'Illustrazione **N**. Prima di far scorrere la carta, accertarsi che sia orientata correttamente.

Uso del display cliente

Controllare che l'interruttore dell'alimentazione del display cliente sia sempre acceso.

Regolazione dell'orientamento

Le aste del display del cliente sono di forma a L e diritte. Vedere l'Illustrazione **O**. L'orientamento e l'angolazione del display cliente possono essere cambiati muovendo lentamente il display tenendo l'asta abbassata. Regolare il display in una posizione facilmente visibile dal cliente.



ATTENZIONE:

Per evitare di rompere il display cliente, non ruotarlo esercitando forza eccessiva.

L'arco di mobilità del display è il seguente:

Asta a L

- ☐ Rotazione del braccio: angolazione massima di 270°
- ☐ Rotazione del display: angolazione massima di 300°

Asta diritta

- ☐ Rotazione del display: angolazione massima di 300°

Inclinazione del display

- ☐ Angolazione massima di 48° (4 livelli, 5 posizioni)

Uso della chiave Key Lock - Unità con tastiera 60 POS

La tastiera 60 POS viene fornita con un set di chiavi Key Lock. Quando la chiave è in posizione OFF, non è possibile immettere alcun dato. Ad ogni chiave può essere assegnata una serie di accessi diversi per evitare l'uso di funzioni più avanzate da parte di utenti non autorizzati. Vedere l'Illustrazione **P**.

Nota:

Per impostare la chiave Key Lock, usare il programma software.

Collegamento di unità periferiche

Per collegare una periferica, rimuovere la copertura posteriore.

Rimozione della copertura posteriore

Allentare la vite situata al centro sul retro dell'unità IR-700, quindi rimuovere la copertura posteriore nella direzione mostrata nell'Illustrazione **Q**.

Per rimettere a posto la copertura posteriore, allineare le linguette sul lato inferiore della copertura con le tacche (mostrate nell'Illustrazione **R**) sull'unità principale.

Collegamento di dispositivi USB

I dispositivi USB possono essere collegati ai connettori USB sul lato, sul retro dell'unità principale e sulla tastiera 60 POS. Le posizioni dei connettori USB (2 in ciascuna postazione) sono **A 12**, **C 27** e **D 35**.

Nota:

*Per avviare l'unità principale usando un dispositivo USB, collegare il dispositivo USB a **C 27**. Non collegare il dispositivo USB a **D 35** (**D 35** non supporta l'avvio).*

Collegamento/Scollegamento di dispositivi USB

Prima di collegare un dispositivo USB, verificare l'orientamento del connettore.

Il metodo da seguire per scollegare un dispositivo USB è diverso se l'unità IR-700 è accesa o spenta. Per scollegare un dispositivo USB, procedere come segue:

Se l'unità IR-700 è accesa

Per collegare e scollegare un dispositivo USB quando l'unità IR-700 è accesa, vedere le specifiche del sistema operativo.

Se l'unità IR-700 è spenta

Il dispositivo USB collegato può essere scollegato senza alcuna preparazione preliminare.

Manutenzione

Pulizia

ATTENZIONE:

Non pulire mai il prodotto con alcool, benzina, diluente o altro simile solvente. Le parti di plastica o di gomma potrebbero danneggiarsi o rompersi.

Display

Rimuovere lo sporco con un panno asciutto o leggermente inumidito con etanolo o alcool isopropilico.

Tastiera

Rimuovere la polvere con un piccolo aspirapolvere.

IR-700

Rimuovere la polvere intorno alle aperture con un piccolo aspirapolvere.

Pulizia della testina di stampa

ATTENZIONE:

*Non toccare la testina di stampa subito dopo il termine della stampa; la testina potrebbe essere molto calda. Vedere l'Illustrazione **S**. Prima di pulire la testina, attendere fino a quando non si è raffreddata.*

Spegnere la stampante e aprire la copertura del rotolo della carta. Rimuovere lo sporco dall'elemento termico della testina di stampa, usando un bastoncino di cotone leggermente bagnato con solvente a base d'alcool (etanolo, metanolo alcool isopropilico).

Per la buona qualità della stampa, si raccomanda di pulire la testina di stampa con regolarità (all'incirca ogni 3 mesi).

IR-700

Руководство по эксплуатации

Технические характеристики

Технические характеристики терминала см. в начале руководства.

Иллюстрации

Все иллюстрации приведены в начале руководства. Иллюстрации обозначены латинскими буквами (А, В, С, ...). В некоторых иллюстрациях предусмотрены цифровые обозначения компонентов. См. ниже перечень, поясняющий обозначения компонентов. В тексте руководства используются ссылки на буквенные обозначения иллюстраций и числовые обозначения компонентов. Например, «См. иллюстрацию **А**» или «**А 16**» («**А 16**» означает «компонент № **16** на иллюстрации **А**»).

Иллюстрация А:

1. Панель управления принтера
2. Выключатель электропитания дисплея покупателя
3. Дисплей покупателя (опция)
4. Стойка
5. Задняя крышка
6. СДИ устройства считывания магнитных карт
7. Устройство считывания магнитных карт (опция)
8. Кассовая клавиатура (POS) с 28 клавишами (опция)
9. Боковая крышка
10. Передняя крышка
11. Выключатель электропитания
12. Порт USB
13. Замок
14. Кнопка настройки яркости ЖКД
15. Кассовая клавиатура (POS) с 60 клавишами (опция)
16. СДИ накопителя на жестком диске
17. СДИ электропитания
18. Модуль ЖКД
19. Фиксатор ЖКД
20. Крышка принтера
21. Принтер

Иллюстрация В:

Под передней крышкой

22. Переключатель блокировки выключения питания
23. Кнопка перезапуска принтера ТМ
24. Кнопка перезапуска системы
25. Выключатель электропитания

Иллюстрация С:

Под боковой крышкой

26. Регулятор громкости звука
27. Порт USB

Иллюстрация D:

Задняя панель IR-700

28. Разъем электропитания принтера ТМ
29. Гнездо для установки жестких дисков
30. Интерфейс кассового ящика (замка ящика для денег)
31. Гнездо (PCI)
32. Разъем кабеля сети Ethernet
33. Линейный выход
34. Вход для микрофона
35. Порт USB
36. Разъем дисплея покупателя (DM-D)
37. Разъем внешнего дисплея

38. Порт COM2

39. Порт COM1

40. Разъем клавиатуры

41. Разъем мыши

42. Параллельный порт

43. Порт COM5

44. Порт COM6

45. Разъем для кабеля питания от сети переменного тока

Иллюстрация E:

46. СДИ предупреждения об ошибке принтера

47. СДИ предупреждения об отсутствии бумаги в принтере

48. Кнопка подачи бумаги

Иллюстрация G:

49. Фиксатор ЖКД

Иллюстрация L:

50. Крышка отрезного устройства

Иллюстрация M:

51. Окно индикатора

52. Ручка

Иллюстрация P:

53. Замок

54. Восемь позиций

Иллюстрация S:

55. Печатающая головка

Все права защищены. Никакую часть данного документа нельзя воспроизводить, хранить в поисковых системах или передавать в любой форме и любыми способами (электронными, механическими, путем копирования, записи или иными) без предварительного письменного разрешения Seiko Epson Corporation. Информация, содержащаяся в документе, предназначена исключительно для использования с данным принтером Epson. Epson не несет ответственности за применение сведений, содержащихся в этом документе, к другим принтерам.

Seiko Epson Corporation и ее филиалы не несут ответственности перед покупателями данного продукта или третьими сторонами за понесенные ими повреждения, потери, сборы или затраты, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием продукта, недозволенной модификацией, ремонтом или изменением продукта и невозможностью (исключая США) строгого соблюдения инструкций по работе и обслуживанию, разработанных Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие из-за использования любых функций или расходных материалов, не являющихся оригинальными продуктами EPSON (Original EPSON Products) или продуктами, одобренными EPSON (EPSON Approved Products).

«Epson» и «ESC/POS» — зарегистрированные товарные знаки корпорации Seiko Epson в США и других странах.

ИЗВЕЩЕНИЯ

Наименования других видов продукции и других компаний используются в тексте настоящего документа исключительно с целью их идентификации и могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Компания Epson отказывается от каких-либо прав, связанных с такими товарными знаками.

Содержание настоящего руководства может быть изменено без извещения.

Copyright © 2005, Seiko Epson Corporation, Нагано, Япония.

Применимые стандарты электромагнитной (ЭМ) совместимости и безопасности

Наименование продукции: IM-700

Наименование модели: M215A

Следующие стандарты применимы только в отношении устройств, обозначенных соответствующими наклейками.

В Европе:	Маркировка «CE»	
В Северной Америке:	ЭМ помехи	FCC/ICES-003, класс A
	Безопасность	UL 60950/ CSA C22.2 № 60950-00
В Японии:	ЭМ помехи	VCCI, класс A
В Тихоокеанском регионе:	ЭМ совместимость	AS/NZS CISPR22, класс A

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подсоединение к этому устройству неэкранированного кабеля интерфейса с принтером приведет к несоблюдению применимых в отношении этого устройства стандартов электромагнитной совместимости.

Не забывайте о том, что внесение каких-либо изменений в конструкцию оборудования корпорации Seiko Epson без специального разрешения изготовителя может привести к потере пользователем права на получение гарантийного ремонта и технического обслуживания.

Маркировка «СЕ»

Устройство соответствует требованиям, предусмотренным следующими директивами и нормативами:

Директива 89/336/ЕЕС

EN 55022, класс А

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Директива 73/23/ЕЕС

EN 60950 (обеспечение безопасности)

ГОСТ Р 51318.22-99 (класс Б)

ГОСТ Р 51318.24-99

ГОСТ Р МЭК 60950-2002

ГОСТ 26329-84

ГОСТ Р 50948-2001

ГОСТ Р 51317.3.2-99

ГОСТ Р 51317.3.3-99

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Описываемая в этом руководстве продукция относится к классу А. В бытовых условиях эта продукция может вызывать радиочастотные помехи, требующие от пользователя принятия соответствующих мер по устранению помех.



ВНИМАНИЕ!

Подключение оборудования непосредственно к находящемуся на открытом воздухе подвесному кабелю ЛВС может привести к повреждению оборудования и его компонентов атмосферным электрическим разрядом. Если ваше оборудование необходимо подсоединить к такому кабелю, между кабелем и вашим оборудованием должно быть установлено устройство защиты (заземление). Подсоединение вашего оборудования к находящемуся на открытом воздухе подвесному кабелю ЛВС, не защищенному устройством защиты (заземлением), не рекомендуется.

Важная информация об обеспечении безопасности

В этом разделе содержится важная информация, способствующая обеспечению безопасного и эффективного использования описываемой продукции. Внимательно прочтите этот раздел и храните инструкции по обеспечению безопасности в легкодоступном месте.

Типографские обозначения предупреждений и примечаний

Различными типографскими стилями в тексте настоящего руководства обозначается информация различной степени важности (см. приведенные ниже определения). Внимательно читайте предупреждения и примечания перед транспортировкой, подключением и использованием продукции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение рекомендаций под заголовком «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» может привести к нанесению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение рекомендаций под заголовком «ВНИМАНИЕ!» может привести к травме, повреждению оборудования или потере данных.

Примечание

В примечаниях содержится важная информация и полезные советы по эксплуатации продукции.

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Если при использовании терминала IR-700 будут замечены дым, непривычный запах или необычный шум, немедленно отключите электропитание терминала IR-700 и отсоедините его шнур питания от сети. Дальнейшее использование терминала может привести к пожару или к поражению электрическим током. Обратитесь за рекомендациями в центр технического обслуживания (сервисную компанию) оборудования компании Epson.

Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать ваш терминал. Неправильное выполнение ремонта может привести к возникновению опасной ситуации.

Никогда не разбирайте терминал и не изменяйте его конструкцию. Неумелое обращение с оборудованием терминала может привести к травме, пожару или к поражению электрическим током.

Вставляйте вилку шнура питания в розетку и отсоединяйте ее от розетки только сухими руками. Взявшись за вилку влажной рукой, вы можете подвергнуться опасному поражению электрическим током.

Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь терминала.

Попадание в терминал постороннего предмета может привести к пожару или к поражению электрическим током.

В случае попадания внутрь терминала воды или какой-либо другой жидкости немедленно отключите электропитание терминала IR-700, отсоедините его шнур питания от сети и обратитесь за рекомендациями к торговому представителю изготовителя или в центр обслуживания оборудования компании Epson. Продолжение использования терминала может привести к пожару или к поражению электрическим током.

Всегда подсоединяйте терминал непосредственно к стандартной розетке бытовой сети переменного тока.

Не подсоединяйте к одной розетке сети переменного тока несколько видов оборудования (нагрузок) одновременно. Перегрузка розетки может привести к пожару.

Оборудование следует устанавливать рядом с розеткой сети переменного тока, причем такая розетка должна быть легкодоступной в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

Убедитесь в том, что шнур питания терминала соответствует применимым стандартам обеспечения безопасности и заканчивается вилкой со штырьковым контактом, входящим в гнездо заземления розетки сети переменного тока.

Соблюдайте осторожность при обращении со шнуром питания. Неправильное обращение со шнуром питания может привести к возникновению опасности пожара или к поражению электрическим током.

- Не изменяйте конструкцию шнура питания и не пытайтесь его ремонтировать.
- Не ставьте на шнур питания какие-либо тяжелые предметы.
- Не допускайте чрезмерного перегиба, скручивания и растягивания шнура питания.
- Не размещайте шнур питания рядом с нагревательным оборудованием.
- Перед тем как вставлять вилку шнура питания в розетку, убедитесь в том, что она не загрязнена.
- Вставляйте вилку шнура питания в розетку до упора.

- Не пользуйтесь поврежденным шнуром питания.

Регулярно отсоединяйте вилку шнура питания от розетки и очищайте основания штырьковых контактов и поверхности между штырьковыми контактами. Если вилка будет оставаться вставленной в розетку в течение длительного времени, пыль может накопиться на основаниях штырьковых контактов и привести к возникновению короткого замыкания и пожара.

Не пытайтесь вскрывать или разбирать внутреннюю литиевую батарею терминала. Это может привести к ожогам или к высвобождению опасных химических веществ.

Не заряжайте и не оставляйте внутреннюю литиевую батарею рядом с источником тепла, таким как открытое пламя или нагреватель — батарея может перегреться и воспламениться.

Не блокируйте отверстия в корпусе терминала. Это может привести к перегреву терминала и пожару.

- Не устанавливайте терминал в плохо проветриваемом, тесном пространстве (например, на книжной полке).
- Не устанавливайте терминал на ковре или на мягкой прокладке.
- Не покрывайте терминал тканью или клеенкой.

Не подсоединяйте телефонную линию к гнезду интерфейса кассового ящика (замка ящика для денег). Это может привести к повреждению телефонной линии или других подключенных устройств.

При использовании съемного оборудования необходимо, чтобы розетка находилась рядом с оборудованием и была легко доступна.

Источник питания печатающего устройства не является источником выходного напряжения 24 В для Powered USB.

ВНИМАНИЕ!

Главный модуль

Если вы отключили электропитание терминала IR-700, подождите не менее 10 секунд, прежде чем включать его снова. Если терминал IR-700 будет включен сразу после его выключения, он может не запуститься надлежащим образом.

Не подключайте терминал к розеткам сети переменного тока, находящимся рядом с устройствами, генерирующими колебания напряжения или электромагнитные шумы. В частности, устанавливайте терминал вдали от устройств, содержащих мощные электродвигатели. Воздействие таких устройств может привести к неисправности терминала IR-700 и кассовой системы (POS).

Не подключайте терминал к источнику питания, подающему ток под напряжением, не соответствующим рекомендованному в руководстве. Это может привести к возникновению пожара.

Всегда подключайте шнур питания сначала к разъему для шнура питания на терминале, а потом уже к розетке сети переменного тока.

Подключая шнур питания к разъему для шнура питания на терминале, вставляйте его до упора.

Всегда отсоединяйте шнур питания сначала от розетки сети переменного тока, а потом уже от разъема для шнура питания на терминале.

Отсоединяя шнур питания, крепко держитесь за вилку шнура. Не держитесь за шнур и не тяните его.

Подсоединяйте кабели терминала только так, как указано в этом руководстве. Неправильное подсоединение кабелей может привести к повреждению оборудования или к пожару.

Убедитесь в том, что суммарное потребление мощности всеми потребляющими электроэнергию устройствами кассовой системы не превышает ограничения на потребление мощности. Превышение ограничений на потребление мощности может привести к повреждению терминала. См. подробную информацию о потреблении мощности оборудованием терминала в начале «Справочного технического руководства по эксплуатации терминала IR-700», в разделе, посвященном техническим характеристикам.

Перед началом использования терминала не забывайте устанавливать его заднюю крышку. Если задняя крышка терминала не установлена, в него могут попасть посторонние предметы, что способно привести к возникновению пожара или к повреждению оборудования.

Не используйте терминал в помещениях с повышенной влажностью или запыленностью воздуха. Чрезмерная влажность и запыленность могут приводить к застреванию бумаги и другим проблемам, таким как возникновение пожара или удар электрическим током.

Не используйте терминал в тех помещениях, где в воздухе могут содержаться легко воспламеняющиеся пары бензина, бензола, растворителя или других горючих жидкостей. Использование терминала в таких условиях может привести к взрыву или пожару.

Соблюдайте осторожность при перевозке, вскрытии и утилизации упаковки терминала. Вы можете порезаться краем картонной коробки.

Никогда не удерживайте терминал за заднюю крышку, за ЖКД, за кассовую клавиатуру (POS) или за устройство для считывания магнитных полосовых кодов (MSR). Терминал может сломаться или упасть на пол и нанести травму персоналу.

Убедитесь в том, что терминал установлен на прочной, устойчивой горизонтальной поверхности. Упавший терминал может сломаться или нанести травму персоналу.

Никогда не очищайте терминал спиртом, бензолом, растворителем или другими подобными химически активными веществами и органическими растворителями. Это может привести к повреждению или порче компонентов, изготовленных из пластика или резины.

С целью обеспечения безопасности отсоединяйте терминал от сети переменного тока в тех случаях, когда он не используется в течение длительного времени.

Не кладите тяжелые предметы на терминал. Оборудование может упасть или перевернуться, что, в свою очередь, может привести к поломке терминала или к нанесению травмы персоналу.

Не роняйте терминал и не подвергайте его сильным толчкам, ударам или вибрации. Это может привести к повреждению оборудования, а разбившееся стекло ЖКД может привести к травме персонала.

Не распыляйте аэрозоли, содержащие воспламеняющиеся газы, внутри этого оборудования или около него. Это может привести к пожару.

❑ Принтер ТМ

Подключая шнур питания принтера ТМ, следите за тем, чтобы не возникло короткое замыкание между контактными выводами его соединительного разъема. Так как контактные выводы разъема не защищены, пока этот разъем не был подсоединен к принтеру, между ними могло возникнуть короткое замыкание.

Печатающая головка может нагреваться до очень высокой температуры во время печати и не сразу остывает после окончания печати. Если необходимо прикоснуться к печатающей головке, подождите до тех пор, когда она остынет. Прикосновение к горячей печатающей головке может привести к ожогам.

Соблюдайте осторожность при обращении с лезвием автоматического отрезного устройства принтера.

❑ **Дисплей покупателя**

Не прилагайте чрезмерные усилия, вращая дисплей покупателя на стойке или изменяя угол его наклона. Это может привести к поломке дисплея покупателя или его опоры.

❑ **Устройство считывания магнитных карт (MSR)**

Не допускайте использования выщербленных, треснувших, загрязненных, влажных или покрытых липкими чужеродными материалами карточек с магнитными полосовыми кодами. Использование таких карточек может приводить к ухудшению характеристик и качества работы оборудования.

Примечания

Используйте только поставляемые компанией Epson вдвоенные встраиваемые модули памяти (DIMM), накопители на жестких дисках (HDD) и центральные процессоры (CPU).

Пользуйтесь только теми платами интерфейса периферийных устройств (PCI), функционирование которых одобрено компанией Epson. Обратитесь к торговому представителю компании Epson за перечнем совместимых периферийных устройств, функциональные характеристики которых проверены и одобрены компанией Epson. В случае использования других периферийных устройств, компания Epson требует тщательной проверки всех их функциональных характеристик и соответствия установленным международным стандартам.

Установка программ

Инструкции по установке предлагаемых на рынке прикладных программ можно получить у торгового представителя изготовителя.

Предупреждающие наклейки



ВНИМАНИЕ!

Термопечатающая головка нагревается до высокой температуры.

Наименования компонентов

См. иллюстрации **A** — **D**.

Светодиодные индикаторы (СДИ)

На модуле ЖКД и на панели управления принтером предусмотрены по два светодиодных индикатора (СДИ) (см. иллюстрации **A** и **E**).

Светодиодные индикаторы оповещают о следующих состояниях системы.

СДИ		Цвет, состояние	Значение
ЖКД	ПИТАНИЕ (A 17)	Зеленый	Питание подается (нормальный режим)
		Мигающий зеленый	Режим готовности (ожидания)
		Не горит	Питание не подается (отключено)
	ЖЕСТКИЙ ДИСК (A 16)	Зеленый	Осуществляется доступ к жесткому диску
Принтер	ОШИБКА (E 46)	Красный	Нет связи
		Мигающий красный	Возникла ошибка принтера
	НЕТ БУМАГИ (E 47)	Красный	Бумага кончается или отсутствует

Светодиодные индикаторы (СДИ) устройства считывания магнитных полосовых кодов (MSR)

Светодиодные индикаторы устройства считывания магнитных полосовых кодов (MSR) отражают текущее состояние этого устройства (см. **А 6**).

Цвет, состояние	Значение
Зеленый	Считывание произведено успешно
Оранжевый	При считывании возникла ошибка
Не горит	Устройство готово к считыванию, либо не подается питание

Включение-выключение питания терминала IR-700

Для подачи электроэнергии к терминалу IR-700 пользуйтесь выключателем электропитания (см. **А 11**). Для отключения электропитания терминала пользуйтесь функцией последовательного выключения операционной системы терминала IR-700.

Кроме того, электропитание терминала IR-700 может быть включено с помощью сети связи (по телефонной линии).

В операционной системе терминала IR-700 предусмотрен режим ожидания. Параметры системы могут быть запрограммированы таким образом, чтобы с помощью выключателя электропитания можно было включать и выключать режим ожидания.

Выключив терминал, не включайте его снова раньше чем через 10 секунд.

Примечания

Функции выключателя электропитания программируются с помощью операционной системы или BIOS.

Следите за тем, чтобы выключатель электропитания дисплея покупателя всегда был включен.

Крышка выключателя

Крышка выключателя электропитания терминала IR-700 предотвращает возможность случайного выключения функционирующей системы. Для установки крышки выключателя поместите ее над выключателем на передней крышке терминала и нажмите на нее.

Для того чтобы воспользоваться выключателем электропитания после установки его крышки, потяните за выступ справа на передней крышке и откройте переднюю крышку.

Переключатель блокировки выключения питания

Перемещение переключателя блокировки электропитания во включенное положение (ON) предотвращает возможность отключения электропитания системы и переключения системы в режим ожидания с помощью выключателя питания (см. иллюстрацию **В**).

Для того чтобы воспользоваться переключателем блокировки выключения питания, выполните следующие инструкции.

1. Откройте переднюю крышку, потянув ее на себя.
2. Переместите переключатель блокировки выключения питания в требуемое положение, пользуясь заостренным на конце предметом (например, шариковой ручкой).

Примечания

Выключатель электропитания на главном модуле системы позволяет включать электропитание системы и переключать ее в рабочий режим из режима ожидания независимо от положения переключателя блокировки выключения питания.

Принудительное выключение

Если вы не можете выключить терминал IR-700, используя функции операционной системы, в качестве последнего средства можно применить принудительное выключение. Нажмите на выключатель электропитания и удерживайте его в нажатом положении минимум 4 секунды, пока терминал IR-700 не выключится. Будьте осторожны: принудительное выключение приводит к потере всех несохраненных данных.

Перезапуск

Перезапуск приводит к выключению и повторному включению компьютера или принтера ТМ, если электропитание системы включено.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не нажимайте кнопку перезапуска системы, если это не требуется в связи с отказом («зависанием») прикладного программного обеспечения.

В процессе перезапуска системы теряются все несохраненные данные.

Нажатие кнопки перезапуска системы приводит к повторному запуску всей системы терминала IR-700. Нажатие кнопки перезапуска принтера ТМ приводит к перезапуску специализированного принтера ТМ. Для того чтобы перезапустить компьютер или принтер, выполните следующие инструкции.

1. Потяните на себя и откройте переднюю панель.
2. Нажмите ту или иную кнопку перезапуска (эти кнопки показаны на иллюстрации **В**) предметом с заостренным концом (например, шариковой ручкой).

Загрузка драйверов, служебных программ и руководств

Драйверы, служебные программы (утилиты) и руководства можно загрузить с помощью одного из следующих указателей ресурсов (электронных адресов).

Пользователям, находящимся в странах Северной Америки, рекомендуется пользоваться сайтом <http://www.epsonexpert.com/> и выполнять инструкции, появляющиеся на экране.

Пользователям, находящимся в других странах, рекомендуется пользоваться сайтом <http://www.epson-pos.com/>

Выбирайте соответствующее наименование продукции в падающем меню «Select any product».

Регулировка громкости звука

Вы можете регулировать громкость звукового сигнала, пользуясь регулятором громкости звука.

1. Нажмите на рычажок боковой крышки по диагонали от себя и откройте боковую крышку (см. иллюстрацию **F**).
2. Для того чтобы увеличить громкость звука, переместите регулятор вверх. Для того чтобы уменьшить громкость звука, переместите регулятор вниз. (См. **С 26**).

Регулировка угла наклона ЖКД

Вы можете регулировать по желанию угол наклона модуля жидкокристаллического дисплея (ЖКД).

1. Регулировка вертикального положения модуля ЖКД и угла его наклона выполняется при нажатом рычаге фиксатора ЖКД, расположенном на его левой стороне (см. иллюстрацию **Г**).
2. Для того чтобы закрепить модуль ЖКД в том или ином положении, отпустите рычажок фиксатора ЖКД.
3. Для того чтобы убедиться в том, что модуль ЖКД надежно закреплен, проверьте, не перемещается ли он вверх или вниз по стойке.

Настройка яркости ЖКД

Для того чтобы настроить яркость жидкокристаллического дисплея (ЖКД), пользуйтесь кнопками настройки яркости ЖКД (см. **А 14**).

Эксплуатация принтера

Замена рулона бумаги

Если бумага в принтере кончается или уже кончилась, загорается светодиодный индикатор (СДИ) отсутствия бумаги (см. **Е 47**). Для замены рулона бумаги выполните следующие инструкции.

1. Откройте крышку принтера в направлении, указанном пунктирной стрелкой на иллюстрации **Н**.
2. Удалите валик использованного рулона бумаги (если он осталась в принтере) и вставьте новый рулон (см. иллюстрацию **И**).

Примечание

*Убедитесь в том, что рулон вращается и подает бумагу в правильном направлении, как показано на иллюстрации **Ж**.*

3. Вытяните наружу конец бумажной ленты, закройте крышку принтера и оторвите лишнюю бумагу (см. иллюстрацию **К**).

Подача бумаги

Для подачи бумаги нажмите на кнопку подачи бумаги (см. **Е 48**).

Извлечение застрявшей бумаги



ВНИМАНИЕ!

*Не прикасайтесь к печатающей головке. Она может нагреваться до очень высокой температуры во время печати и не сразу остывает после окончания печати (см. иллюстрацию **С**).*

1. Откройте крышку принтера и вытащите застрявшую бумагу. Переустановите рулон бумаги и закройте крышку.
2. Если бумага застряла в автоматическом отрезном устройстве и крышка принтера не открывается, откройте крышку отрезного устройства (см. иллюстрацию **Л**).

3. Поворачивайте ручку до тех пор, пока вы не увидите в отверстии треугольник. Появление треугольника означает, что лезвие отрезного устройства возвращено в нормальное положение. Рядом предусмотрена наклейка с пояснительными инструкциями (см. иллюстрацию **М**).
4. Закройте крышку отрезного устройства.
5. Откройте крышку принтера и вытащите застрявшую бумагу.

Считывание карточек с магнитными полосовыми кодами

Если установлено устройство считывания магнитных полосовых кодов (MSR), ваша система позволяет считывать карточки с магнитными полосовыми кодами.

Данные, записанные на магнитной полоске карточки, можно считывать, проводя карточкой вдоль прорези считывающего устройства, как показано на иллюстрации **Н**. Перед тем как провести карточкой вдоль прорези считывающего устройства, проверяйте ориентацию магнитной полоски карточки по отношению к устройству.

Эксплуатация дисплея покупателя

Следите за тем, чтобы выключатель электропитания дисплея покупателя всегда оставался во включенном положении.

Регулировка положения дисплея

Поставляются Г-образные и прямые стойки дисплея покупателя (см. иллюстрацию **О**).

Вы можете изменять ориентацию и угол наклона дисплея покупателя, удерживая стойку дисплея одной рукой и медленно перемещая дисплей другой рукой. Устанавливайте дисплей покупателя в положение, позволяющее покупателям беспрепятственно просматривать информацию, появляющуюся на дисплее.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изменяя положение дисплея покупателя, не прилагайте чрезмерные усилия. Неосторожное обращение может привести к поломке дисплея покупателя.

Ниже указаны диапазоны перемещения дисплея покупателя.

Дисплей со стойкой Г-образного типа

- ☐ Максимальный угол вращения переключателя: 270°
- ☐ Максимальный угол вращения дисплея: 300°

Дисплей с прямой стойкой

- ☐ Максимальный угол вращения дисплея: 300°

Наклон дисплея

- ☐ Максимальный угол наклона: 48° (4 уровня, 5 позиций)

Использование замка (кассовая клавиатура с 60 клавишами)

С 60-клавишной клавиатурой кассового типа (POS) поставляется набор ключей. Когда замок повернут в выключенное положение (OFF), ввод данных становится невозможен. Для каждого из ключей может быть запрограммирован отдельный уровень доступа, что позволяет предотвращать использование неуполномоченными лицами функций, предназначенных только для уполномоченных лиц (см. иллюстрацию **Р**).

Примечание

Параметры замка задаются с помощью прикладного программного обеспечения.

Подключение периферийных устройств

Для подключения периферийного устройства снимите заднюю крышку терминала.

Снятие задней крышки

Ослабьте винтовой зажим, находящийся в центре задней панели терминала IR-700, после чего снимите заднюю крышку в направлении, указанном на иллюстрации **Q**.

Для того чтобы снова установить заднюю крышку, совместите выступы с нижней стороны крышки с пазами главного модуля, как показано на иллюстрации **R**.

Подключение устройств к портам USB

Устройства с кабелями типа универсальной последовательной шины (USB) можно подсоединять к разъемам портов USB на боковой и задней панелях главного модуля и на клавиатуре кассового типа (POS) с 60 клавишами. Местонахождение портов USB (по 2 на каждой панели) показано на иллюстрациях (см. **A 12**, **C 27** и **D 35**).

Примечание

*Чтобы запускать главный модуль терминала, пользуясь периферийным устройством, соединенным с терминалом универсальной последовательной шиной (USB), подключайте такое периферийное устройства к одному из портов **C 27**. Не подключайте такие периферийные устройства к портам **D 35**. (Порт **D 35** не поддерживает функцию запуска.)*

Подсоединение и отсоединение устройств с кабелями типа USB

Не забывайте проверять положение разъема перед подключением устройства с кабелем типа универсальной последовательной шины (USB).

Метод отключения устройства с кабелем типа USB зависит от того, включено ли электропитание системы. Для отсоединения от терминала устройства с кабелем типа USB выполните следующие инструкции.

Питание терминала IR-700 включено

Если требуется подсоединение или отсоединение устройства с кабелем типа USB в то время, когда электропитание терминала IR-700 включено, см. описание технических характеристик операционной системы.

Питание терминала IR-700 выключено

В этом случае вы можете отсоединить от терминала устройство с кабелем типа USB, не выполняя никаких подготовительных операций.

Техническое обслуживание

Очистка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никогда не очищайте терминал спиртом, бензолом, растворителем или другими химически активными веществами и органическими растворителями. Это может привести к повреждению или порче компонентов, изготовленных из пластика или резины.

Дисплей

Очищайте дисплей от пыли, протирая его сухой или слегка увлажненной этиловым или изопропиловым спиртом тканью.

Клавиатура

Удаляйте пыль с клавиатуры, пользуясь миниатюрным пылесосом.

Терминал IR-700

Удаляйте пыль с поверхностей вокруг отверстий терминала, пользуясь миниатюрным пылесосом.

Очистка печатающей головки



ВНИМАНИЕ!

Очищая печатающую головку, не прикасайтесь к ней сразу после окончания печати, потому что во время печати она может нагреваться до очень высокой температуры (см. иллюстрацию S). Подождите некоторое время, чтобы печатающая головка успела остыть.

Выключите электропитание принтера и откройте крышку, под которой установлен рулон бумаги. Удалите все следы загрязнения с термоэлемента печатающей головки, пользуясь хлопчатобумажным тампоном, слегка увлажненным растворителем на основе этилового, метилового или изопропилового спирта.

Для того чтобы обеспечивалось хорошее качество печати, рекомендуется регулярно очищать печатающую головку (примерно раз в 3 месяца).

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, dirijase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou localonde comprou este produto.

Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og helbred skal dette produkt bortskaftes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

Norsk

Det er kryssset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljø eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakter du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento product se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

Magyar

A terméken található, áthúzott szemetett ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szervnél vagy a vízszinteladónál, ahol a terméket vásárolta.

Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

Slovensky

Štítok s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento product sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

Slovenski

Prečrtni koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote kõrvaldamise majapidamisjäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamine keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalituse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga.

Lietuviškai

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, ir įsitikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

Latviski

Markējums ar pārsvīrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzu, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā otrreizējo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλιστεί ότι είναι δυνατή η ανακύκλωσή του με έναν περιβαλλοντικά θετικό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

Printed on Recycled Paper
Printed in China
2005.06